

MF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 téléfax: (027) 221 906
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

MOINS D'IMPÔTS
 grâce à
EPARGNE 3
 le 3^e PILIER de votre
 **Banque Cantonale**

combustibles,
 carburants, lubrifiants,
 révision de citernes

 martigny (026) 22 31 17
 monthey (025) 71 38 66
 aigle (025) 26 54 11

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Un zoo en hiver

Aux Marécottes, les animaux du parc zoologique ont accueilli la neige sans surprise le jour du 24 décembre. Habituee aux rigueurs du temps, la faune s'est bien vite remise à ses occupations, même avec un mètre de «fraîche». Car, contrairement à ce que l'on pourrait penser, les mammifères et les rapaces de l'espace alpin sont pour la plupart à peine moins actifs l'hiver que l'été. Il n'y a guère que l'incorrigible famille marmotte, voire le clan des ours, et encore, à s'en remettre à Morphée. Ailleurs, chez les loups, les lynx ou parmi les ruminants - cerfs, bouquetins, chamois, chevreuils... - on a appris à composer avec les éléments et l'on s'en porte très bien. D'ailleurs, dans ce parc animalier, quand on meurt c'est de vieillesse.



Voir page **3**

Forte d'une vingtaine d'individus, la famille des mouflons salue chaque année la naissance de nouveaux mouflots.

★ Editorial

La voie s'avère ouverte pour que l'Afrique du Sud devienne un État où à chaque citoyen correspond un bulletin de vote. En gommant définitivement les disparités entre Blancs et Noirs, le Parlement a permis la semaine dernière à MM. De Klerk et Mandela de poursuivre leur processus de redistribution du pouvoir.

Dangereuses frustrations

En se basant sur l'exemple voisin du Zimbabwe qui passa de la Rhodésie à un État noir, on peut estimer qu'en soi une dynamique de collaboration interethnique a toutes les chances d'aboutir. Mais les données du problème, à Pretoria, ne s'apparentent que de loin à celles qui présidèrent au triomphe de M. Mugabe à Harare. Certes, les élections prévues le 27 avril prochain entérineront le succès de l'African National Congress (ANC) d'un Nelson Mandela mythe vivant plébiscité par sa base. Porteurs des espoirs des Blancs modérés - essentiellement anglophones - M. De Klerk saura lui aussi tirer son épingle du jeu.

Mais qu'en sera-t-il des frustrations? Celle du parti Inkatha en particulier. Présentés comme des Noirs conservateurs, M. Mangosuthu Buthelezi et ses amis défendent en réalité l'identité et les spécificités zouloues. Réduire leur opposition à de simples querelles entre droite et gauche, entre tenants du statu quo et progressistes n'a aucun sens. Sinon pour ceux qui tiennent à tout prix à évacuer l'aspect tribal du problème. Or les affrontements meurtriers de ces dernières années au sein même de la communauté noire se déroulèrent sélectivement entre l'Inkatha et les Xhosas de l'ANC. Les Zoulous éprouvent une irrésistible aspiration à se faire reconnaître en tant que nation au moins autonome. Et M. Buthelezi sent le cours de l'histoire lui échapper. Pour tenter d'influer sur l'évolution des choses, il n'hésite donc pas à s'allier avec la droite de cette autre tribu qui a du mal à se reconnaître dans la nouvelle Afrique du Sud, celle des Afrikaners. Dont beaucoup ont l'impression de perdre sur le papier une seconde guerre des Boers. Jusqu'où verseront-ils dans la désespérance totale, prélude à une violence suicidaire pour tous? Ces prochains mois s'annoncent cruciaux car ils verront cette partie du monde toujours très proche des lisières qui la séparent d'une guerre civile encore possible.

Antoine Gessler

Le Haut-Valais paré

Pour les fêtes, les stations haut-valaisannes ont revêtu leurs plus beaux atours, même si la neige est arrivée plus tard que l'an passé. La saison a par conséquent démarré plus tard également. Le calendrier, lui, a fait que l'on a réservé pour sept jours au lieu de dix, mais la récession y est sans doute aussi pour quelque chose.

Les responsables de stations s'avouent néanmoins satisfaits, puisqu'ils affichent complet et le trou de janvier ne leur fait plus peur; quant au mois de mars, on verra plus tard.

Tout le monde est donc prêt à affronter la nouvelle année.

Voir page **10**

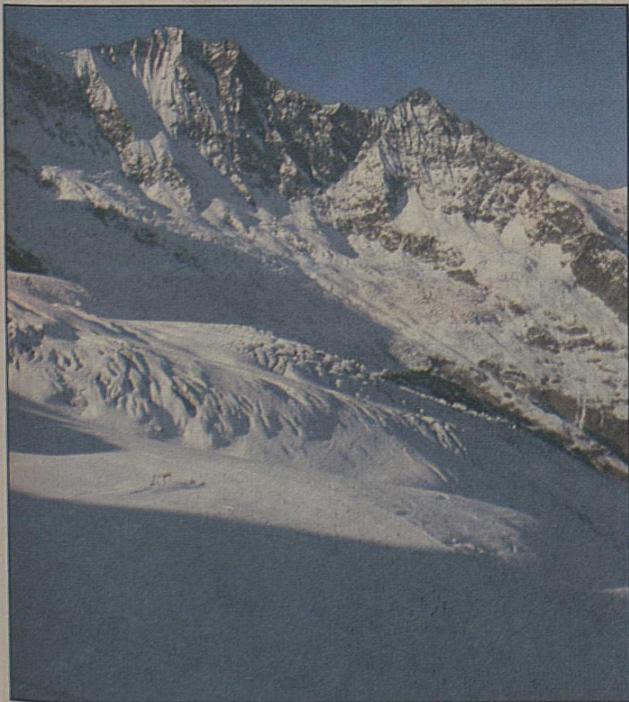
Les Giettes sauvées

Vraiment condamnées à disparaître, les petites stations de ski situées en dessous de la fatidique barre des 1500 mètres? C'est en tout cas le sort que leur promettait dernièrement l'Association suisse des transports à câbles. En tout état de cause, la menace n'a pas entamé le moral des ardents dé-

fenseurs des Giettes-sur-Monthey, qui repartent cette année pour une nouvelle aventure après la faillite de Télégiettes S.A. Si les abondantes chutes de neige de cette semaine offrent une garantie idéale pour la saison à venir, le futur ne saurait se concevoir sans des projets ca-

pables d'assurer le sain développement de cette sympathique station à vocation familiale. Extension sur les hauteurs vers le Porraire ou la Valerette? L'avenir nous le dira.

Voir page **4**



Ivresse blanche sur les hauts de Saas-Fee.



Le ski aux Giettes: plaisir du sport et plaisir des yeux.

Expo nationale
Le Tessin revient en force
 Voir page **14**

ASCENSEURS
 l'avance technologique,
 notre passion

 & CIE SA
NEUWERTH
 1957 ARDON - TEL. 02/ 86 33 44
 3922 STALDEN - TEL. 021/ 52 12 46

★ MONDE
 ★ VALAIS
 ★ SPORT
 ★ MAGAZINE

Evacuation à Sarajevo 16
Les bienfaits du bénévolat 6
Besse hors course? 22
1993 fait son cinéma 17

Swissmetro: Berne soutient

La Confédération prête à contribuer à raison de sept millions de francs au financement de l'étude.

BERNE/GENÈVE. - La Confédération veut soutenir de manière substantielle le projet Swissmetro. Elle est prête à assumer la moitié des 14 millions nécessaires à la réalisation de l'étude principale visant à approfondir les travaux de recherche jusqu'en 1997. Comme plus de 50 entreprises se sont aussi engagées à coopérer à ce projet, le financement de l'étude semble assuré, ont indiqué mardi le Département fédéral de l'intérieur et celui des Transports, des Communications et de l'Energie (DFTCE).

total de sept millions. Cette dernière doit être réalisée par les écoles polytechniques fédérales et un consortium d'ingénieurs-conseils.

Musique d'avenir

Selon Pierre Weiss, Swissmetro S.A. espère ainsi pouvoir déposer en 1997 une demande de concession devant être approuvée par le Parlement. Dans le meilleur des cas, les premiers travaux pourraient commencer en l'an 2000. La construction en premier lieu d'une ligne entre les aéroports de Kloten et Bâle-Mulhouse est de plus en plus au centre des discussions. Le coût de cette construction devrait se monter à trois ou quatre milliards de francs et la ligne pourrait être mise en service entre 2005 et 2010, selon Pierre Weiss. Le projet final prévoit deux axes principaux entre Bâle et Chiasso ainsi que Genève et Saint-Gall, avec des raccordements vers Sion et Coire. La construction des lignes du Plateau est estimée à 15 milliards de francs et l'ensemble du réseau de 675 kilomètres à 25 milliards. Le projet devrait être financé en grande partie par des capitaux privés. Il y a une semaine, la direction générale des CFF avait décidé de participer au capital-actions de Swissmetro à raison de 150000 francs et siéger ainsi au conseil d'administration. Swissmetro devrait circuler dans des tunnels sous vide d'air à une vitesse maximale de 410 km/h. Ainsi, la distance entre Genève et Saint-Gall pourrait être parcourue en septante-deux minutes. (ap)



Rodolphe Nieth, le «père» de Swissmetro devant la maquette du projet.

Impulsion à la recherche

La part de la Confédération peut être assurée par les contributions des écoles polytechniques fédérales, du DFTCE, du Fonds national et de la Commission pour l'encouragement de la recherche scientifique. La Confédération espère notamment que cette participation donnera une impulsion à la recherche, a expliqué à Jean-Charles Aquarone, du Service d'étude des transports du DFTCE. Elle pourrait également porter des fruits pour d'autres applications que Swissmetro. La Confédération avait déjà participé au financement de l'étude de faisabilité publiée au printemps dernier.

La société Swissmetro S.A. s'est montrée très satisfaite de cette décision de principe prise par la Confédération. Le secrétaire général de la société, Pierre Weiss, a indiqué à AP qu'environ 80 entreprises, dont ABB et le Crédit Suisse, s'étaient engagées à financer cette étude pour un montant

Le prix de l'info

75 journalistes tués en 1993.

BRUXELLES. - Au moins 75 journalistes ont été tués en 1993 dans le monde, annonce la Fédération internationale des journalistes (FIJ). Outre ces cas confirmés, la FIJ enquête sur 17 autres morts de journalistes.

«Partout où un grand événement d'actualité a éclaté en 1993, les journalistes se sont trouvés dans la ligne de tir», a déclaré Aidan White, secrétaire général de la FIJ. «Les tueries en Russie au moment de la tentative de coup d'Etat ainsi que les conflits régionaux en Bosnie, Somalie, Géorgie et Turquie», sont à l'origine de la mort de plus de 50 journalistes.

«Nous avons également vu des journalistes abattus par des extrémistes fondamentalistes en Algérie, par des

gangsters de la drogue en Colombie et des tueurs de la mafia en Italie», a ajouté M. White.

«L'aspect coupe-gorge de la concurrence en matière d'information conduit à une exploitation consternante des travailleurs des médias», déclare la FIJ. «La course précipitée pour être le premier à obtenir des informations conduit à une prise de risques dangereuse, tout particulièrement de la part des journalistes indépendants, dont beaucoup sont envoyés dans des zones de guerre et utilisés sans protection sociale adéquate», ajoute-t-elle. La FIJ, dont le siège est à Bruxelles, déclare représenter plus de 320000 journalistes dans 75 pays. (ats/ap/reuter)

Conscience malheureuse

Le rebondissement de l'affaire Honecker n'est pas de nature à apaiser la crise de conscience de l'Allemagne nouvelle. L'ancien No 1 de la RDA s'est-il assuré l'impunité grâce à une tromperie? Était-il réellement atteint d'une maladie incurable lorsqu'il a été autorisé par le gouvernement de Bonn à s'envoler librement vers le Chili ou lui a-t-on inoculé un cancer du foie, à évolution lente, pour justifier son élargissement?

obscur et des sans-grade, gardes-frontières accusés d'avoir tiré à vue et qui se sont défendus en invoquant les ordres reçus.

Les Allemands sont ainsi confrontés à une double crise de conscience, pour ne pas dire une double aliénation. Et chaque fois, il s'agit de leur histoire. Traumatisés par quarante ans de communisme, ils constatent l'impunité des dirigeants communistes, ce qui ne peut que les inciter, dans les Länder de l'Est, à voter pour d'anciens communistes. Et dans le même temps, ils s'impatientent des atteroiements du chancelier Kohl à assumer l'histoire de l'Allemagne. Si celle-ci est aujourd'hui réunifiée et reconnue, c'est donc qu'elle s'identifie à un seul peuple, à une histoire qui est un bloc et à un avenir commun et souverain, fait d'une patiente reconstruction à l'est. Helmut Kohl, Rhénan, héritier d'Adenauer et de la construction européenne, donne le sentiment d'hésiter, comme s'il faisait passer les alliés de l'Allemagne avant les Allemands. De Bittburg au monument du souvenir d'Unter den Linden, il n'y a, pour les Allemands, qu'une démarche cahoteuse qui fait passer la récusation du nazisme avant celle du communisme.

La nouvelle affaire Honecker ne facilitera par la victoire de la démocratie chrétienne aux élections fédérales d'octobre ou, si c'est le cas, ceux qui auront gagné se regrouperont derrière Ed. Stoiber, ministre-président de Bavière, et Wolfgang Schäuble, tous partisans du retour à la nation allemande.

Pierre Schäffer

A LA SOURCE: J'Y TROUVE DE TOUT!

SCHWEPES TONIC WATER 6x19 cl	5.55	3.95
HOHES C Jus d'orange Litre	2.85	2.20
FRIGOR 36 croquants 270 g	9.50	8.50
LINDT CONNAISSEURS 500 g	23.90	22.50
CRÈME À BATTRE 35% Orlait 1/2 litre	6.10	5.40
LEISI Roulade Forêt Noire 300 g	5.75	4.60
FRIONOR Crevettes roses 75 g	3.60	2.90

BAHLSSEN CACAHUÈTES
500 g
~~4.50~~
3.50

SUCHARD SYMPHONIE
500 g
~~24.50~~
21.70

FRIONOR
Feuilletés de filet de saumon
4 pièces
7.90



la Source

GRUPE MAGRO SA

MON MAGASIN DE PROXIMITÉ

Le somptueux mélange ...qui se déguste avec plaisir

CHICCO D'ORO TRADITION

CAFFÈ **CHICCO D'ORO**

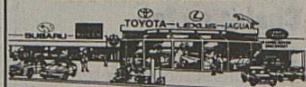
fraîchement torréfié

Nouvelliste**VALAIS****CHABLAIS****MARTIGNY****SION****SIERRE****HAUT-VALAIS****Heureux dénouement 4****Les bienfaits du bénévolat 6****Une station en ébullition 7****Les lumières de saint Antoine 9****Tourisme: optimisme modéré 10**

EMIL FREY S.A., SION

Rue de la Dixence 83

Tél. 027/31 50 50

TOYOTA - JAGUAR - ROVER
RANGE ROVER - SUBARU

Le plus grand choix automobile en Valais

Les bêtes au bois dormant

Au zoo des Marécottes, en réalité, peu d'animaux se reposent l'hiver.



Ce lynx n'a pour l'instant qu'une compagne. A quand la première portée?



Ce beau cerf mâle veille jalousement sur deux femelles dont l'une est actuellement suivie.



L'hiver, l'ours baribal alterne longues périodes de repos et courtes sorties. Avec un peu de chance...

Par Michel Gratzl

LES MARÉCOTTES. - Ils ont drôlement grandi les oursons de «Cassolette»! Alors que le clan baribal dort du sommeil du juste, à l'image des marmottes, la femelle et ses trois rejetons ont effectué lundi matin une sortie surprise dans le froid vif des Marécottes. Probablement entraînée par «Star», championne des relations publiques, la famille s'est dégourdi les pattes quelques minutes avant de regagner sa caverne sans doute pour une nouvelle partie de ronflette. Commentaire de la patronne, Marylène Meyer: «Chez les plantigrades, il n'y aura pas de naissance en 1994, contrairement à l'année précédente. Les conditions n'ont pas été réunies. Et de toute manière, nos ours noirs ont atteint, les limites de l'effectif souhaitable, sinon possible. Neuf représentants, c'est bien assez. Au-delà de ce chiffre, il faudrait envisager de confier certains spécimens à d'autres parcs zoologiques, voire de procéder à des échanges d'animaux.

Pas de rennes

Caprice de la nature, alors que l'on assiste à une trentaine de naissances par an, le couple de lynx n'a toujours pas assuré sa descendance. Au grand désespoir du régisseur Jean-Jacques Bonvin qui voue à ces deux félinidés - les dernières vedettes installées au zoo - une tendresse toute particulière. «On leur a pourtant donné suffisamment d'espace et partant d'intimité pour que les «choses» suivent normalement leur cours.» Le printemps apportera peut-être de bonnes nouvelles...

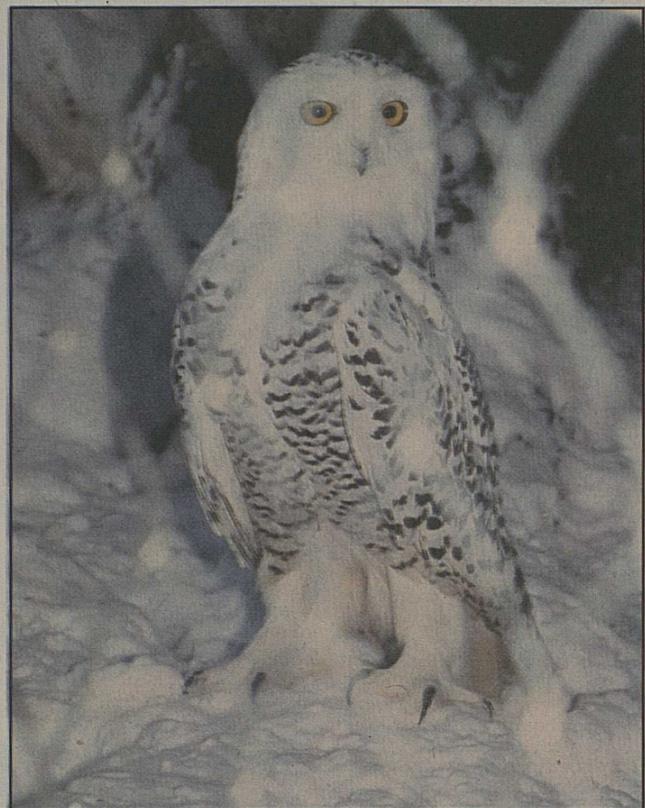
Du côté des mouflons et des chèvres antiques, en revanche, la pérennité du groupe ne paraît pas menacée. Marylène Meyer encore: «Les chevreuils du parc constituent une espèce particulièrement délicate. C'est comme les rennes de Laponie que nous avons renoncé à réintroduire, parce qu'ils ne trouvent pas ici les éléments naturels, comme les lichens, essentiels à leur équilibre.»

Une grande volière

Des projets, les propriétaires du zoo des Marécottes n'en manquent assurément pas.

Pour le confort de leurs pensionnaires, Marylène Meyer et son associé Jean-Pierre Gay souhaitent notamment offrir aux renards davantage d'espace vital. Mais c'est surtout en faveur des rapaces, sous-représentés et par trop à l'étroit, que le tandem patronal entend porter ses efforts. A l'horizon 1995 déjà, selon toute vraisemblance, le zoo pourrait disposer d'une véritable volière. «Déménagés» à proximité immédiate du domaine des lynx, les deux grands ducs et leurs sœurs chouettes des neiges bénéficieraient ainsi d'un «terrain de jeu» aux dimensions impressionnantes: cinquante mètres de long sur vingt de large et une hauteur de huit à neuf mètres. Chouette hulotte, chevêche et effraie, moyen et petit duc, autant d'oiseaux que le public aurait la chance d'admirer dans un environnement reconstitué.

Le gypaète barbu entre aussi dans les desseins de Marylène Meyer qui, registre différent bien qu'animalier, rêve de présenter dans son parc de montagne un couple de panthères des neiges. «On m'en a déjà proposé une, née à Bâle en captivité», relève cette native... du lion qui entend cependant bien conserver au zoo qu'elle conduit sa pleine vocation alpine.



A l'étroit dans leur volière, les rapaces - ici une chouette des neiges - pourraient rapidement disposer d'un espace beaucoup plus grand.



En tournée d'inspection, Marylène Meyer et son berger belge «Gitan» font halte près des poneys.

Un sacré estomac!

Le zoo des Marécottes accueille bon an mal an entre 120000 et 130000 visiteurs. Il abrite, sur sept hectares et demi, quelque cent cinquante animaux représentant une vingtaine d'espèces essentiellement alpines.

Le parc animalier, la piscine et le restaurant occupent entre dix et vingt-sept collaborateurs à plein temps, selon la saison.

Dirigée conjointement par Marylène Meyer et Jean-Pierre Gay, la société a réalisé en 1992 un chiffre d'affaires de 1,3 million de francs.

Le zoo est aussi... un sacré estomac. Ainsi, trente tonnes de foin sont-elles distribuées annuellement aux pensionnaires, comme dix tonnes de légumes et autant de vitamines concentrées sous forme de cubes. Quant aux carnivores, ils réclament

dans le même temps cinq à six tonnes de viande fraîche. Converti en espèces sonnantes et trébuchantes, ce «ventre» représente une dépense de plus de 70000 francs. Et encore ne prend-on pas en compte toute la nourriture que les responsables se procurent par les filières de la débrouillardise.

Cela dit, le parc est accessible dix mois et demi par an (fermeture: six semaines entre novembre et la mi-décembre).

L'hiver, le zoo est ouvert de 11 heures à la nuit tombée. Durant la basse saison, (creux de janvier notamment), la fermeture hebdomadaire intervient le lundi et le mardi. En revanche, pendant les fêtes de fin d'année, le public peut visiter l'espace alpin et sa faune tous les jours.



Remarquable exemple d'intégration dans un paysage de montagne, le restaurant du zoo et de la piscine des Marécottes fait la part belle au bois.

En bref

Chalet en feu

TROISTORRENTS. - Un incendie a complètement détruit hier un chalet situé sur le territoire de la commune de Troistorrents. L'isolement de la bâtisse a réduit quasiment à zéro l'intervention des pompiers placés sous la responsabilité de Laurent Granger. On imagine en effet la difficulté de maîtriser un tel sinistre lorsque l'on sait que la neige est tombée en quantité dans ce secteur et que le premier point d'eau est éloigné de près de cinquante mètres. Selon les premières investigations de la police, ce chalet de type ancien aurait pris feu suite à une maladresse imputable aux locataires.

Thé dansant

MONTHEY. - Fort de son habituel succès, l'après-midi du thé dansant organisé par les aînés de Monthey et environs repartira de plus belle en 1994. Le premier rendez-vous est d'ores et déjà fixé au lundi 3 janvier, le lieu et les heures demeurant les mêmes, soit de 14 à 17 heures à la salle de la Gare de Monthey. Avis à tous les intéressés, cette séance dansante étant bien sûr ouverte à toutes les classes d'âge.

Ski de fond

SAINT-MAURICE. - Si la neige est au rendez-vous, les sorties des aînés pratiquant le ski de fond débiteront le jeudi 6 janvier. Départ en car, du parc Saint-Jacques, à 13 heures. Tous les intéressés sont cordialement invités. Renseignements éventuels au 652058.

Les perles de l'assurance

Voici les perles relevées par le Centre français de documentation et d'information de l'assurance.

L'incendie a pris dans la cuisine, mais, lorsque les pompiers sont arrivés, le feu était déjà circonscrit.

J'ai pris contact avec votre répondeur et celui-ci m'a aimablement conseillé de vous écrire.

Mon assurance incendie couvre mon mobilier pour une somme illimitée, mais je m'aperçois que la cotisation est également sans limite.

En décembre 1992, j'avais cassé mon pare-brise et vous aviez gelé mon bonus; je viens d'avoir un autre accident à la fin août: est-ce que le gel marche aussi pendant l'été?

En repoussant un chien tenu en laisse par son maître, je me suis fait mordre par ce dernier. (ap)

RÉDACTION DU CHABLAIS

(025) 71 12 38

Gilles Berreau (gib)

☎ (025) 71 61 56

Léon Maillard (elem)

☎ (025) 71 60 47

Eric Felley (ric)

☎ (026) 44 23 89

POUR LES SPORTS:

Christian Rappaz (rap)

☎ (026) 46 40 16

Heureux dénouement

On pourra skier sans problème cet hiver aux Giettes-sur-Monthey.

LES GIETTES. - Le feuilleton de Télégiettes S.A., qui a tenu durant toute l'année les amis du coteau de Choëx en haleine, a connu un heureux dénouement avec l'ouverture cette semaine des installations de remontée mécanique sises aux Cerniers, à quelque douze kilomètres de Monthey. Emportée définitivement dans sa faillite, Télégiettes fait aujourd'hui place à une nouvelle société fondée par d'anciens actionnaires soucieux de préserver l'offre touristique des Giettes, objectif qui passe inéluctablement par le maintien de son ski fort prisé par les habitants et les habitués du coteau.

Cadeau céleste

Pari tenu, pari gagné, pourrait-on lancer aux sauveteurs de la petite station familiale qui attendaient avec impatience les premières chutes de neige pour célébrer victoire. Inutile de préciser que leurs vœux ont été exaucés au mieux par le temps de la semaine passée, les trois téléskis étant aujourd'hui en fonction sur des champs couverts d'une neige en suffisance. Saluons dans ce décor l'effort de cette équipe d'amateurs qui a réussi dans un laps de temps plutôt court à remettre en marche des installations qui n'avaient pas fonctionné de-

puis deux ans, le problème principal des Giettes résidant bien sûr dans la faible altitude de la station de départ empêchant toute possibilité de ski par hiver clément.

Week-end et vacances

En rappelant que le ski aux Giettes joue avant tout la carte familiale tout en se voulant une solution de rechange aux sports de masse des Portes-du-Soleil, les responsables de Téléski des Giettes (l'appellation définitive n'a pas encore été définie) entendent mettre les installations à disposition du public les week-ends et durant les vacances - fin d'année ou carnaval - ou lors des séjours de colonies dans la région. Le champ naturellement restreint des pistes et les faibles charges du personnel (sept personnes dont une partie à titre bénévole) autorisent du coup des prix d'abonnement (journée, demi-journée, saison ou accord selon les groupes) extrêmement intéressants pour les budgets modestes, la demi-journée coûtant à titre indicatif 13 francs pour les adultes et 10 francs pour les enfants.

Extension?

Mais les bonnes conditions actuelles de neige ne sauraient constituer un oreiller de pa-



Le ski a repris tous ses droits sur les hauteurs des Giettes.

resse pour les responsables de la station qui doivent trouver des solutions de rechange en cas d'éventuelles saisons hivernales placées sous le signe du redoux. Si les amis des Giettes ont fait preuve cette année d'une grande solidarité en souscrivant volontiers des cartes d'abonnements annuels, sans doute ont-ils ex-

primé une certaine peur de voir disparaître ces installations qui font la joie des skieurs depuis de nombreuses années. Aussi l'avenir des Giettes pourrait-il passer par une extension du domaine skiable, les hauteurs étant spécialement visées afin de bénéficier de conditions de neige nettement plus favora-

bles et d'un ensoleillement profitable. Variante Porraire ou variante Valerette: ces projets ouvrent d'intéressantes portes pour l'avenir des Giettes, et ce d'autant plus que de nombreux encouragements extérieurs n'ont pas manqué de saluer l'action de sauvetage des Giettes en cette fin d'année 1993. Léon Maillard

Giovanola: année défavorable

L'usine a souffert de la concurrence de l'ancien bloc de l'Est.

MONTHEY. - Dans son message de fin d'année, la direction de l'usine Giovanola de Monthey, par la plume de C.B. Georgiou-Erni, indique que les conditions économiques de base pour l'année qui se termine furent «extrêmement défavorables». La fabrication de pièces métalliques et mécaniques indique que sa branche n'a pas seulement été frappée durement par la récession, mais aussi par le fait que des pays de l'ancien bloc de l'Est se sont révélés des concurrents d'économie de marché redoutables, exerçant une forte pression sur les prix. «Ce que l'on avait jamais rencontré auparavant», note M. Georgiou.

Malgré les efforts des collaborateurs, et en raison des facteurs d'influence négatifs mentionnés plus haut, le chiffre d'affaires 1993 sera de 20% en dessous de celui budgétisé.

Peu de travail

L'usine indique qu'elle n'atteint pas cette année l'objectif des rentrées de commandes

prévues, avec une réserve de travail relativement basse. Elle rappelle que Giovanola a introduit une nouvelle fois le chômage partiel. Mais l'usine a aussi adapté sa structure à la situation du marché, afin que la réserve de travail ne continue pas à diminuer.

Malgré les efforts des collaborateurs, et en raison des facteurs d'influence négatifs mentionnés plus haut, le chiffre d'affaires 1993 sera de 20% en dessous de celui budgétisé.

Déficit et incertitude

Aussi s'attend-on chez Giovanola à un exercice déficitaire, sans pouvoir donner de chiffres précis pour l'instant. Quant à 1994, les pronostics sont très incertains. L'insécurité règne quant à la situation conjoncturelle de l'année prochaine.

Pour cette raison, la direction a eu la prudence d'établir un budget 1994 se situant, quant au chiffre d'affaires, au niveau de 1993.

«Nous avons cependant l'intention d'atteindre un résultat satisfaisant, grâce à des programmes visant à l'augmentation de l'efficacité», a indiqué M. Georgiou.

Effort à faire

Pour le membre de la direction, il est clair qu'en tant qu'entreprise suisse, Giovanola est obligée de faire un gros effort pour devenir, à long terme, compétitive, face à la concurrence étrangère. «Nous constatons depuis des années que cette concurrence, à qualité égale, est moins chère.»

Pour la direction, c'est en augmentant considérable-



Chiffre d'affaires moins bon que prévu et exercice déficitaire.

ment l'efficacité et la productivité que l'entreprise monthesanne pourra faire face à la forte compétition intérieure et à la dure rivalité étrangère. (gib)

Chômeurs: la dernière

Vente de produits courants le 31 décembre dans le cadre de la foire de Monthey.

MONTHEY. - L'Association de défense des chômeurs du district de Monthey n'est pas inactif. Après le succès des opérations Tirelires et Cartons du cœur, elle met sur pied la

dernière action de l'année le 31 décembre en collaboration avec Solidar. C'est dans le cadre de la traditionnelle foire de Monthey que se déroulera cette action qui consiste en

une vente de produits d'usage courant, grâce notamment à la générosité des commerçants du district. L'animation sera suivie à 10 h 30 d'un lâcher de ballons symbolisant les vœux des chômeurs à tous les habitants de la région.

Parrainé par René Felber

Précisons que l'association Solidar a été créée dans le but d'apporter un appui financier aux chômeurs en fin de droits et à leurs familles. Ses opérations consistent à vendre des produits de haute consommation - du shampoing, des pâtes, du chocolat, du dentifrice, etc. - et de verser les bénéfices de ces ventes aux offices cantonaux de chômage qui engageront ces moyens financiers au profit des chômeurs en fin de droits. Solidar est parrainé par l'ancien conseiller fédéral René Felber et soutenue par l'astronome Claude Nicollier et le dessinateur Barrigue qui a créé le logo de l'association. (ric)

Le logo créé par Barrigue pour Solidar. (gib)



Aînés et jeunesse mélaïres

Réunir pour maintenir les bonnes traditions.

MEX. - C'est en fait un message d'espoir que cette réunion de fin d'année mise en place par l'autorité communale en recevant les personnes âgées et les enfants des écoles.

Semer la joie auprès de chacun, membre de la communauté locale ou non, accueillir avec le sourire reflétant la joie ressentie c'est «voir plus loin et vivre plus proche», constate le président Roland Gex en relevant que les aînés du village étaient toujours prêts à soutenir la jeunesse, à maintenir avec elle les bonnes tradi-

tions. Que chacun se rappelle que, du plus petit au plus grand, du plus jeune au plus âgé, nous avons tous besoin des uns des autres.

Les dernières heures de 1993 vont sonner alors que celles du premier jour de l'an 1994 s'apprentent à ouvrir un nouveau chemin à chacun. Que de difficultés surmontées mais que de foi aussi. Le président Gex invite les Mélaïres à renouveler leur esprit communautaire, lui seul soudant individus et familles pour créer une société où la vie atteint sa réelle dimension hu-

maine pour le bonheur de vivre.

Mélaïres, Maurice Troillet disait que «quand surgit un obstacle, c'est une souffrance de ne pas attaquer». Certes, tous nous n'avons pas ce tempérament, mais nous devons réagir en homme debout sans laisser s'éteindre notre volonté.

C'est dans un esprit communautaire de la meilleure veine que cette réunion s'est déroulée, chaque participant étant résolument décidé à relever tous les défis qui s'imposent aux Mélaïres. (cg)

Coop vous informe:

Cassettes vidéo Coop en lot de trois
E-180 HQ **13.-** E-240 HQ **17.-**

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575#

Seulement jeudi et vendredi
30.12. et 31.12.1993

Bananes le kg ~~2.20~~ **1.70**
Endives de Belgique et du pays les 500 g **1.60**

Hits hebdo Coop
du 28.12.1993 au 3.1.1994

Tresse au beurre précuite 400 g ~~3.10~~ **2.30**
Fondue Gerber 800 g ~~10.60~~ **8.60**
Concombres au vinaigre Chirat le pot de 800 g net, poids égoutté 430 g ~~3.60~~ **2.80**

Salade russe Midi 3 boîtes de 425 g nets chacune 260 g poids égoutté ~~5.40~~ **3.60**
Raviolis Napoletana Midi la boîte de 1160 g nets ~~4.20~~ **3.20**

Sugo Midi 3 boîtes de 425 g nets chacune ~~8.40~~ **5.60**
Thon rosé à l'huile 3 boîtes de 200 g chacune 155 g poids égoutté ~~3.60~~ **2.70**

Jus d'orange Mondial le lot de 4 x 1 litre ~~4.80~~ **3.60**
Flips aux cacahuètes Zweifel les 120 g ~~2.10~~ **1.50**

Pommes Chips Zweifel nature 300 g ou paprika 280 g ~~5.95~~ **4.50**
Snacketti Zweifel au paprika ou au lard les 80 g ~~2.10~~ **1.50**

Tout l'assortiment Pittjes p.ex. cacahuètes grillées et salées 3 x 60 g, ~~1.80~~ **1.30**
Tous les paquets de flûtes Party Arni de 125 g p.ex. au sel, ~~2.85~~ **2.25**

Cake glacé Romanoff Gold Star 420 g ~~5.50~~ **4.20**
Champagnes et mousseux sélectionnés jusqu'à **5.-** de moins

p.ex. Champagne A. Rothschild brut/demi-sec, 75 cl ~~27.90~~ **22.90**
p.ex. Champagne A. Rothschild rosé brut, 75 cl, 1986/89 ~~34.80~~ **30.80**
p.ex. Champagne A. Rothschild brut/demi-sec, 37,5 cl ~~16.90~~ **14.90**
p.ex. Mumm Cordon rouge brut, 75 cl ~~31.90~~ **27.90**
p.ex. Veuve Clicquot brut, 75 cl ~~33.90~~ **29.90**
p.ex. Moët & Chandon brut, 75 cl ~~32.90~~ **29.90**
p.ex. Pommery brut, 75 cl ~~31.50~~ **27.50**
p.ex. Freixenet Carta Nevada semi-seco 75 cl ~~11.80~~ **10.60**
p.ex. Champagne Charles Bertin rosé brut 75 cl ~~19.90~~ **16.90**
p.ex. Royal Opéra brut/demi-sec, 75 cl ~~6.90~~ **5.50**
p.ex. Moscato Spumante Maestro, 75 cl ~~3.95~~ **3.50**

Lessives
Persil le baril de 6 kg ~~18.90~~ **14.90**
Lenor Ultra fraîcheur d'avril la recharge de 750 ml ~~6.50~~ **5.20**



le lot de 3 classeurs
7.-
Classeurs A4/7 cm, gris, violet ou menthe

Dans les Centres Coop.



Tous les gruyères le kg
4.50 de moins
p.ex. Gruyère doux, préemballé, le kg, 19.50 **15.-**
du 28.12.1993 au 3.1.1994

Rabais permanent
Coop n° 52:

Nouveau prix valable dès à présent
Concombres au vinaigre Midi 215 g
1.50

le lot de 4 x 500 g
3.- ~~4.-~~
Spaghetti Napoli du 28.12.1993 au 3.1.1994



les 3 boîtes de 420 g nets chacune
7.- ~~10.50~~ «3 pour 2»
Farce pour vol-au-vent du 28.12.1993 au 3.1.1994



Coop Restaurants
Le menu de la semaine
Rumsteak "Café de Paris"
pommes soufflées
haricots au lard
9.90
Dans les restaurants en libre-service
28.12.93 - 3.1.94



Les bienfaits du bénévolat

La population et l'administration de Salvan main dans la main pour réaliser le complexe sportif du Tinderray.

SALVAN. - A Salvan, on n'a peut-être plus de gros moyens financiers, mais on a des idées. Et les bonnes volontés nécessaires pour les réaliser. La rénovation de la buvette de la patinoire en est une illustration brillante. Des dizaines de bénévoles ont en effet œuvré des mois durant, afin de redonner vie à cette ancienne maison des jeunes. Transformé aujourd'hui en superbe buvette, le tout nouveau complexe sportif du Tinderray fait la joie autant des habitués de la piste de fond toute proche que des fidèles de la patinoire naturelle. Et cette rénovation réussie n'aura coûté que... 38000 francs à la commune. Le prix du matériel.

Facture minimale

«Sans l'immense bonne volonté et le bénévolat de tous, ces travaux de rénovation n'auraient pu se réaliser.» A l'heure d'inaugurer la première étape du complexe sportif du Tinderray, le président Pierre-Angel Piasenta rend hommage à tous ceux

qui ont accepté de retrousser les manches pour le seul bénéfice de la communauté. «Dans ces temps difficiles, c'est certainement la voie à suivre. L'année prochaine d'ailleurs, les mêmes bénévoles vont attaquer la réalisation des vestiaires et des douches, histoire de répondre aux besoins des hockeyeurs, des joueurs de tennis et plus tard, je l'espère, des footballeurs.»

Pour ériger cette annexe importante du centre sportif du Tinderray, la commune a prévu de déboursier la somme de 35000 francs en 1994. «Là aussi, il était inutile de songer à une telle construction, si la commune avait dû assumer seule l'intégralité du projet.»

Coup de pouce

L'administration salvanintse souhaite bien sûr voir cette solidarité communale continue. Ce qui ne signifie pas qu'elle rechigne à assumer ses obligations. Tant s'en faut. Grâce aux redevances hydrauliques qui lui assurent une marge d'autofinancement de 315000

francs, la commune de Salvan a ainsi prévu de consentir quelques investissements importants ces douze prochains mois. «250000 francs vont être affectés à l'achat et l'aménagement d'un hangar technique, 330000 seront dépensés pour construire le collecteur d'égouts des Marécottes (en partie subventionné).» Le total des investissements dépasse le million de francs, dont une partie est couverte par des subventions ou des participations de tiers (215000 francs).

Un gros pourcentage de ces sorties sera donc affecté à l'amélioration des services des eaux et des égouts. Les services industriels sont actuellement loin d'être autofinancés. «L'assemblée primaire nous a donné un premier coup de pouce en acceptant une augmentation de taxes de 30%. Mais malgré ce geste, il manquera encore 100000 francs pour rentabiliser le service des eaux.» Autre souci, celui du traitement des eaux usées. Salvan va devoir en effet assez rapidement se raccorder à



La buvette de la patinoire de Salvan a été entièrement rénovée par des bénévoles. En 1994, vestiaires et douches seront construits selon la même formule économique.

la step intercommunale d'Eviroz. Enfin, cette commune de la vallée du Trient - traditionnellement tournée vers le tourisme - a décidé de

se donner de nouveaux moyens pour attirer une clientèle jeune. «Nos abris PC sont parfaitement équipés pour recevoir des sportifs. Il ne man-

quait qu'une cuisine. Nous allons donc investir 50000 francs pour en aménager une dans la salle polyvalente toute proche.»

Pascal Guer

Un tableau pour dire merci

MARTIGNY. - Le coup d'esai s'est avéré coup de maître. La première expérience artis-

tique tentée par la centrale électrique Emosson de La Bâti-az a en effet débouché sur

un magnifique succès populaire. Durant quatre semaines, nombreux ont ainsi été les cu-

rieux à venir admirer les peintures de Jean-Maurice Muhlemann, accrochées aux cimaises d'une galerie pas du tout comme les autres.

L'hôtel de ville en peinture

Directeur de l'usine d'Emosson, Jean-Marie Rouiller a été le premier surpris par cette réussite. «Nous étions quelque peu sceptiques au départ. Notre usine se situe en effet en dehors de la ville de Martigny et elle n'est desservie par aucun moyen de transport. De plus, le bruit généré par nos machines aurait pu contrarier et décourager les amateurs d'art qui aspirent plutôt au silence au moment de contempler une œuvre.» Visiblement, il n'en a rien été. Jean-Maurice Muhlemann - qui avait choisi d'assurer une permanence à l'usine - peut en attester. «Cette exposition a très

bien marché. Les gens ont donné l'impression de prendre plaisir à joindre l'utile à l'agréable. Découvrir mes dernières œuvres tout en jetant un oeil intéressé au cœur d'une usine électrique.»

Le peintre de Praz-de-Fort a été tellement touché de l'accueil réservé par les Martignais qu'il a décidé de leur témoigner toute sa gratitude. «Il m'était impossible d'adresser un merci particulier à chaque visiteur. C'est pourquoi, j'ai choisi de remercier la collectivité octodurienne en offrant à l'administration l'une de mes toiles.» L'exposition Muhlemann à la centrale Emosson de La Bâti-az a donc pris fin par une sympathique cérémonie qui a vu Jean-Maurice Muhlemann remettre au conseiller communal Frédéric Giroud une vue de l'hôtel de ville, croqué alors que l'artiste avait posé son chevalet à la hauteur de la maison Conforti. (pag)



Le conseiller communal Frédéric Giroud, l'artiste Jean-Maurice Muhlemann et le directeur de l'usine Emosson, Jean-Marie Rouiller, lors de la remise du tableau.

La maîtrise des mécanos



Les treize Valaisans ayant obtenu leur diplôme de maîtrise.

MARTIGNY. - Pour la cinquième fois depuis 1969, le centre de formation professionnelle a abrité une session d'examen de maîtrise organisée par l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA). Ouvertes aux seuls candidats ayant réussi l'examen préalable de sélection, ces épreuves abordaient trois

domaines, le commercial (comptabilité, correspondance, gestion d'entreprise), la technique (connaissance des matériaux et des outils, des moteurs, dessin, schémas électriques) ainsi que la pratique.

Durant une dizaine de jours, une quarantaine d'experts ont ainsi testé les connaissances

de trente-sept candidats, venus de toute la Suisse romande. Finalement, vingt-sept d'entre eux ont obtenu leur diplôme de maîtrise, ce qui représente un taux de réussite de 73%. Parmi ces heureux diplômés figuraient treize Valaisans. Félicitations. (pag/c)

Parés pour le cirque

FULLY. - La cote du carnaval de Fully n'a cessé de grimper ces dernières années. Et ce mouvement à la hausse ne devrait connaître aucun fléchissement avec cette édition 1994. Il n'y a pas de raison. Le nouveau comité - qui s'est mis en place sous la dynamique présidence de Raymond Warpellin - œuvre en tout cas depuis plusieurs mois maintenant à la préparation des prochaines festivités carnavalesques. Lesquelles semblent donc promises au plus beau des succès.

Chars en liberté

Sachez que les responsables

du carna fullérien ont retenu cette année le thème du cirque pour les enfants, invités à se grimer en grand nombre. Liberté totale a par contre été laissée aux concepteurs et réalisateurs des chars.

Quels que soient les thèmes retenus par ces derniers, le cortège du samedi 12 février constituera donc, à n'en pas douter, le temps fort de cette édition 1994, avec ses clowns, ses trapézistes, ses jongleurs et ses nombreuses guggenmusik. Le cirque sera donc bien dans les rues de Fully le 12 février prochain. A vous d'en profiter. (pag)



Le nouveau comité du carnaval de Fully: fin prêt pour faire le cirque.

En bref

Cinq Cop's

LES MAYENS-DE-RIDDES. - Le Cinq Cop's Brass Quintet donnera ce soir un concert de Noël à La Tzoumaz-Les Mayens-de-Riddes, à 20 heures à la chapelle. Au programme: de la Renaissance au XXe siècle.

Il y a deux docteurs Popescu

VERBIER. - Pour des raisons indépendantes de notre volonté, notre article sur le nouveau centre médical de Verbier a suscité une émotion plus vive qu'attendue. En effet, il est important de préciser que le docteur Stéphane Popescu qui exerce à Verbier n'est pas le même que le docteur Christian Popescu, diplômé en Suisse, qui tient un cabinet à Sion et qui n'a jamais pratiqué à Verbier.

Le fait qu'aucun prénom n'était mentionné pouvait prêter à confusion. Le docteur Christian Popescu, qui a commencé à pratiquer en Valais par un stage à l'hôpital de Sion en 1984 déjà, est naturalisé Suisse et originaire de Vex. Il a fait ses études aux universités de Bucarest et de Genève, pour obtenir ses titres de ces deux institutions. Docteur en médecine générale, il a exercé - et continue de le faire - à la fois en Valais et à Genève, et a en outre ajouté l'homéopathie à sa formation. Nous le prions d'excuser l'imprécision de notre première indication et pouvons rassurer sa clientèle: le docteur Christian Popescu dispose de toutes les autorisations utiles à la pratique de l'art médical.

Restaurant Le Catogne

La Douay-Orsières
Tél. (026) 83 12 30

MENU DE SAINT-SYLVESTRE

Les rillettes de saumon
au paprika

Le consommé au riesling

Le feuilleté de cuisses de grenouilles

Le sorbet pamplemousse

Le contrefilet aux champignons
Le panaché de légumes au beurre
Les pommes williams

Les deux charlottes
sur coulis d'abricots

Café - Mignardises

Fr. 74.-

Ambiance par l'orchestre Yannick
et Sarah

Dès 2 heures soupe à l'oignon

En bref

Concerts

Ce soir, à 20 h 15, un concert de Noël sera donné à l'église de Haute-Nendaz. Au programme: Scheidler, Bach, Mozart, Quants, Haydn, Haendel. Demain jeudi, à 20 heures, un concert de piano numérique sera donné à l'église de Haute-Nendaz par Mme Thual-Chauvel.

Veillée

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. - Une nuit d'action de grâces et d'intercession animée par la communauté du Verbe de vie aura lieu du vendredi 31 décembre (22 heures) au samedi 1er janvier (1 heure) à Saint-Pierre-de-Clages. Le début de la veillée se fera à l'accueil Saint-Jean (salle en face de l'église) et à minuit, célébration de l'eucharistie.

On ferme!

SION. - La patinoire de Sion sera fermée le vendredi 31 décembre dès 11 h 45 ainsi que le samedi 1er janvier toute la journée. La piscine couverte sera fermée le vendredi 31 décembre dès 12 heures ainsi que le samedi 1er janvier toute la journée.

Messes

SION. - A Sion, les messes du soir auront lieu aux heures habituelles le vendredi 31 décembre. Le samedi 1er janvier: pas de messes à 8 h 30 au Sacré-Cœur et à la cathédrale, mais messes chez les pères capucins à 6 h 30 et à 8 heures ainsi que chez les sœurs ursulines à 8 h 45. Au Sacré-Cœur: messe à 10 h 30; à la cathédrale: messes à 10 heures et 17 heures; à Saint-Guérin: messes à 10 heures et à 18 heures. Dimanche 2 janvier: messes aux heures habituelles.

Concert de Noël

NAX. - Un concert de musique vocale et instrumentale du XVIIe siècle donné par l'ensemble Sarabande (avec 20 instruments anciens) aura lieu à l'église de Nax le jeudi 30 décembre à 20 heures.

Une station en ébullition

La SD de Nax dévoile les projets 1994. Toujours dans la même optique: développer le tourisme.

NAX. - «A l'analyse du bilan de notre activité, nous constatons que nous avons eu un rythme tout aussi soutenu en 1993 que pendant les autres années», s'est réjoui Jean-Marc Biner, président de la Société de développement de Nax, lors de l'assemblée générale. Pour la cinquième année consécutive, il rappela les diverses tâches du comité et des membres. Brève récapitulation des manifestations organisées dans la station: de l'exposition d'été de céramique à la fête de la Rose ou du village, la SD locale agit sans cesse pour satisfaire hôtes et indigènes.

Afin de promouvoir la station, une bonne publicité est nécessaire. Ainsi, la société de développement a-t-elle édité de nouveaux prospectus vantant les atouts de Nax et créé une affiche d'hiver encore

plus dynamique. De plus, de nombreuses personnalités des médias sont accueillies fréquemment pour visiter le village et ses alentours. «Bien recevoir ses hôtes permettra au bouche à oreille de fonctionner», nous en sommes persuadés», a souligné M. Biner.

Nax dispose aussi d'un office du tourisme optimal. Comme le bureau est souvent sollicité l'été, la SD avait fait appel ces dernières années à des stagiaires de l'école de tourisme. En 1993 pourtant, elle a innové: deux jeunes filles de Nax ont effectué un stage d'une période d'un mois. Enfin, 5% des recettes brutes de la SD sont versées à l'association Hérens-Vacances qui permet de couvrir toutes les dépenses publicitaires. La gestion est confiée à l'office du tourisme de Sion.

Nouveautés pour 1994

Les diverses fêtes particulières à Nax seront maintenues. Mais, l'exposition d'été aura un caractère original, plus technique. «Elle sera en relation avec la carte topographique du Valais. En 1830, le chanoine Berthold avait fait le relevé topographique du canton et toute une série de mensurations à Nax», a expliqué Jean-Marc Biner. L'exposition comportera trois volets, dont quelques panneaux de cartes anciennes.

En outre, la SD devrait poursuivre l'inventaire architectural. La collaboration avec les sociétés de développement de la rive droite de la Borgne continuera l'année prochaine; le journal du Carré d'as, «Trait d'union», compte aujourd'hui 600 abonnés. «Il en faudrait 800 pour que le journal s'auto-



Le président de la SD, Jean-Marc Biner, et les deux stagiaires de l'office du tourisme présentent la nouvelle affiche d'hiver de la station.

finance», a ajouté M. Biner.

Téleski à la Combe?

Mis à l'enquête pour la première fois en 1986, le téleski de la Combe pourrait voir le jour l'hiver prochain. Le président de la société anonyme Télé Mont-Noble, Bernard Launaz, a annoncé lundi que tous les préavis cantonaux et fédéraux étaient désormais favorables à la construction. Reste l'opposition du WWF

formulée au moment de la mise à l'enquête et maintenue jusqu'à présent. «Le WWF doit se prononcer avant le 15 janvier, compte tenu des modifications apportées au projet», a souligné M. Launaz. Même si l'opposition est maintenue, le Conseil fédéral peut se prononcer. «Dès l'accord de Berne, la construction pourra commencer. Le financement est assuré», a encore ajouté M. Launaz. A suivre. (sav)

Champlan prépare l'amicale

CHAMPLAN. - La fanfare L'Avenir de Champlan organisera les 22 et 23 avril prochain la 34e Amicale de la quintette. Les détails concernant l'organisation de cette manifestation ont été peaufinés par le comité d'organisation lundi dernier. Ce comité est présidé par M. Nicolas Mathys alors que le président de l'Amicale de la quintette est M. Jean-Charles Bruchez.

Au programme

Les festivités débiteront le vendredi 22 avril sous la forme d'une soirée villageoise qui s'étendra aux communes voisines. Les sociétés folkloriques, de chant et de musique de Sa-

vièze, d'Arbaz et d'Ayent seront donc de la partie. Au programme également, un concert de la fanfare des jeunes de la Fédération des fanfares du Valais central qui sera suivi d'un bal.

Samedi 23 avril, la journée sera réservée à l'amicale, qui regroupe les fanfares suivantes: l'Echo du mont d'Aproz, la Contheysanne de Conthey, l'Indépendante de Riddes, l'Echo du Prabé de Savièze, le Corps de musique de Saxon, ainsi que l'Avenir de Champlan. En fin de journée, un cortège prendra son départ et sera suivi des productions des sociétés ainsi que d'un bal. A vos agendas! (dan)



Le comité à l'œuvre pour mettre sur pied la 34e Amicale de la quintette.

«Fanfinoches» en course



Les enfants seront à la fête dimanche à Vernamiège.

VERNAMIÈGE. - La troisième édition de la course des «fanfinoches» aura lieu à Vernamiège le dimanche 2 janvier prochain. Cette épreuve sportive invite les jeunes de 4 à 15 ans à se mesurer sur un parcours de 2 kilomètres. Les coureurs seront répartis en trois catégories: catégorie 1: 4-7 ans, catégorie 2: 8-12 ans et catégorie 3: 13-15 ans. L'itinéraire emprunte les différentes routes de Vernamiège. L'unique départ sera donné à 15 heures devant l'église. Chaque concurrent recevra un

prix. Pour s'inscrire, il suffit de téléphoner chez Alain Pannatier à Sion jusqu'au 31 décembre prochain au numéro. (027) 234821. Les inscriptions tardives sur place sont encore possibles le jour de la course. Précisons encore que la participation à cette épreuve sportive est gratuite. Après l'effort, les commerçants offrent le vin chaud, apéritif et tresse dès 15 heures sur le parvis. Hôtes, indigènes et gens de passage sont les bienvenus. (c)

Saint-Sylvestre 1993 au restaurant LAS DE PIQUE Vétroz

La famille Serge Revaz et ses collaborateurs vous souhaitent une heureuse année et vous proposent: leur menu à Fr. 90.-

- Apéro et amuse-bouche
- Terrine de foie gras à l'armagnac
- Tartare de saumon
- Suprêmes de caille au coulis de groseilles
- Sorbet à l'humagne
- Filet de bœuf «Claudette»
- Petits fruits gratinés
- Coupe de champagne pour accueillir 1994

MUSIQUE ★ AMBIANCE

Au petites heures soupe à l'oignon

Sur réservation (027) 36 19 40

Tournoi d'échecs de Noël

Une 21^e édition bien dans la tradition en terre sédunoise.

SION. - Des jeunes de Suisse romande et du Valais ont participé à ce traditionnel tournoi d'échecs. Cette manifestation qui s'est déroulée dans les locaux du CE Sion à la rue des Châteaux 2 s'inscrit dans le cadre des activités globales proposées

par ce club pour les jeunes. A noter tout d'abord la victoire chez les juniors de Harvey Meyer de Montreux, qui, à 15 ans, en est déjà à sa 10e participation et ensuite la très forte participation de joueurs du CE Fully. Le travail des responsables de ce club lais-

sera bientôt des traces sûres dans notre canton. Organisé depuis de longues années par Eddy Beney, président de l'UVE, ce tournoi permet aux jeunes d'occuper intelligemment leurs loisirs. Lors de la remise des prix, Olivier Crettenand, président

du CE Sion, s'est plu à relever le rôle important que peut tenir ce jeu, à mi-distance entre le sport, l'art et la science, sur le développement des jeunes.

Le classement

Premier junior. 1. Harvey Meyer (1978), CE Montreux, 6,5 points; 2. Frank Salzgeber (1974), CE Brigue, 5,0; 3. Damien de la Rosa (1975), ECBG

Genève, 5,0; 4. Martin Clausen, (1974), CE Brigue, 5,0. Premier cadet. 5. Gaël Kohler (1980), CE Montreux, 4,5; 6. Tobias Crettenand (1979), CE Vétroz, 4,5; 7. Patrick Gaule (1979), CE Sion, 4,0; 8. Stéphane Granges (1975), CE Fully, 4,0; 9. Jonathan Carron (1978), CE Fully, 4,0; 10. Maxence Carron (1981), CE Fully, 3,5.

RESTAURANT DU RAISIN A MAGNOT

BUFFET ROYAL (chaud et froid)
de la Saint-Sylvestre 1993-1994 servi dès 20 h

FROID: saumon fumé de Norvège, filet de truite au raifort, jambon de Parme, coupe de crabes au pamplemousse, pâté en croûte à l'armagnac, foie gras truffé sur toasts, galantine de canard, choix de salades et crudités

CHAUD: les trois filets bœuf, veau, porc, sauces au choix: forestière, poivre vert, morilles, béarnaise, côtes d'agneau grillées, pommes noisettes ou nouillettes au beurre, panaché de légumes

DESSERT: gâteau «Bonne année», salade de fruits exotiques, choix de fromages

Fr. 85.-

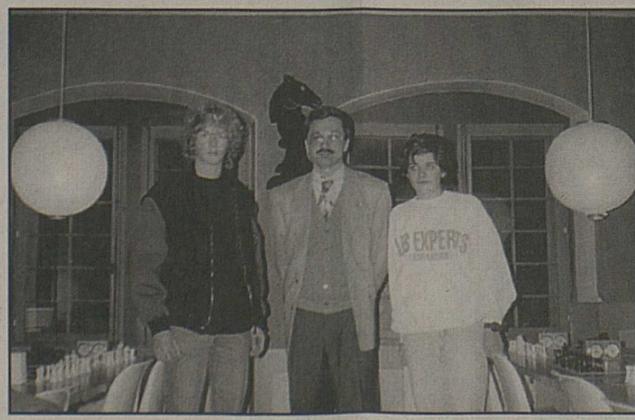
Le buffet est servi en salle à manger

La brasserie est ouverte pour ceux qui veulent danser et s'amuser

MUSIQUE ★ ★ AMBIANCE ★ ★ COTILLONS

Au petit matin soupe à l'oignon

Le restaurant sera fermé du 23 au 27 décembre, mais vous pouvez réserver au (027) 36 15 22 ou 86 39 83



Au milieu le président du CE Sion en compagnie du premier junior et du premier cadet.

THERMALP
LES BAINS D'OVRONNAZ

PISCINE THERMALE
adulte 9.-
enfant 6.-
pensionnaires AVS 7.-

1911 OVRONNAZ
Tél. 027/ 85 11 11 à 15 min de la sortie de l'autoroute de Riddes

Restaurant - Brasserie - Superbe terrasse panoramique - Sauna - Hammam
Secteur soins - Fitness - Salle de conférences - Séminaires - Réunions

Résidence Thermalp affiliée à RCI

Achetez à Ovronnaz et devenez propriétaire à vie de vos vacances partout dans le monde.

En 1994 vous aurez
de l'ordre. Une
décision qui ne vous
coûtera
que Fr. **2.-**



Classeur A4 plastifié
(blanc, rouge ou bleu),
Fr. 2.-/pièce.

Le Nouvel-An est propice
aux bonnes résolutions.
Si vous avez pris celle
d'avoir de l'ordre, notre
rayon papeterie vous offre
toutes sortes d'acces-
soires pour vous y aider.
A des prix encourageants.

EPA

Passez d'abord à l'EPA

Les lumières de saint Antoine

Dans la nuit du 24 décembre, les gens de la plaine ont vu que saint Antoine veillait sur eux de la montagne.



Le compagnon Roger Produit devant l'une des quatorze stations menant à l'oratoire.

SIERRE. - Le petit plateau accroché à un peu plus de 100 mètres d'altitude sur le flanc nord du Corbetsch, a un nom

significatif: plateau des Bœufs. A l'entrée du val d'Anniviers, non loin de Beuregard, il domine les collines du bois de Finges. Les bourgeois de Sierre et de Salquenen y montaient autrefois leur bétail. Au XVIIIe siècle, les passants utilisant le sentier reliant Sierre à Chandolin érigèrent un oratoire dédié à saint Antoine. Deux cents ans plus tard, la veille de Noël, les compagnons gravissent toujours le chemin de croix illuminé. Cette tradition se perpétue depuis 1938. Jusqu'en 1955, Edouard Caloz grimpa chaque 24 décembre jusqu'à la chapelle. Fidèle au rite, il déposait avec ses amis des bougies devant les quatorze stations qui guidaient les pas des marcheurs jusqu'au sanctuaire bâti dans les années trente. Dans leur sac, ils emmenaient des bougies bénites à des intentions particulières. A la tombée de la nuit, ils faisaient sonner la cloche avant de rejoindre la plaine après avoir allumé des centaines de cierges déposés autour et à l'intérieur de la chapelle puis le long du chemin de croix.

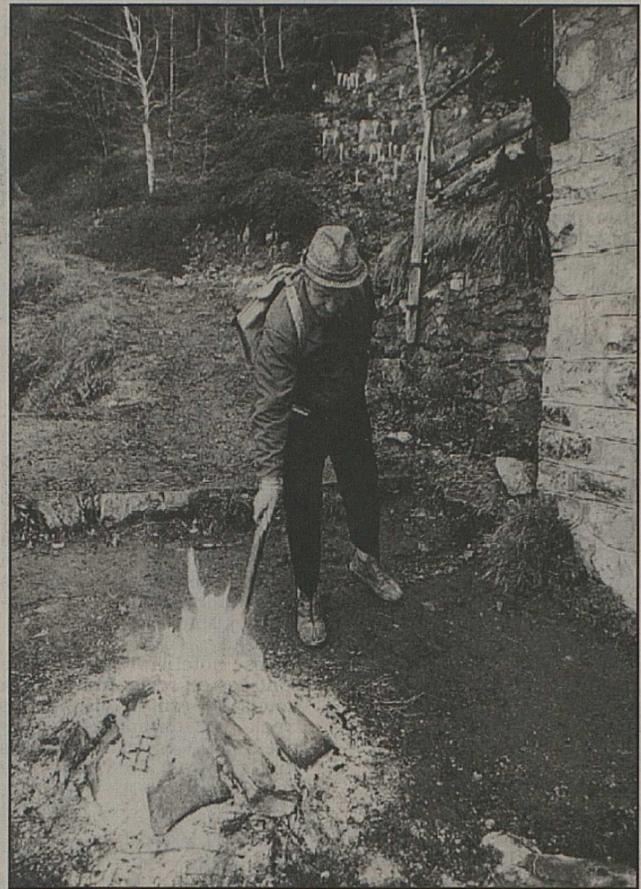
Cérémonial inchangé

En 1993, le cérémonial n'a pas changé. Depuis plus quarante ans, Roger Roduit et Jean-Pierre Seewer (il y avait aussi le regretté Emile Schallbeter) honorent l'engagement des compagnons. Dans leurs traces, vendredi dernier, ils furent une trentaine à grimper jusqu'au sanctuaire pour partager un moment de fraternité

et perpétuer une tradition chrétienne. A 16 heures ce 24 décembre, ils allumèrent un feu. Le bois mort n'est pas rare dans les alentours et bientôt, sur la plate-forme devant la chapelle, la flamme pétilla et redonna de la vie aux doigts engourdis. Roger surveilla le feu et ne quitta les lieux qu'après avoir contrôlé les cendres. A la tombée de la nuit, compagnons et accompagnants ont regagné la plaine pour fêter Noël dans leurs familles.

Une émouvante coutume

Dans le bulletin de la «Muri-thienne» de 1959, sous la plume d'Ella Studer de Chippis, on peut lire: «Depuis la mise en service en 1955 du chemin du château d'eau en dessus de Niouc, chemin permettant un accès facile et commode à l'Ochsenboden, la bourgeoisie de Sierre n'a plus intérêt à entretenir le sentier malaisé menant du bois de Finges au plateau. C'est donc Roger Produit, avec l'aide de quelques amis, qui, chaque printemps, s'occupe de cette réfection, déblayant, élargissant, consolidant.» Ella Studer raconte aussi que vers la fin du siècle dernier quelques membres des bourgeoisies de Sierre et de Salquenen se rendirent un jour à l'Ochsenboden pour un contrôle des limites entre les deux communes. L'un d'eux se moqua de ses compagnons qui s'arrêtaient devant l'oratoire pour se recueillir. Au retour, il trébucha sur une racine, tomba et se fractura une jambe sur le lieu



Un feu est allumé devant la chapelle. A l'arrière-plan, des centaines de bougies illuminent le ciel.

même de son blasphème. Cet événement fit naturellement grande impression à l'époque... (dac)

EN BREF

Curling et ski

CRANS-MONTANA. - Jusqu'au 30 décembre à la patinoire d'Ycoor se déroule le tournoi de curling challenge Hôtel-Aïda alors que le 30 se disputera la coupe René-Rey (ski) à Cry d'Err, le Mérignou. A Chermignon, le 1er janvier, concert du Nouvel-An par la fanfare Cécilia. En cas de mauvais temps, en salle.

Sketches et rires

CHANDOLIN. - Dès son plus jeune âge, il a été frappé par le virus du rire. Aujourd'hui, le rêve de Thomas Meichtry, comique bien connu dans la station, se réalise. Pour la première fois ce soir à 20 h 30 à la salle communale, il montera sur les planches avec des sketches de Bigard, Leeb, Smain et fera une démonstration de rock acrobatique. Réservations à l'office du tourisme.

La station organise tous les mercredis de 10 à 16 heures, un concours intitulé «des enfants et la neige». Ce concours récompensera la plus belle sculpture de neige et de glace. Cette semaine, les enfants pourront donner libre cours à leur imagination et exprimer leurs talents dans la construction d'un igloo. Mercredi toujours, fabrication du pain au four banal; la vente des pains aura lieu jeudi dès 9 heures dans le vieux village.

Feu d'artifice

GRIMENTZ. - La station organise ce mercredi sa traditionnelle course de Noël (inscriptions à l'office du tou-

risme). Participez également à la fabrication du pain au vieux four banal de la station, selon la tradition de nos ancêtres. Rendez-vous tous les mercredis à 17 heures, du 5 janvier au 6 avril, à la maison du Pain.

Le 31 décembre, après la traditionnelle descente aux flambeaux de l'école suisse de ski, l'office du tourisme et la société des remontées mécaniques offriront aux hôtes, vers 18 h 30, un superbe feu d'artifice sur neige, organisé par la société des artificiers Mulin de Lausanne. Le samedi 1er janvier, c'est maître Tibor Varga en personne qui dirigera le traditionnel concert du Nouvel-An à l'église. Dès 16 h 45, l'orchestre international de l'Ecole supérieure de musique de Sion interprétera les «Quatre saisons» de Vivaldi et la «Symphonie suisse» de Mendelssohn. Dimanche 2 janvier, de 10 à 16 heures, les chiens polaires du Musher-Club Suisse emmèneront les touristes pour une balade sur les sentiers neigeux du val d'Anniviers. En soirée, le champion du monde Michael Norton présentera son film sur les exploits sportifs des handicapés.

Bernard Bornet explique

Des éclaircissements du chef du Département des travaux publics sur le report des travaux de la route de Sion-Bramois-Chippis.

CHALAIS. - Dans notre édition d'hier, nous avons parlé de la déception du Conseil communal de Chalais quant à la poursuite des travaux de la route Sion-Bramois-Chippis qui ne se réaliseraient pas en 1994 comme initialement prévu. L'exécutif chalaisard a adressé une lettre de protestation au chef du Département des travaux publics, le conseiller d'Etat Bernard Bornet. Ce dernier vient de faire parvenir une réponse aux édiles de Chalais dans laquelle il explique que le calendrier initial envisagé pour la déviation de Chalais, comme pour d'autres travaux routiers d'ailleurs, a dû être modifié en raison d'éléments nouveaux et imprévisibles. «Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les routes, le volume de travail sur les routes cantonales a été fortement réduit, les communes ne contribuant plus financièrement. Cette réduction se trouve encore accentuée par

les coupes parallèles nécessaires des crédits accordés par le Grand Conseil, ramenés au niveau des années septante, et ce en dépit de l'inflation intervenue», relève M. Bornet. Il précise en plus que lors de l'élaboration du budget, le Conseil d'Etat s'est efforcé de procéder à une stricte évaluation des besoins routiers dans les trois parties du canton de manière à assurer un équilibre des investissements. «Nous avons dû d'emblée nous rendre compte que les besoins sont très largement supérieurs aux moyens financiers réduits disponibles, de sorte que, dans les trois grandes régions, de nombreux ouvrages prioritaires et urgents ont dû être reportés. Ce que nous regrettons. De nombreuses communes se trouvent ainsi confrontées aux mêmes difficultés que Chalais. Dans la région du Valais central, il faut noter que par rapport à la situation de blocage antérieure qui régnait lorsque nous avions envisagé l'engagement des travaux de la déviation de Chalais, les travaux de déviation de Bramois ont enfin repris et les travaux d'aménagement des accès pour Cleuson-Dixence ont dû être engagés

en urgence. De plus, le Conseil d'Etat, à la demande du Grand Conseil, a décidé, lors de la dernière session de novembre, d'une nouvelle répartition des investissements routiers entre le Haut, le Centre et le Bas-Valais, compte tenu des niveaux respectifs de l'emploi.» Le chef du Département des travaux publics rappelle encore que, compte tenu de cette nouvelle répartition des investissements entre les trois régions, il n'a pas été possible de maintenir le montant de 2 millions de francs initialement prévu par le Département dans le projet de budget pour achever les travaux en cause en 1994. Un montant de 500000 francs a effectivement été inscrit au budget voté en novembre. «Cela étant, nous devons reporter la mise en soumission du dernier tronçon de la déviation de Réchy et Chalais au deuxième semestre de 1994 afin de respecter le budget. La procédure de taxation des terrains étant terminée, les travaux pourront être entrepris dès ce moment. Dans l'intervalle, le département veillera à assurer au mieux la meilleure fluidité possible du trafic», conclut Bernard Bornet. (dac)

Rôtisserie Le Mazot Salquenen
 Pour la Saint-Sylvestre
 Menu à Fr. 45.-
 Assiette Mazot
 Consommé au porto
 Filets mignons aux morilles
 Nouilles au beurre
 Croquettes
 Jardinière de légumes
 Sorbet colonel
 MUSIQUE - AMBIANCE
 Dès 2 heures soupe à l'oignon
 Pour vos réservations
 (027) 55 29 25

RESTAURANT CHINOIS-VIETNAMIEN ET THAÏLANDAIS MEKONG
 湄江酒樓
 Menu spécial Fr. 60.- par pers. (min. 2 pers.)
 Potage aux jeunes maïs
 Rouleau de printemps vietnamien
 Rouleau de printemps aux crevettes
 Raviolis chinois frits
 Canard laqué
 Bœuf sauté aux feuilles de basilic sur plaque réchauffante
 Crevettes à la sauce aigre-douce
 Accompagnés de riz cantonais
 Glace sorbet
 La direction et le personnel remercient ses clients et amis de la confiance témoignée tout au long de l'année et leur souhaitent tous leurs vœux pour l'an nouveau.
 (A cette occasion, il n'y aura pas de service à la carte.)

à SIERRE
 Avenue du Rothorn 10
 (Forum des Alpes)
 Tél. (027) 55 67 87
 Natel (077) 28 46 95
SAINT-SYLVESTRE 1993
 Menu de dégustation Fr. 80.- par pers. (min. 2 pers.)
 Apéritif maison
 Potage Arc-en-ciel
 Les délices royaux:
 Rouleau de printemps thaïlandais
 Rouleau de printemps au poisson
 Boulettes de crevettes
 Raviolis de viande et aux crevettes à la vapeur
 Canard croustillant aux scampis piquants
 Bœuf au poivre vert sur plaque réchauffante
 Porc à la sauce aigre-douce
 Accompagnés de riz cantonais
 Coupe de fruits exotiques avec sorbet

Le droit du bail et la N9 sur Canal 9

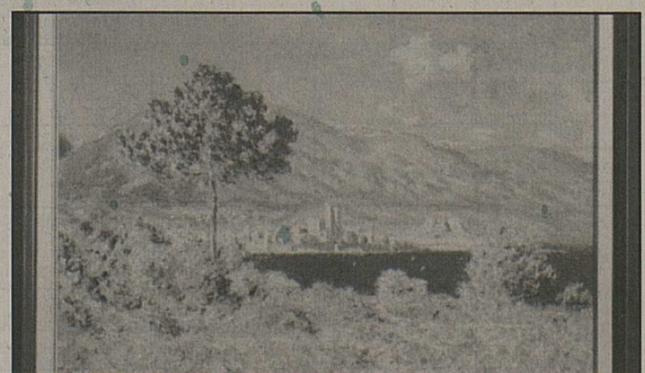
SIERRE. - Benoît Robyr et Yvan Christen proposent un nouveau volet de leur émission consacrée au droit du bail. Leurs invités aborderont divers sujets comme les éléments essentiels d'un contrat, l'état des lieux, ce qui se passe en cas de travaux effectués par le locataire, l'augmentation d'un loyer, ou encore la résiliation d'un bail. Richard Robyr discutera du nouveau tronçon de la N9 entre Sion et Granges, ceci en compagnie de Jimmy Delaloye, responsable des routes nationales. Pour faire contrepoids aux bombances de Noël, l'équipe de l'envers des bulles propose un programme «light» avec un portrait du Père Noël, des nouveautés BD, des infos, un chapitre «Noël X» à conseiller aux âmes sensibles et un concours. (dac)

Des toiles prestigieuses

CRANS-MONTANA. - Jusqu'au 12 janvier au centre de congrès Le Régent vous pourrez admirer plus de septante toiles représentant quelques-uns des plus grands chefs-d'œuvre du monde. Cette occasion vous est offerte par Artagraphe, créateur d'une technique révolutionnaire de reproduction au laser. Une technique raffinée qui dépasse tout ce que vous avez pu voir jusqu'à ce jour dans le domaine de la reproduction d'œuvres d'art: couleurs et tonalités identiques à celles de l'original, relief de la matière, peintures conformes reproduites à l'huile sur toiles et exécutées à partir de l'original. Les plus grands musées du monde, parmi lesquels la National Gallery de Londres, l'Ermitage de Saint-Petersbourg, le Pouchkine de

Moscou et le Museum of Art de New York, ont donné l'autorisation de reproduire ces tableaux. De nombreuses toiles exposées au Régent appa-

raissent pour la première fois en Suisse. L'exposition est ouverte tous les jours de 10 à 19 heures. Entrée libre. (dac)



«Antibes» de Claude Monet, plus vrai que nature. (dac)

HABITAT CONFORT

IMMOBILIERES LOCATION

MARTIGNY
Avenue de la Gare 45-47
A LOUER

diverses surfaces commerciales,
places de parc intérieures
et extérieures

App. 2½ p, 54 m², Fr. 870.-,
charges comprises.
App. 3½ p., 83 m², Fr. 1247.-,
charges comprises.

Pour visiter: **M. Cajic,**
tél. (026) 22 76 67.

Pour renseignements:
GÉRANCE PATRIA,
tél. (021) 341 45 55.



Assurances

22-161874

MARTIGNY

Maladière 8
Proche de la place de Rome et de la
gare
2 PIÈCES, hall, cuisine, bains-WC,
loyer dès Fr. 700.- + Fr. 90.- char-
ges.
3 PIÈCES, hall, cuisine, frigo, bains-
WC séparés, balcon, loyer Fr. 950.-
+ Fr. 105.- charges.
4 PIÈCES,
hall, cuisine, frigo, bains-WC
Fr. 1030.- + Fr. 120.- charges.
Pour visiter: (026) 23 21 08.
SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67

22-161201

A louer à Saint-Maurice

1½ pièce

Fr. 450.- charges comprises
avec grande cuisine séparée,
libre tout de suite.

Tél. (026) 64 16 59.

036-140210

A louer à Martigny,
avenue de la Moya

appartements
3 pièces

Loyers: dès Fr. 695.- + charges.
Libres: dès le 1.4.1994 ou à
convenir.

☎ (027) 22 90 02.

036-138173

SION

Tourbillon 80-82

A louer aux 1er et 2e étages
3 PIÈCES, hall, cuisine, frigo, bains-
WC, dès Fr. 896.- + Fr. 125.- charges.

Pour visiter: (027) 23 39 00.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67

22-163920

A louer à Saint-
Pierre-de-Clages

appartement
4½ pièces

Loyer: Fr. 1120.-
+ charges.

Libre tout de suite
ou à convenir.

bernard roduit
gérances s.a.

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer

à **Chandolin-
Savièse**

studio
meublé

Fr. 550.-, charges
comprises.

Tél. (027) 25 30 30.
036-141152

Urgent,

à louer à Sion,
vieille ville

petit
appartement

meublé et agencé.
Prix à discuter.

Tél. (027) 22 23 08.
036-141126

cogestim
ARDON
3 pièces

Logement rénové, avec
cuisine agencée. Libre
tout de suite ou à con-
venir. Loyer: Fr. 800.- +
charges.

Pour visiter:
Mme Goncalves,
☎ (027) 86 71 95.

COGESTIM S.A.
TEL. (021) 320 88 61

SVB

A louer

1, 2 ou
3 chambres

dans vieil apparte-
ment, vieille ville de
Sion.

Tél. (031) 972 29 34.
05-094909

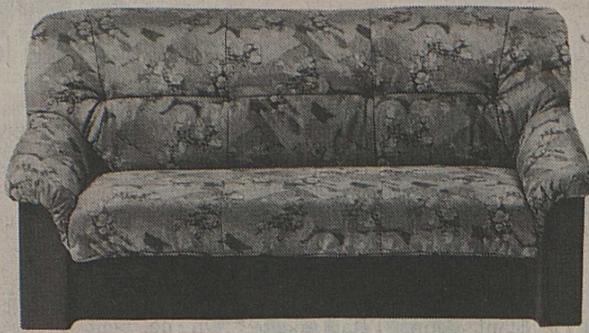
A louer à Sion,
Vieux-Canal 54

studio
meublé

Loyer: Fr. 630.-
charges comprises.
Libre tout de suite
ou à convenir.

bernard roduit
gérances s.a.

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02



Salon, 3-2-1, tissu coton. 680.-

680.-



Sofa-lit, 2 places,
tissu coton. 190.-



Table avec 2 rallonges, hêtre noir/nature,
80/140 x 80 cm. 160.- Chaise assortie,
siège tressé. 40.-

160.-

40.-

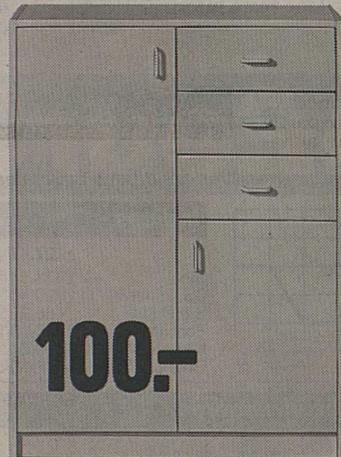
190.-



Bureau avec 2 tiroirs,
structure pin, 110 x 60 x 73 cm. 55.-
Chaise de bureau, hauteur réglable. 45.-

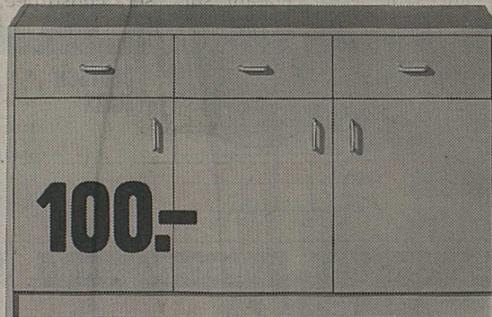
55.-

45.-



Combi haut, 2 portes,
3 tiroirs,
80 x 33 x 104.5 cm. 100.-

100.-



Crédence, 3 portes, 3 tiroirs,
118 x 33 x 69 cm. 100.-

100.-



Combi, structure
pin à noeuds,
2 portes, 1 rayon,
80 x 32 x 80 cm. 65.-

65.-



Etagère, 4 rayons,
structure pin,
80 x 32 x 184 cm.
65.-

65.-

PLACETTE

HABITAT

Monthey/Sierre

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à l'année
Montana-Moubra

2½ pièces
meublé

chambre avec salle
de bains, living avec
cheminée (sur
balcon-terrasse
plein sud), salle
d'eau séparée
supplémentaire,
garage, cave.
Vue Alpes et golf.
Fr. 1200.-, charges
comprises.

Tél. (027) 41 48 74.
036-141168

A louer à Sion,
rue de Savièse 3.

grand studio

dans immeuble histori-
que, avec cuisine sé-
parée.
Loyer: Fr. 800.-
+ charges.
Libre tout de suite
ou à convenir.

bernard roduit
gérances s.a.

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Sion, immeuble
place de la Gare 2,
6e étage
à louer

studios
meublés

Rens. + visites:
tél. (027) 23 34 95.
036-136609

**Aux Bains-de-
Saillon**
A vendre ou à louer

studio
meublé et
équipé

Tél. (027) 27 21 66.
036-140355

A louer aux Collons
magnifique
chalet

en madriers, tout
confort.

Tél. (027) 36 30 12,
heures des repas.
036-141192

**A louer à Uvrier-
Saint-Léonard**

2½ pièces
tout confort, avec 2
salles d'eau, cave,
place de parc inté-
rieure. Libre tout de
suite.

Tél. (077) 28 46 36.
036-141163

Martigny, à louer
dès le 1er mars ou à
convenir

2 pièces
cuisine, grand
balcon, belle vue,
5 min de la gare.
Fr. 780.-, charges
comprises.

☎ (026) 22 00 31 ou
(025) 70 31 83,
répondeur.
036-140260

**Châteauneuf-
Conthey,**
à louer

grand
3½ pièces

Avec aide fédérale
Fr. 1131.- charges
comprises. Libre dès
le 1.2.1994.

Tél. (027) 36 15 80,
privé ou
(027) 36 44 71, prof.
036-141153

(027) 29 51 51

AIGLE
Rue du Collège 2

Magnifique **4½ PIÈCES** cuisine
agencée, bains-WC, cave, galetas,
balcon-terrasse, loyer réduit Fr. 1300.-
+ Fr. 150.- charges.

Pour visiter: (025) 26 40 57.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67

22-164521

A louer à Sion

appartement
3½ pièces

Fr. 900.- + les
charges.

Tél. (027) 23 78 30
(le soir).

Devenez

donneur!

★

Donnez

de votre sang

Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A.
Nouvelliste: André Luisier

1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906
Chèques postaux 19-274-0

Direction

Hermann Pellegrini, directeur des éditions;
Francis Zufferey, directeur administratif.

Rédaction centrale

François Dayer, rédacteur en chef responsable;
Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions;
Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz,
Jean-Paul Riordel, Antoine Gessler, Michel Pi-
chon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux,
Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent
Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre
Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Chris-
tian Micheliotti, Christian Rappaz, rédacteurs
sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire;
Casal, caricaturiste.
Magazine: Manuela Giroud, Joel Cerutti.

Tirage contrôlé

44070 exemplaires. REM.P 1.11.1993.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,
téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.

Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.

Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du
jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution
jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bu-
reau, ils peuvent être transmis directement à la
rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, télé-
phone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page:
289x440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de
25 mm), hauteur minimale 30 mm.

Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.

Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.

Publiportage: 2 fr. 41 le millimètre.

Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (co-
lonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur
abonnement d'espace.

Quand le bâtiment va... mieux

Augmentation des investissements et des activités de construction de logements.

«Revitalisation» en vigueur

La Chancellerie d'Etat attire l'attention sur le fait que le 3 décembre 1993 est entré en vigueur le décret adopté le 27 octobre par le Grand Conseil dans le cadre de la revitalisation. On signalera quelques effets des textes modifiant diverses lois.

1. L'introduction de différents délais de traitement des règlements et des plans de zones doit permettre aux communes d'être plus rapidement fixées sur le processus qu'elles ont pour la plupart engagé depuis des années déjà.

2. La modification de la loi sur la police du commerce permettra aux établissements qui sont au bénéfice d'une autorisation d'exploiter un casino, de mettre en service des machines à sous (article 48 de la loi).

3. L'autorisation de construire devrait aussi être délivrée dans des délais convenables puisque le décret modifié accorde deux mois à la commune plus deux mois à la Commission cantonale des constructions pour se prononcer sur les objets qui les concernent. Ce texte introduit aussi le système de l'autorisation unique pour des objets complexes (article 3 alinéa 2). Ces mesures complètent les dispositions prises par le Conseil d'Etat le 8 juillet 1993 dans sa directive en vue d'accélérer les procédures.

Il est à noter que ces dispositions sont applicables aux dossiers en cours. (c)

Le sensible recul des taux d'intérêt a amélioré les conditions propices à une accélération de la croissance. On sait par expérience que, depuis le début d'une baisse des taux d'intérêt, il faut attendre environ une année et demie jusqu'à ce que la conjoncture se redresse. Or, les taux d'intérêt ont commencé à fléchir en Suisse durant l'été 1992. La reprise prévue pour 1994 sera faible, mais elle se renforcera nettement en 1995, a déclaré Kurt Widmer, président de la direction générale de la BPS. Un des signes de ce revirement de tendance conjoncturelle est l'augmentation de la demande de crédits. La construction de logements privés et les activités d'investissement se raniment, le niveau nettement bas des taux d'intérêt stimulant surtout les investissements de rationalisation. Cependant, l'utilisation des capacités de production est encore trop faible pour gé-

ner une hausse des investissements d'expansion. Cela devrait changer en 1995. On ne peut toutefois exclure que certaines entreprises attendent le remplacement de l'ICHA par la TVA au début de 1995 pour investir. Le fisc devrait remédier à cette situation en admettant des déductions d'impôts anticipées sur les investissements effectués en 1994.

Une bonne marge de manœuvre pour la Banque nationale

Pour M. Widmer, c'est l'étranger qui fournit aussi des impulsions à la demande. La croissance des pays non européens, notamment les Etats-Unis et le Sud-Est asiatique, ainsi que la fin de la récession sur le continent européen ont des répercussions positives sur les exportations suisses. Si, toutefois, le franc suisse continue à se raffermir, cela porterait préjudice à nos ex-

portations. Vu les perspectives conjoncturelles favorables et la faible tendance au renchérissement, la Banque nationale dispose cependant d'une certaine marge de manœuvre pour tolérer et même favoriser de nouvelles baisses des taux d'intérêt, sans menacer la stabilité des prix.

Etant donné l'état encore fragile de la conjoncture, la faible utilisation des capacités de production, le taux de chômage considérable, les hausses de salaires modérées, les prix peu élevés des matières premières, la fermeté du franc

suisse et les mesures d'épargne prises par les pouvoirs publics, ni la demande ni l'offre n'exercent des pressions inflationnistes.

Evolution des taux hypothécaires

On ne peut exclure, selon Kurt Widmer, qu'un nouveau repli des taux d'intérêt d'un demi-point sur les marchés de l'argent et des capitaux provoque encore une baisse des taux hypothécaires légèrement en dessous de la barre

des 5%. Si l'on fait des comparaisons sur plusieurs années, des taux hypothécaires de 5% sont déjà très attractifs pour la Suisse.

Les banques, a souligné Kurt Widmer, adapteraient alors rapidement les taux de leurs crédits à l'évolution générale du loyer de l'argent et répercuteraient promptement ces allègements sur leurs emprunteurs, contribuant ainsi, pour une large part, au redressement général de la conjoncture. (c)

Denner fait son Noël

ZURICH. - Le groupe Denner a racheté Mothercare S.A. Suisse, qui comprend quinze magasins spécialisés dans la vente d'articles pour la mère et l'enfant. Mothercare se sépare de la maison mère anglaise avec laquelle elle était liée par un contrat de franchise. Elle changera de nom pour s'appeler Babycare. Une formule pour combiner Babycare avec les magasins de jouets Franz Carl Weber, qui appartient aussi à Denner, sera développée. L'objectif est de maintenir les quinze magasins Babycare

qui emploient 50 personnes et réalisent un chiffre d'affaires de 16 millions de francs, a indiqué hier le groupe Denner. Les emplois devraient être maintenus, a précisé un porte-parole de Denner.

L'ancien propriétaire et directeur de Mothercare Suisse, Fritz Dübendorfer, sera le nouveau directeur général de Franz Carl Weber S.A. à partir du 1er janvier prochain. Il remplace Jean-Pierre Krähenbühl qui assumera d'autres fonctions au sein du groupe Denner. (ap)

Main-d'œuvre très chère

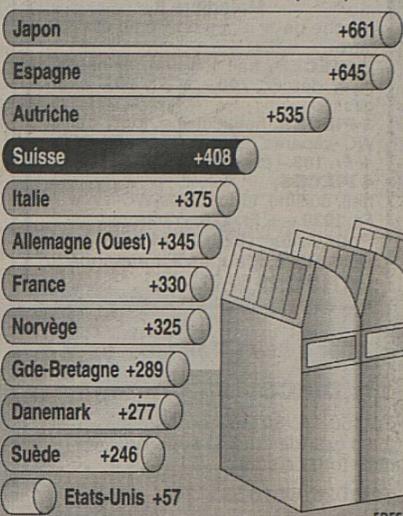
En Suisse, les coûts de la main-d'œuvre dans l'industrie ont augmenté de 408% depuis 1970. Autrement dit, ils ont pratiquement quintuplé.

Sur la base des données fournies par l'Institut der deutschen Wirtschaft, la SDES constate que par rapport à l'étranger le renchérissement, en termes relatifs, dépasse en Suisse celui enregistré en Italie (+ 375%), en Allemagne (+ 345%), en France (+ 330%), en Norvège (+ 325%), en Grande-Bretagne (+ 289%), au Danemark (+ 277%) et en Suède (+ 246%). C'est le Japon qui détient la palme du renchérissement (+ 661%), suivi de l'Espagne (+ 645%) et de l'Autriche (+ 535%). En revanche, c'est aux Etats-Unis que les coûts de la main-d'œuvre ont subi la hausse la moins forte (+ 57%).

En chiffres absolus, avec un coût moyen de 35 fr. 50 l'heure pour un ouvrier dans l'industrie, la Suisse est, en 1992, au deuxième rang des pays où la main-d'œuvre est la plus chère, juste derrière l'Allemagne.

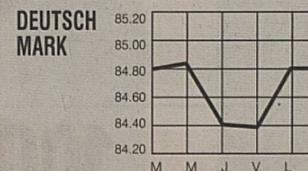
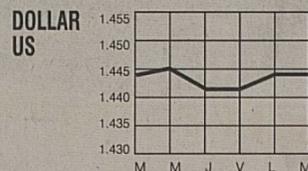
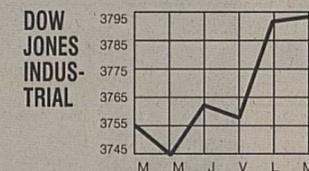
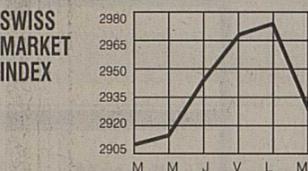
Bien qu'en Espagne le taux de croissance ait été très supérieur, le coût moyen horaire y est encore de 20 fr. 60 et est donc resté inférieur à celui de la Suisse. (sdes)

Evolution des coûts de la main-d'œuvre dans l'industrie de 1970 à 1992 (en %)



Les Etats-Unis ont eu la plus faible augmentation des coûts de main-d'œuvre... à l'opposé du Japon. Institut der deutschen Wirtschaft

Bour\$e\$ et va£eur\$



Indices	27.12	28.12	27.12	28.12
SPI	1873.54	1854.51	DAX	2253.98 2242.82
CS Général	690.40	686.00	CSBS-Gesamt	1013.85 1005.72
S & P 500	466.38	0.00	Hong Kong	11039.801 1570.20
Toronto	4246.40	4288.90	Sydney-Gesamt	2089.20 0.00
Nikkei	16819.80	17131.20	MIB	1345.00 1353.00
Financ. Times	3412.30	0.00	CAC 40	2276.55 2264.64

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	27.12	28.12
Alusuisse p	629	624
Alusuisse n	625	621
Ascom p	1320	1345
Baer Holding p	1795	1770
Baloise n	2745	2740
BBC p	1052	1051
Ciba-Geigy p	915	900 t
Ciba-Geigy n	879	872
Ciba-Geigy bp	873	870
CS Holding p	0	728
CS Holding n	0	145
Electrowatt p	4220	4125
EMS Chemie p	4310	4300
Fischer p	1160 a	1140
Holderbank p	917	900
Nestlé n	1283	1274
Pargesa Holding	1400	1370
Pharmavisio n	5100	5070

Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	17850	18100
Argent	226	241
Platine	17795	18045
Vreneli Fr. 20.-	106.5	116.5
Napoléon	102	112
Kruger Rand	556	576

Fonds de placements

	27.12	28.12
CS C. 2000 FS	1595.06 r	1595.07 e
CS C. 2000 DM	1497.93 r	1497.94 e
CS C. 2000 ECU	1489.46 r	1489.47 e
CS C. 2000 FF	1475.27 r	1475.28 e
CS Bd Valor FS	116.8 r	118 e
CS Bd Valor DM	117.21 r	118.38 e
CS ECU Bond b	187.75 r	189.64 e
CS Gulden b	157.78 r	159.36 e
CS Hispano b	3050.3 r	3111.4 e
CS MMF Bef	5576.7 r	5576.8 e
CS MMF CS	1279.78 r	1279.79 e
CS MMF DM	1709.32 r	1709.32 e
CS MMF US	1774.14 r	1774.15 e
CS MMF ECU	1354.23 r	1354.24 e
CS MMF Flh	1180.54 r	1180.55 e
CS MMF FF	6041.42 r	6041.43 e
CS MMF Sfr	5744.22 r	5744.22 e
CS MMF Lit	1022.33 r	1022.33 e
CS MMF Psta	121091 r	121092 e
CS N AM \$	368.96 r	376.35 e
CS Oeko-Pr DM	235 r	242.06 e
CS Pf Inc Sfr	1052.83 r	1052.84 e
CS Pf Inc DM	1090.32 r	1090.33 e
CS Pf Inc US\$	1017.03 r	1017.04 e
CS Pf Bid Sfr	1097.69 r	1097.7 e
CS Pf Bid DM	1066.63 r	1066.64 e
CS Pf Bid US\$	1032.88 r	1032.89 e
CS Pf. Grwth Sfr	1066.11 r	1066.12 e
CS Pf. Grwth DM	1112.74 r	1112.75 e
CS Pf. Grwth US\$	1034.17 r	1034.18 e
CS Prime B.b	154.68 r	156.24 e
CS STB \$	160.27 r	160.28 e
CS STB DM	156.11 r	156.12 e
CS UK £ b	268.76 r	274.15 e
CS F.F. b	297.24 r	303.2 e
CS Germ.F. b	245.15 r	250.06 e
CS I.L.F. b	204.63 r	208.73 e
CS Ned.F. b	314.1 r	320.39 e
CS Tiger F.F.S	1348.13 r	1388.61 e
CS Jap MT FS	237.66 r	242.42 e
CS Eur. Bond B	360.41 r	364.02 e
CS Act. Suisses	903.25 r	921.75 e
CS E. Blue-Ch. b	294.9 r	300.81 e
CS Eq Fd C. USA	1027.52 r	1027.53 e
CS Eq Fd Em. M.	1255.06 r	1255.07 e
CS Euroarea DM	100.46 r	105.5 e
BPS B Fd-A	1091.12 r	1091.12 e
BPS B Fd-B	1346.25 r	1346.25 e
BPS B Fd-ECU A	1220.63 r	1220.63 e
BPS B Fd-ECU B	1493.42 r	1493.42 e
BPS B Fd-DM A	1200.63 r	1200.63 e
BPS B Fd-DM B	1423.41 r	1423.41 e
BPS B Fd-FF B	7620.96 r	7620.96 e
BPS B Fd-E B	765.3 r	765.3 e
BPS B Fd-HFL B	1273.16 r	1273.16 e
BPS B Fd-CS B	1229.02 r	1229.02 e
BPS B Fd-AUS A	1165.59 r	1165.59 e
BPS B Fd-YEN B	11129.9 r	11129.9 e
BPS MMF FS	11653.9 r	11653.9 e
BPS MMF ECU	1089.08 r	1089.08 e
BPS MMF ECU	1236.55 r	1236.55 e
BPS P.Inc. Sfr	1130.09 r	1130.09 e
BPS P.I.G. Sfr	1158.95 r	1158.95 e
BPS P.G. Sfr	1156.52 r	1156.52 e
BPS P.I.G. DM	1184.23 r	1184.23 e
BPS P.G. DM	1205.11 r	1205.11 e
BPS Sh T.F.DM	1046.27 r	1046.27 e

Devises

Jusqu'à Fr. 50000.-

	27.12	28.12
USA	1.4265	1.463
Angleterre	2.146	2.2
Allemagne	84.05	85.7
France	24.7	25.2
Belgique	4.038	4.119
Hollande	75	76.5
Italie	0.0852	0.0873
Autriche	11.96	12.21
Portugal	0.824	0.849
Espagne	1.02	1.051
Canada	1.074	1.101
Japon	1.2805	1.3125
ECU	1.624	1.657

Billets

Avec 1 franc, on achète...

	27.12	28.12
USA	0.67	
Angleterre	0.44	
Allemagne	1.16	
France	3.91	
Belgique	23.80	
Hollande	1.29	
Italie	1117.31	
Autriche	8.06	
Portugal	113.63	
Espagne	91.74	
Canada	0.88	
Japon	74.62	
Grèce	163.93	

Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.-

	3 mois	6 mois	12 mois
CRÉDIT SUISSE			
Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.-	3.62	3.37	3.12
Obligations de caisse	3 ans	5 ans	8 ans
	3.50	3.75	4.00
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.06	4.05	
Taux Lombard	6.37	6.37	

Bourses étrangères

PARIS

	27.12	28.12
CCF	297.4	298.7
Gener.des Eaux	2909	2894
Total	326	323.2
Alcatel	845	837
Suez	354	355
Lafarge	462.9	462.1
LMVH	3785	3772
AGF	699	688

LONDRES

	27.12	28.12
B.A.T.	0	0
BET	0	0
Bowater	0	0
BP	0	0
BTR	0	0
Cable & Wir.	0	0
Courtaulds	0	0
Grand Metrop.	0	0
Hanson	0	0
ICI	0	0
J. Sainsbury	0	0
RTZ	0	0

AMSTERDAM

	27.12	28.12
ABN Amro	70.9	70.7
Akzo	188.3	186.7
Bois-Wessanen	46.5	46
Elselver	184.9	182.2
Fokker	21.4	21.1
ING	91.9	91.3
Philips	39.9	39.3
Royal Dutch	202.8	202
Unilever	226.6	224

FRANCFORT

	27.12	28.12
AEG	173.9	172
Allianz N	2260	2250
BASF	300.8	301.8
Bayer	368.8	365.5
BMW	716	717
Bay. Vereinsbk.	594.7	585
Commerzbank	396.8	391
Daimler Benz	820.5	822.5
Degussa	498	488
Deutsche Bank	897.5	890
Dresdner Bank	468	464
Hoechst	314.8	316.5
Kaufhof	527	534
Linde	938	935
MAN	416	411
Mannesmann	419.5	418.5
Mercedes	811 d	814
Siemens	798	789.5
Thyssen	190.5	185 d
VEBA I	520	516
VIAG	500.5	502
VW	440.5	437.7

NEW YORK

	27.12	28.12
Mitsubishi Bank	2660	2660
NEC	848	867
Olympus	1000	1020
Sankyo	2250	2250
Sanyo	401	417
Sharp	1480	1510
Sony	5390	5480
TDK	3710	3800
Thoshiba	667	685

TOKYO

	27.12	28.12
Casio Computer	1010	1060
Daiwa Sec.	1190	1220
Fujitsu Ltd	821	848
Hitachi	793	810
Honda	1420	1480
Kamigumi	1200	1200
Marui	1450	1440

Indice

	27.12	28.12
SPI	1873.54	1854.51
CS Général	690.40	686.00
S & P 500	466.38	0.00
Toronto	4246.40	4288.90
Nikkei	16819.80	17131.20
Financ. Times	3412.30	0.00
DAX	2253.98	2242.82
CSBS-Gesamt	1013.85	1005.72
Hong Kong	11039.801	1570.20
Sydney-Gesamt	2089.20	0.00
MIB	1345.00	1353.00
CAC 40	2276.55	2264.64

ACTIONS

VOLAILLE

CANETTE fraîche

kg

14⁵⁰

CAILLES fraîches

2 pces

8.-
7⁸⁰

DINDE fraîche de France

kg

CAPRICE DES DIEUX

bte de 300g

5.- (7.30)

ACTIONS JUSQU'AU 31.12.93

ENTRECOTE

1ère qualité

39.-
au lieu de 49.-



ACTIONS JUSQU'AU 31.12.93
DANS NOS POISSONNERIES DE
MONTHEY - MARTIGNY - CHATEAUNEUF-CONTHEY - SION - SIERRE

CREVETTES CUITES
décortiquées

kg

23⁵⁰ (30.80)

COQUILLES ST-JACQUES

kg

32.- (38.-)

SAUMON
frais entier

kg

10⁸⁰ (16.10)

SAUMON
frais tranché

kg

15⁵⁰ (23.-)

HUITRES

Creuses de Bretagne no3

10²⁰ la dz.

Grand choix de saumon fumé

SAUMON FUME
de Norvège, tranché

100g

6⁶⁰

SAUMON FUME
de Norvège, au détail

100g

6³⁰

CHARCUTERIE

SALAMI

tipo Milano

pce 500g

8.- (10.20)

MIGROS VALAIS

Le Tessin revient en force

Exposition nationale: un revirement spectaculaire. Trois lacs en fête.

Après des années d'hésitation, le Tessin a présenté un projet pour l'Exposition nationale 1998. Dévoilé hier à Bellinzona par le gouvernement cantonal, il prévoit l'organisation d'une gigantesque fête populaire durant six mois sur les rives des lacs frontaliers, soit le lac Léman, le lac de Constance et le lac Majeur. Genève, le Valais et Neuchâtel ont eux aussi annoncé leur intérêt pour l'organisation de cette exposition nationale.

BELLINZONA. - L'idée tessinoise d'une fête décentralisée dans les régions linguistiques en est au stade de l'ébauche: elle ne contient pas encore de détails. Néanmoins, elle a été déposée à Berne voici quelques jours sous le thème «Les

nouvelles frontières». Son but n'est pas seulement d'offrir une fête agréable à la population, mais aussi de susciter la réflexion. D'autre part, cette exposition devrait également constituer «la plus grande action touristique et publicitaire de tous les temps», lit-on dans le document présenté lors de la conférence de presse.

Dans un premier temps, en 1988, le Tessin avait pratiquement exclu sa candidature lorsque Berne l'avait sollicité, invoquant des raisons de politique des transports. Selon le conseiller d'Etat Giuseppe Buffi, une visite de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss cet été au Tessin a ravivé l'intérêt du gouvernement.

Pour toute la Suisse

En l'espace de quelques mois, un groupe de travail constitué de trois Tessinois et deux Romands a élaboré une «proposition pour toute la Suisse». Ce

groupe comprenait les architectes Mario Botta et Aurelio Galfetti, le professeur d'économie Remigio Ratti, le rédacteur en chef du «Nouveau Quotidien» Jacques Pilet, ainsi que l'historien et professeur Jean-François Bergier.

Le projet comprend trois pôles: les concepts de «paix» (lac Léman), «science» (lac Léman) et «vie» (lac Majeur) seront thématiques en trois régions différentes. Les trois lacs symbolisent les trois grandes cultures et langues à la fois européennes et suisses, soit l'allemand, le français et l'italien. Le romanche ne fait pas directement partie du projet. Mais, selon Mario Botta, il sera intégré dans la partie allemande ou italienne.

Le groupe de travail imagine que la population fêtera sur les rives et méditera sur l'eau. Les initiatives culturelles devront provenir du peuple même. L'exposition se

tiendra sur des bateaux, et non sur la terre ferme.

1,5 milliard de francs

L'exposition devrait coûter 1,5 milliard de francs, soit un demi-milliard par région, a indiqué M. Ratti. Le groupe de travail a calculé un nombre de visiteurs moyen entre 25 000 et 30 000 personnes par lac et par jour, soit environ cinq millions de gens par endroit en six mois. Un tiers des coûts sera couvert par les billets d'entrée, qui devraient être vendus à un prix légèrement supérieur à 20 francs. Le parainage permettra de couvrir un second tiers. Pour le reste, la Banque nationale devra mettre en place un mécanisme de financement. Selon M. Ratti, la construction et le fonctionnement de l'exposition permettront de créer des milliers d'emplois, limités dans le temps. (ats)

Le Valais reste en lice

SION. - La nouvelle du dépôt d'un projet d'exposition nationale par le canton du Tessin va bien sûr influencer le sort du dossier valaisain d'ENS 2000. Celui-ci, rappelons-le, prévoit une exposition nationale en Valais, en l'an 2000. Un comité, placé sous la présidence de l'ex-Monsieur Europe valaisain Raymond Lorétan, œuvre depuis plusieurs mois sur ce projet qui est principalement axé sur Sion et le centre du canton, avec des manifestations débordant sur les autres régions.

«Le fait que le Tessin revienne à l'avant-scène ne nous amène absolument pas à baisser les bras. Ce canton était un organisateur «souhaité» au départ. Il s'est désintéressé de la question puis est revenu en force, preuve que l'idée d'une exposition nationale est une bonne idée, a souligné hier soir M. Lorétan. Maintenant, la balle est dans le camp du Conseil fédéral. S'il opte pour une solution éclatée, tant que peut l'être l'idée des trois lacs, le projet tessinois a toutes ses chances. Toutefois, si l'autorité choisit une solution centralisée, plus conforme à l'esprit d'un

événement avec une unité de temps et de lieu, le Valais et Sion restent une solution parfaitement jouable.»

Sur le plan du calendrier, les choses peuvent maintenant aller vite: les diverses candidatures sont connues. Celle de Genève peut facilement être absorbée par le projet tessinois. Il n'en va pas de même pour les autres et surtout pour le Valais, qui conserve un atout complètement original, avec Démonopolis, une exposition prospective sur l'avenir de la plus vieille démocratie du monde.

Le Valais caresse également un projet de mise sur pied des Jeux olympiques en 2002. Il est évident qu'il ne pourra pas courir les deux lièvres à la fois, étant donné l'importance de chacun de ces dossiers. Toutefois, ceux-ci ne sont nullement en concurrence. Le canton tient à préserver ses chances d'organiser l'un ou l'autre de ces grands rendez-vous du tournant du siècle. C'est pourquoi il doit maintenir chacune des candidatures jusqu'au moment où il sera sûr d'en obtenir une officiellement, sur le plan national. (fd)

MégalOgi a craqué...

Le président de la Confédération nous fait une poussée d'autosatisfaction.

Pour le président de la Confédération sortant Adolf Ogi, la Suisse a un «supergouvernement». Dans une interview accordée au quotidien bernois «Der Bund» parue hier, il s'accorde au passage également quelques bonnes notes. Avant lui, relève-t-il, aucun président de la Confédération n'avait compris comment susciter les visites réciproques entre chefs d'Etat la même année encore.

BERNE. - Adolf Ogi rejette dans le journal bernois l'accusation selon laquelle le Conseil fédéral est faible. Gouverner, c'est d'abord convaincre, et cet objectif a été atteint: pour les seize objets fédéraux soumis au vote populaire en 1993, le peuple a suivi les recommandations de ses autorités suprêmes. «Si je n'étais

pas membre de ce gouvernement, je devrais en tout cas dire une chose: c'est un supergouvernement.»

Adolf le conquérant

Comme sommets de son année de présidence, Adolf Ogi voit ses rencontres avec le roi d'Espagne Juan Carlos, avec le président français François Mitterrand et avec le chancelier fédéral allemand Helmut Kohl. Il estime avoir, grâce à une véritable «campagne de conquête», posé les bases de la confiance nécessaire pour des négociations bilatérales avec les pays de l'Union européenne (UE) et de l'espace économique européen (EEE).

L'axe Paris-Kandersteg

Son plus grand succès personnel, Adolf Ogi le voit dans le fait d'avoir su faire venir François Mitterrand dans son

village d'origine, Kandersteg (BE). «Jamais jusqu'ici un président de la Confédération n'a compris de quelle façon il fallait se comporter avec des chefs d'Etat étrangers pour que ceux-ci - à l'instar de François Mitterrand - rendent la même année encore une visite effectuée auprès d'eux.» Il trouve de ce fait qu'il n'a pas si mal que ça rempli sa fonction.

Président à vie?

Lundi soir, au téléjournal de la TV alémanique DRS, Adolf Ogi avait déclaré trouver «peu judicieux» que les conseillers fédéraux n'exercent la présidence que durant une seule année. Pendant l'exercice de sa haute fonction, le président tisse un réseau de relations qui permet de résoudre des problèmes entre chefs d'Etat dans la confiance réciproque, estime M. Ogi. Lorsque l'on ne se connaît pas, la pratique



Adolf Ogi: je suis sans précédent...

n'est pas aussi simple. «C'est pourquoi, dans l'intérêt du pays, il faut repenser et analyser le système de gouvernement», a expliqué M. Ogi au téléjournal. (ats)

Guerre des taxes: trêve germano-suisse

Transports routiers: Berne a dû mettre de l'eau dans son vin.

BERNE. - La Suisse et l'Allemagne ont résolu leurs problèmes bilatéraux de transports routiers. L'Allemagne lèvera la taxe de rétorsion perçue sur les camions suisses. Le conseiller fédéral Adolf Ogi a signé jeudi un arrangement avec le ministre allemand des Transports, Matthias Wissmann. Ce document entrera en vigueur ce samedi 1er janvier, a indiqué hier le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE).

L'arrangement avait été élaboré par des experts réunis le 20 juillet dernier à Bad Schauenburg (BL). Le Conseil fédéral l'a approuvé le 1er septembre. Pour le DFTCE, la conclusion de cet arrangement constitue un pas important dans les relations bilatérales.

Taxe de rétorsion supprimée

L'Allemagne accepte de supprimer la taxe spéciale qu'elle perçoit à l'encontre des seuls transporteurs helvétiques. Elle avait introduit cette taxe comme mesure de rétorsion contre la taxe poids lourds prélevée par la Suisse. Cette suppression permettra d'améliorer la compétitivité des entreprises de transports routiers suisses, estime le DFTCE. En contrepartie, la

Suisse renoncera à l'émolument administratif de 20 francs qu'elle prélève sur les camions allemands de plus de 28 tonnes autorisés à circuler en zone frontière.

Par ailleurs, le contingent bilatéral routier sera augmenté pour 1994. Le nombre d'autorisations pour les transporteurs suisses circulant sur le territoire allemand passe ainsi de 200 000 à 250 000 unités. Le même chiffre est valable dans l'autre sens. Cette augmentation doit conduire à une libéralisation du trafic routier entre la Suisse et l'Allemagne.

Enfin, la réglementation sur les zones frontalières de Bâle, Rheinfelden et Stein-Säckingen (AG) sera assouplie. Elle doit mieux tenir compte des besoins du trafic routier frontalier, notamment à la suite de la fermeture au trafic des marchandises de la frontière de Rheinfelden. Les camions de plus de 28 tonnes pourront ainsi rouler de Bâle à Frick par l'autoroute N2-N3, sans détour. L'utilisation de cette autoroute dans les zones frontalières sera exclusivement réservée au trafic international. Les deux pays sont convenus de réexaminer cette réglementation lors de la construction d'un nouveau pont sur le Rhin à Rheinfelden. (ats)

Après Greenpeace, Washington

Des parlementaires américains s'opposent au retraitement de l'uranium suisse en Grande-Bretagne.

La Suisse va recycler du combustible nucléaire à la nouvelle usine britannique de retraitement à Sellafield. Mais ce combustible étant d'origine américaine, certains membres du Congrès américain s'opposent à de nouveaux transports entre la Suisse et la Grande-Bretagne. Ils estiment que ces opérations contredisent la politique de Bill Clinton en matière de non-prolifération nucléaire. A Berne, l'Office fédéral de l'énergie se montre toutefois confiant.

BERNE-WASHINGTON. - Cinq membres du Congrès ont demandé au ministre américain de l'Energie, Mme Hazel O'Leary, de rejeter la dernière demande helvétique, qui date de quelques mois. Selon eux, une autorisation contredirait la nouvelle politique des Etats-Unis. Le président Bill Clinton avait déclaré en septembre à l'ONU que son pays «n'encourageait pas l'utilisation civile de plutonium». Il avait toutefois ajouté qu'il ne dénoncerait pas les contrats en vigueur.

Convoitises

Seuls le Japon et l'Union européenne (UE) peuvent sans autorisation spéciale faire recycler du combustible nucléaire d'origine américaine. Les autres pays bénéficiant d'un accord de recyclage avec

les Etats-Unis doivent à chaque opération demander l'autorisation de Washington.

Le combustible nucléaire suisse est en bonne partie composé d'uranium américain. Son recyclage à Sellafield permettrait d'en extraire du plutonium, qui serait réutilisé en Suisse. Mais ce plutonium est également un matériau très convoité par certains pays, voire par des groupes terroristes, car il est indispensable à la fabrication d'armes nucléaires. Le proche collaborateur d'un des parlementaires américains a expliqué à l'ATS que ce groupe juge insuffisantes les conditions de sécurité du transport de combustible à Sellafield.

Confiance à Berne

A Berne, l'Office fédéral de l'énergie est plutôt confiant. Washington a signé il y a une quinzaine d'années un accord concernant le retraitement de combustible suisse d'origine américaine, même si chaque opération doit encore recevoir une autorisation expresse. La Suisse a déjà effectué des transports ces dernières années en Grande-Bretagne et à l'usine de La Hague, en France. A Sellafield, le combustible n'a été que stocké en attendant la mise en marche de la nouvelle usine. Elle vient tout juste d'être autorisée par le gouvernement britannique après un long combat des écologistes.

Beat Wieland, de la section technique nucléaire et sûreté de l'Office fédéral de l'éner-

gie, estime que l'accord entre Washington et Berne est l'un des contrats en vigueur que Bill Clinton n'entend pas dénoncer. Interrogé hier par l'ATS, il a souligné qu'une certaine opposition parlementaire aux Etats-Unis au recyclage de combustible nucléaire a toujours existé. Selon lui, il n'y a guère de doute que l'autorisation sera accordée, peut-être en janvier. «Mais on a déjà attendu parfois une année», a-t-il ajouté.

Le degré d'équilibre financier avait atteint son niveau le plus bas en 1982 avec 65,1%, selon l'Office fédéral de la statistique. Il s'était nettement amélioré en 1989 pour se monter à 82,3% avec le nouveau mandat de prestations et le transfert à la Confédération

L'opposition au recyclage à l'étranger d'éléments de combustible nucléaire existe aussi en Suisse, mais plutôt pour des raisons de protection de l'environnement. Greenpeace et d'autres organisations, mais aussi des parlementaires, ont émis de fortes critiques. La conseillère nationale Ursula Bäuml (soc., BE) avait notamment demandé que la Suisse renonce à exporter des éléments combustibles à Sellafield. (ats)

Une couverture trouée

Les chemins de fer s'éloignent de l'équilibre financier.

BERNE. - Les chemins de fer se sont à nouveau éloignés de l'équilibre financier. En 1992, leurs charges n'ont été couvertes par leurs produits qu'à raison de 78,2%, contre 80,7% l'année précédente. Grâce aux indemnités de la Confédération, le degré d'équilibre financier a toutefois atteint 90,2%, selon les résultats du compte ferroviaire pour 1992 publiés hier.

des charges en matière d'infrastructure. Les perspectives se sont à nouveau détériorées depuis, les CFF et les chemins de fer privés s'éloignant à nouveau de l'équilibre. En 1992, le degré d'équilibre financier des CFF a atteint 84,3% et même 96% avec les indemnités pour prestations en faveur de l'économie générale. Ces taux avaient été l'année précédente respectivement de 86,8% et 97,5%. Pour les chemins de fer concessionnaires, le degré d'équilibre financier a atteint l'an dernier 52,1% (contre 54,7% en 1991) sans les indemnités et 65,4% (67%) avec les indemnités. Si l'on prend en compte le cumul des sol-

des, il a été de 60,7% sans les indemnités et de 80,9% avec les indemnités pour l'ensemble des chemins de fer. En 1992, les charges pour l'ensemble des chemins de fer se sont montées à 7,965 milliards de francs et les produits nets à 6,228 milliards, ce qui correspond à une perte de 1,736 milliard (dont 1,014 milliard pour les CFF). Bien que comptes routier et ferroviaire ne soient pas tout à fait comparables, l'écart entre le taux de couverture des coûts de la route et du chemin de fer s'est encore accru. Le dernier compte routier de 1990 affichait un taux de couverture de 96%. (ap)

La mort blanche frappe dans les Grisons

COIRE. - La neige continue de tuer dans les Grisons. Lundi, une coulée de neige a coûté la vie à un skieur, dont le corps a été retrouvé hier. Le même jour, deux nouvelles avalanches ont fait au moins un mort et un disparu. Les trois accidents se sont produits alors que les randonneurs faisaient du hors-piste, a indiqué la police cantonale. Au moins six personnes ont succombé à une coulée de neige depuis le début de l'hiver dans les Alpes suisses. (ats)

La rubrique des souhaits

Joyeux anniversaire
GILBERTE et LORENZA
15.12 29.12



Doucement avec la cuillère, c'est mauvais pour la ligne.
Celle qui sait tout faire.

36-141162

Si vous la croisez
à Saint-Martin



offrez-lui un coucher
de soleil.

36-140617

Eric

fête ses 20 ans



Offrez-lui un kamikaze.
Tes tantes

36-141122

Mais c'est moi!
Joyeux anniversaire



Viens déguster
Irish and Coffee

36-141161

**Délai pour la
transmission
du texte
et des photos
à PUBLICITAS:
l'avant-veille
à 15 heures**

Pour vos festins des prix de Fête!



-10%

-20%

-30%

Les filets

Boeuf Le kilo	61 ^{.-}	54.90
Mignons de porc Le kilo	41 ^{.-}	36.90
Mignons de veau Le kilo	61 ^{.-}	54.90
Agneau Le kilo	39 ⁵⁰	35.50

La chinoise

de boeuf Le kilo	48 ^{.-}	38.40
------------------	------------------	--------------

Grande variété de chinoises, dinde, cheval, de sauces et de bouillons

Les volailles

Dinde PAC Le kilo	11 ^{.-}	7.70
Magret de canard Le kilo	35 ^{.-}	24.50

Grand choix de volailles fermières de Loué, élevées en liberté.

Dès le 22 décembre

Huîtres
Fine de Claire
No 3
25 pièces **18.50**

Saumon
fumé de
Norvège
Le kilo **39.50**

Caviar Iran
Sevruga
50 g **24.50**

Foie Gras
de canard
"Bizac"
Le kilo **140.-**



MAGRO

Toujours des petits prix!

VOTRE SUPERMARCHÉ **SIERRE**
VOS CENTRES COMMERCIAUX EN SUISSE ROMANDE
**UVRIER • City SION • MARTIGNY
ROCHE • ROMANEL • COURRENDLIN**

**Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le (027) 297 666**



Pour ses activités en faveur des victimes de la guerre en ex-Yougoslavie, le Comité international de la Croix-Rouge recherche

des chauffeurs permis P.L.

expérimentés pour la conduite de convois au départ de Zagreb ou de Belgrade à destination d'autres régions de l'ex-Yougoslavie.

Nous demandons:

- permis poids lourds C (et éventuellement E)
- expérience récente de conduite poids lourds indispensable
- nationalité suisse ou permis C
- âge minimal: 24 ans
- langue: français et/ou anglais
- disponibilité immédiate pour environ 3 mois (prolongeable).

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner au:

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE



Division recrutement
Avenue de la Paix 19 - 1202 Genève
Tél. (022) 730 28 27



025 / 65 19 19

PARENTS-DROGUE

Tous les dimanches de 19 h à 22 h



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennais, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23

Xprocrédit

Taux annuels effectifs globaux de 14,2 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

Votre activité

est en rapport avec tout ce qui touche

**★ LA BEAUTÉ
★ LE BIEN-ÊTRE?**

OUI! Alors pourquoi ne pas profiter de notre rubrique mensuelle consacrée à ces différents thèmes.

Prochaine parution:
mardi 11 janvier 1994
Ultime délai:
mardi 4 janvier 1994

Appelez sans tarder
▽ Sion, (027) 295 220,
Mme J. Huttenlocher
est à votre service

JANVIER!
Après les fêtes l'occasion idéale de proposer vos services et vos produits à ceux et celles qui envisagent une sérieuse «remise en forme».



En bref

Egorgé

ALGER. - L'écrivain algérien Youssef Sebti, 46 ans, a été tué hier matin dans la banlieue d'Alger par un groupe armé qui a pris la fuite.

M. Sebti a été égorgé au cours de la nuit dans sa chambre, située dans une ferme mitoyenne de l'institut agronomique d'El Harrach. Youssef Sebti est le 18e intellectuel tué depuis le début de l'année dans des attentats non revendiqués mais généralement attribués à des groupes armés islamistes. (ap)

Œcuménisme

MUNICH. - Près de 80000 jeunes chrétiens de toute l'Europe sont arrivés hier à Munich pour participer aux 16es rencontres œcuméniques organisées par la Communauté de Taizé.

Venus notamment de l'ex-URSS, de Scandinavie, des Balkans ou du sud de l'Europe, ces jeunes devaient se retrouver hier soir pour une première grande prière avec le fondateur de la communauté, le frère Roger, âgé de 78 ans. Ces jeunes catholiques, orthodoxes et protestants sont accueillis dans plus de 300 églises de la région. (ats)

Statistique...

JÉRUSALEM. - Quelque 20000 Israéliens ont été tués dans des accidents de la route depuis la création de l'Etat hébreu en 1948, selon des chiffres qu'a rapportés hier la presse.

A titre de comparaison, 17700 soldats ont été tués lors des différentes guerres depuis quarante-cinq ans. Israël compte actuellement 5,3 millions d'habitants. En 1993, 490 Israéliens ont été tués sur la route. Cinquante-six civils et soldats ont été tués cette année lors de violences liées à l'Intifada. (ap)

Sur les traces de Scott

CHRISTCHURCH (Nouvelle-Zélande). - Une dangereuse opération de sauvetage a commencé hier près du pôle Sud pour tenter d'atteindre un membre d'une expédition norvégienne tombé au fond d'une crevasse. Selon ses compagnons, l'homme gisait au fond de la crevasse, immobile depuis quarante heures, et l'on ignorait s'il était encore vivant. Les skieurs de l'expédition tentaient de retrouver la tente de Robert Scott, que l'on croit enseveli sous la glace après l'issue tragique de la course qu'avait engagée l'explorateur britannique contre Roald Amundsen en 1911.

Un avion Twin Otter équipé de skis a décollé du Pôle avec cinq sauveteurs. Après trois heures de recherche à l'aide de caméras infrarouges, il s'est posé dans un milieu des crevasses à 3 km du lieu de l'accident. (ap)

Evacuation à Sarajevo

SARAJEVO. - Un millier de civils ont pu quitter Sarajevo hier. Cette opération d'évacuation a été organisée par les autorités bosniaques, avec un soutien logistique de la Force de protection des Nations Unies et du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR). La capitale bosniaque est assiégée par les forces serbes depuis avril 1992. Plus de 50000 habitants ont été tués ou blessés depuis cette date.

Les autorités de Sarajevo ont décidé d'évacuer par bus quelque 800 musulmans et Croates vers Split (sud de la Croatie) et environ 150 Serbes vers Belgrade. Alors que les premiers départs devaient avoir lieu tôt le matin, l'opération n'a vraiment commencé qu'en milieu d'après-midi, apparemment en raison de problèmes d'autobus et d'autorisations.

Huit autocars remplis de vieillards, de blessés, de malades, de femmes et d'enfants ont quitté la gare de Sarajevo hier. Après des heures d'attente sous la neige, ces personnes ont gagné le secteur serbe de Lukavica, à quelques kilomètres de la capitale. Le convoi est escorté par des unités de la police et des représentants de la Croix-Rouge



Ils quittent Sarajevo et sa misère.

bosniaques. La plupart de ces civils attendent depuis des mois de pouvoir quitter la capitale bosniaque. Leur évacuation avait été reportée plusieurs fois en raison des combats entre Serbes et musulmans. «Ces gens ont faim et froid. Ils attendent de sortir de la ville depuis plus d'un an», explique un membre de la Municipalité.

Combats à Sarajevo

La neige continuait à tomber

sur la capitale bosniaque, où des tirs d'armes légères et d'armes automatiques étaient entendus dans la matinée. Mais la nuit a été relativement calme.

Des soldats de l'armée bosniaque (dominée par les musulmans) ont déclaré que les forces serbes s'étaient emparées de deux tranchées tenues par les musulmans dans le secteur de Vogosca au nord de la ville. (ats/reuter/afp)

Israël: espoir sans limites

LE CAIRE. - Israéliens et Palestiniens ont entamé hier de nouvelles négociations sur l'application de l'accord Gaza-Jéricho qui devraient se prolonger jusqu'à aujourd'hui. Le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres a dit conserver un «espoir sans limites», sans préciser toutefois si un accord pourra être conclu au Caire.

Après une rencontre informelle lundi soir, les négociations ont commencé dans la journée avec une réunion sous

la direction de Shimon Peres et de Mahmoud Abbas, responsable de la délégation palestinienne.

Les négociations achoppent toujours sur le contrôle des points de passage entre les futures zones autonomes et les pays frontaliers (Jordanie et Egypte), la délimitation géographique de la zone de Jéricho et la présence militaire israélienne chargée d'assurer la sécurité des colons dans la bande de Gaza. «Notre principale préoccupation est et demeurera la sécurité d'Israël», a

souligné M. Peres.

Raids au Liban

L'aviation israélienne a attaqué hier matin des bases du Hezbollah à trois reprises en représailles contre des tirs de mortiers et de roquettes dans la zone de sécurité israélienne au Liban-Sud.

Ces trois raids marquent une escalade de la violence dans cette région, avant le nouveau cycle de négociations de paix prévu à Washington le mois prochain. (ap)

Sortie payante

BELGRADE. - A compter de l'année prochaine, les Yougoslaves qui se rendront à l'étranger devront payer une taxe de sortie en devises fortes aux termes d'un décret promulgué hier.

«Cette taxe a été instituée en raison (...) de l'impossibilité d'obtenir les devises nécessaires pour acheter des médicaments et d'autres produits humanitaires à l'extérieur», précise une déclaration officielle diffusée par l'agence Tanjug.

Cette taxe, d'un montant de 10 marks par personne et 30 marks par véhicule, ne s'appliquera pas toutefois aux personnes qui se rendront dans les régions occupées par les Serbes en Croatie ou en Bosnie.

Elle apparaît surtout destinée à décourager les milliers de Yougoslaves qui se livrent à la contrebande en multipliant les voyages en Hongrie, en Roumanie et en Bulgarie. (ap)

Traité comme il se doit

SOFIA. - Le dirigeant nationaliste russe Vladimir Jirinovski a reçu l'ordre de quitter la Bulgarie dans les vingt-quatre heures pour avoir insulté le président bulgare, a annoncé hier le Ministère de l'Intérieur.

En visite privée en Bulgarie, Vladimir Jirinovski avait ex-

pliqué qu'il souhaitait voir le président Jeljou Jeleu être remplacé par un homme d'affaires inconnu qu'il présentait comme son conseiller pour les affaires économiques européennes. «Voici le futur président bulgare», avait-il dit en présentant Svetoslav Stoilov. (ats)

J.-M. Villemin: libération

DIJON. - Jean-Marie Villemin, condamné à cinq ans de prison dont un avec sursis par la Cour d'assises de la Côte d'Or, le 16 décembre dernier, pour l'assassinat de Bernard Laroche, a bénéficié hier d'une libération conditionnelle. Celle-ci ne sera effective que dans quelques jours, pour des raisons de sécurité, indique-t-on de sources judiciaires, mais aussi sans doute parce que, après la décision du juge d'application des peines, il faut rédiger l'ordonnance.

De plus, Jean-Marie Villemin ne résidant pas dans le ressort du Tribunal de grande instance de Dijon, il faut informer le juge de l'application des peines du lieu où il demeure.

Jean-Marie Villemin pouvait bénéficier de cette libération conditionnelle, puisqu'il a déjà purgé un peu moins de trente-cinq mois de prison préventive et qu'en conséquence il a accompli plus de la moitié de la peine à laquelle il a été condamné. (ap)

Bombe de 400 kilos

KIEL. - Plus de 1000 personnes ont dû quitter hier un quartier de Kiel, dans le nord de l'Allemagne, après la découverte d'une bombe datant de la Seconde Guerre mondiale, a indiqué la police locale. La bombe d'origine américaine, pesant plus de 400 kg, avait été découverte lundi lors

de travaux d'excavation.

Tous les bureaux et appartements situés dans le quartier ont dû être évacués en raison des risques d'explosion.

Des bombes datant de la dernière guerre sont régulièrement mises au jour en Allemagne. (ats)

Pilote, à Taiwan!

Dixième détournement d'un avion.

TAIPEH. - Un avion d'une compagnie intérieure chinoise avec 50 personnes à bord a été détourné hier sur Taiwan, par un couple chinois. L'appareil a atterri sans encombre sur l'aéroport international de Taoyuan, au sud de Taïpei. Les deux pirates de l'air se sont rendus et ont demandé l'asile politique. Il s'agit du dixième détournement d'un avion chinois vers l'île nationaliste depuis le début de l'année, et du troisième en vingt jours. Une autre tentative de détournement vers Taiwan a échoué hier quelques heures plus tôt. Le pirate de l'air chinois a pu être maîtrisé alors que l'appareil se trouvait dans une zone neutre, entre l'espace aérien de la

Chine et celui de Taiwan.

Les deux pirates qui ont réussi leur tentative ont détourné un Yunshuji-7 de la Fujian Airline, avec 42 passagers et huit membres d'équipage à bord. Le vol assurait la liaison entre Canton et la ville côtière de Xiamen, au sud.

Le couple avait menacé de faire sauter à l'explosif l'appareil. Il s'est rendu aux autorités taiwanaises aussitôt que des agents de sécurité sont montés à bord de l'avion après son atterrissage. Leur bombe était factice. Ils ont expliqué avoir été contraints de rechercher l'asile politique déclarant que les communistes chinois avaient détruit leur maison il y a quatre mois. (ats)

Inondations en France

Amélioration en amont et aggravation en aval.



Cette habitante d'Esblly, au confluent de la Marne et du Grand-Morin, contemple sa maison inondée.

PARIS. - La situation a continué de s'améliorer hier dans le Grand-Est et notamment dans l'Aisne et le nord de l'Oise pour les inondations. En revanche, les eaux montaient par un effet mécanique en aval sur l'Oise, la Marne et la Seine, sans que de nouvelles crues importantes ne soient cependant signalées.

Le bilan humain des inondations a par ailleurs atteint quatre morts, avec la découverte dans les Ardennes des corps des deux gendarmes portés disparus depuis jeudi soir.

La Peugeot 305 dans laquelle ils étaient partis en patrouille a en effet été retirée des eaux de l'Aisne, où elle se trouvait par sept mètres de fond, à une quarantaine de mètres d'un pont coupé par la crue à Vouziers.

C'est en fait en Ile-de-

France et en Haute-Normandie qu'ont été signalés les principaux problèmes hier. Ainsi, la Marne a continué de monter entre Meaux et Lagny (Seine-et-Marne) et la préfecture tablait sur 4 m 12 aujourd'hui contre 4 m 06 lundi.

Cette montée était plus sensible encore en aval, alors que la Marne et son affluent, le Grand-Morin, en crue lui aussi, se rejoignent à Esblly.

L'Oise a continué par ailleurs de monter dans le Val-d'Oise où la cote d'alerte a été dépassée de près d'un mètre hier matin à Pontoise. Selon la préfecture, la plus forte montée des eaux est attendue pour aujourd'hui avec 47 cm supplémentaires: plusieurs centaines d'habitations nouvelles devraient être inondées. Déjà 500 maisons, dans une vingtaine de communes le long de l'Oise, ont été touchées.

Par contre, la décrue amorcée à Soissons s'est confirmée dans la région de Noyon et de Compiègne où, pour la première fois depuis le début des inondations, le niveau de l'Oise n'a pas monté pendant la nuit de lundi à mardi. A la station de la navigation fluviale de Venette, l'Oise atteignait hier matin 6 m 40 contre 6 m 41 la veille au soir.

L'amélioration était nette dans l'est du pays, en particulier en matière de circulation, notamment dans les Ardennes, la Meuse, la Marne et la Haute-Marne, l'Alsace et la Côte-d'Or. Ce qui a permis de commencer à dresser un bilan financier des dégâts. Ainsi, dans l'arrondissement de Sarreguemines (Moselle), 35 des 69 communes ont été inondées, 538 maisons atteintes, et un premier devis estimait les dégâts à plus de 100 millions de FF. (ap)

Les cobayes du nucléaire

WASHINGTON. - Sous l'impulsion de la secrétaire à l'Energie, Hazel O'Leary, les Etats-Unis assistent depuis plusieurs semaines à une série de révélations sur des expériences nucléaires effectuées dans les années cinquante sur des êtres humains. Mme O'Leary a expliqué que cette frénésie de recherche avait été motivée par la guerre froide et la course à l'armement atomique.

Dimanche passé, le quotidien «Boston Globe» rapportait que des repas radioactifs avaient été servis entre 1946 et 1956 à une vingtaine d'adolescents handicapés mentaux d'une école spécialisée du Massachusetts. Les parents n'avaient pas été avertis de la nature exacte de ces expériences.

Dans les années cinquante et soixante, ce sont près de 200 nouveau-nés de cinq Etats américains qui ont reçu des doses d'iode-131, un isotope faiblement radioactif. Là non plus, les parents n'étaient pas au courant de l'exacte nature de cette expérience, financée par la Commission à l'énergie atomique, prédécesseur de l'actuel Secrétariat à l'énergie.

En 1963, dans les prisons de l'Oregon et de l'Etat de Washington, 131 prisonniers s'enrôlaient dans un programme de rayons X sur les testicules. Chacun était payé 200 dollars, aucun n'était averti des risques de cancer. La moitié d'entre eux a dû subir une vasectomie «pour éviter une éventuelle contamination de la population générale par des

mutants issus des radiations».

Nuages radioactifs

Dans la foulée, on apprenait que des nuages radioactifs avaient été lâchés dans la nature près de zones habitées. L'expérience devait permettre aux chercheurs de suivre leur ascension et leur réaction aux mouvements des masses d'air.

Ces recherches semblent toutefois ne pas avoir fait l'unanimité à l'époque. Dans un rapport adressé en 1950 aux directeurs de la Commission à l'énergie atomique, le responsable du secteur biologique avait mis en garde contre le recours à des êtres humains. Il craignait que cela ne rappelle les «expériences» menées par les nazis. (ats)

Nouvelliste

MAGAZINE

Clin d'œil

Mercredi 29 décembre, 363e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire, cette année, vous vous engagez davantage dans des activités sociales et culturelles. De nouvelles relations enrichiront votre âme.

Le saint du jour: David, roi et prophète du peuple juif, il est une des préfigurations du Christ dans l'Ancien Testament.

Pensée

La consolation est un cordial, mais on ne boit pas des cordiaux du matin au soir.

Newman

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666

Votre partenaire en publicité directe

CINÉMA

De la préhistoire au Moyen Age

Coup d'œil partiel et partial dans le rétroviseur de l'année cinématographique qui s'achève.

Par Manuela Giroud

De bonnes surprises, des retours réussis ou ratés, des succès phénoménaux, des attentes déçues... 1993 au cinéma, c'est tout cela. Voilà qui ne distingue guère cette année des précédentes. Pourtant, 1993 marque une date importante dans l'histoire du septième art.

L'événement majeur a moins eu lieu sur l'écran que sur le tapis vert, celui des négociations du Gatt. En excluant la création audiovisuelle des accords de l'Uruguay Round, les pays signataires ont reconnu la spécificité de ce domaine. Le contraire eût d'ailleurs été catastrophique. La part du marché américain en Europe atteint déjà 80%, ce qui s'avère «largement suffisant».

L'exception culturelle, ac-

quets de haute lutte, ne doit cependant pas devenir un oreiller de paresse. Elle ne saurait empêcher les cinéastes européens de se poser certaines questions. Une surtout, fondamentale: pourquoi le public trouve-t-il les productions américaines tellement attrayantes?

Recette éprouvée

Un cinéaste français semble avoir trouvé la réponse à ce problème. Son nom, Jean-Marie Poiré. Sa parade, «Les visiteurs». Plus de 13 millions de spectateurs en France à ce jour, ce qui le place juste derrière «La grande vadrouille», champion toutes catégories... mais sorti en 1966 déjà. Aussi éloigné du chef-d'œuvre que Mère Theresa d'une rappeuse, «Les visiteurs» offre un cocktail d'humour, d'action et d'ef-

fets spéciaux, pimenté d'une distribution judicieuse.

A la sauce américaine, et selon un dosage différent - beaucoup d'effets spéciaux et d'action, un zeste d'humour, pas de vedettes mais des acteurs solides - la recette donne «Jurassic Park». Phénomène du box-office américain, la saga des dinosaures a fait des œufs dans le monde entier. Attirer les foules à Tokyo comme à Trifouillis-les-Oies, telle est décidément la spécialité de Spielberg.

Que le Moyen Age et la préhistoire triomphent ainsi ne doit rien au hasard. Tout se passe comme si le public n'avait plus qu'une envie en allant au cinéma: se divertir. Réfléchir, le moins possible...

Succès réjouissants

Fort heureusement, plusieurs films faisant appel à l'intelligence du spectateur ont également connu le succès. On peut citer l'admirable «Leçon de piano», de Jane Campion, qui a réconcilié public, critiques et professionnels (palme d'or à Cannes).

Rangeons «Meurtre mystérieux à Manhattan», le dernier Woody Allen, dans la même catégorie. On y ajoutera encore... «Last action hero». Bide total aux Etats-Unis, il fait partie des bonnes surprises de l'année. Diantre, ce n'est pas tous les jours que Schwarzenegger donne dans le deuxième degré! Sous des dehors de pur divertissement, le film s'interroge sur les rapports de la fiction et du réel. Destin similaire pour «Héros malgré lui», de Stephen Frears. Les Américains l'ont injustement boudé. Ils n'ont pas apprécié qu'on ose égratigner le mythe du héros, alors que la campagne présidentielle battait son plein...

Dents de scie

La chair aura été bien triste en 1993. Sharon Stone, croyant rééditer le coup de «Basic instinct» se compromet dans



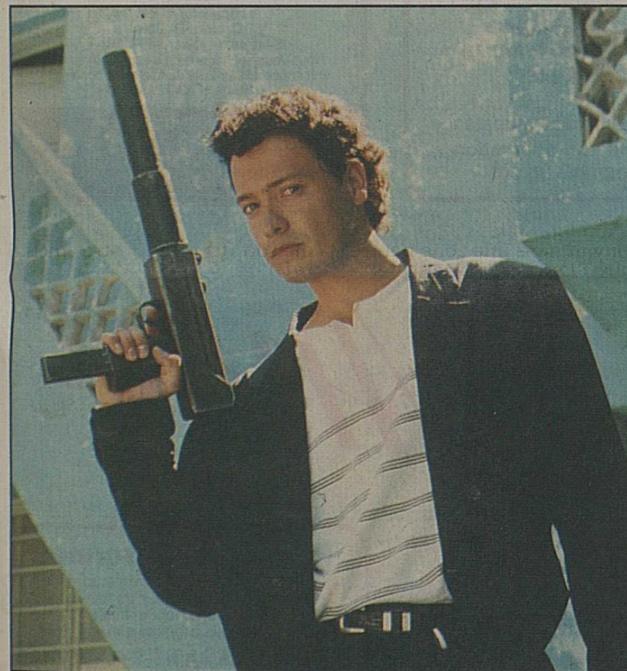
«La leçon de piano», un succès qui fait plaisir.

filmcooperative

«Sliver», tandis que Madonna sombre corps et biens dans «Body». Côté français, Adjani rate son retour («Toxic affair»), Godard et Depardieu font plouf («Hélas pour moi»). Gérard Oury voit ses belles années s'éloigner irrémédiablement; «La soif de l'or» n'arrache que quelques sourires. Pareil pour le «Sacré Robin des Bois» signé Mel Brooks. Les temps sont durs pour les comiques sur le retour. Temps difficiles aussi pour ces films

qui, malgré leur qualité, n'ont pas reçu l'accueil qu'ils méritaient: «Ma saison préférée», «Benny's video», «Le pays des sourds», «L'écrivain public»...

Il faudrait pour terminer citer toutes les toiles de l'année que l'on a envie de voir. Et dont on espère qu'elles arriveront un jour sur les écrans valaisans: «Raining stones», «El mariachi», «Le garçon d'honneur», «Naked», «Libera me»... Ou alors dans les vidéo-clubs, d'ici six mois?



On attend «El mariachi» de pied ferme.

lang ag



«Les visiteurs» parmi les champions du box-office.

buena vista

CULTURE

La préférée des Japonais

Première rétrospective européenne de Marie Laurencin à la fondation Pierre-Gianadda.

Par Manuela Giroud

L'année qui s'achève aura été celle de la femme à la fondation Pierre-Gianadda. Après les danseuses et les baigneuses de Degas, voici les portraits de Marie Laurencin. Des toiles féminines non seulement par leur sujet, mais aussi par leur facture. S'il existait une peinture féminine, Marie Laurencin (1883-1956) en serait à coup sûr la figure emblématique.

thèmes et leur traitement, décidément plus proches de la mièvrerie que de l'inventivité, plongent leur spectateur au cœur des stéréotypes liés à la féminité.

Marie Laurencin a connu et fréquenté des figures aussi importantes que Guillaume Apollinaire, Robert et Sonia Delaunay, Francis Picabia et Pablo Picasso. Rien d'avant-

gardiste ne transparaît pourtant dans son œuvre, contrairement à ce que l'on pourrait attendre. Elle frôle le fauvisme et la peinture naïve, jette une oeilade en direction de Modigliani, tente une ou deux formes cubisantes... Ces voies, la peintre les effleure sans les adopter, les emprunte sans les exploiter, pour ensuite les abandonner.

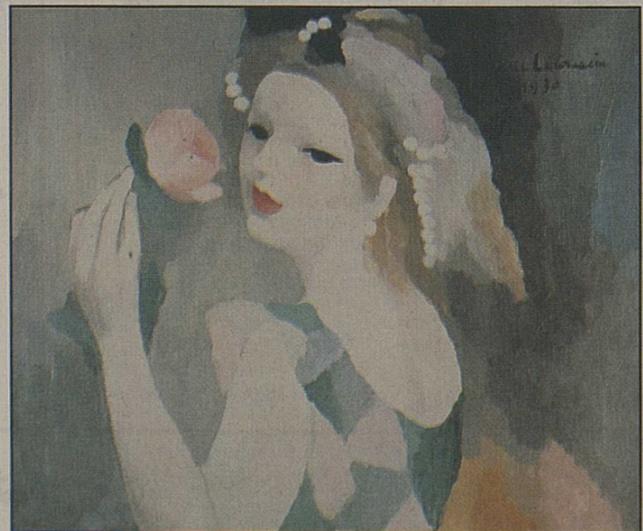
Cet «exotisme» explique sans doute le succès de Marie Laurencin dans l'Empire du Soleil levant, où se trouve le seul musée au monde à lui être exclusivement consacré. Avec Monet et surtout Renoir, elle fait partie des peintres les plus prisés par les collectionneurs et le public japonais. Ceux-ci apprécient tout particulièrement leurs «tons les plus nuancés, pâles et légers», ainsi que le lyrisme qu'ils mettent dans le traitement de leurs modèles.

L'égal de Renoir

Apollinaire voyait en Marie Laurencin l'expression d'une grâce toute française: «Sans avoir aucun des défauts virils, elle est douée du plus grand nombre de qualités féminines... La pureté est son domaine, elle y évolue librement.» Pour Hirohisa Takano-Yoshizawa, directeur du musée Marie-Laurencin de Tateshina (Japon), cette artiste représente «une des formes les plus raffinées de la culture européenne telle que le public nippon l'a imaginée, idéalisée. Une culture de rêve, différente de celle qu'il a continué aveuglément à introduire sur son archipel depuis la Seconde Guerre mondiale.»

Il n'est pas certain que les Européens succombent de la même manière à ce charme suranné. Du moins l'exposition de Martigny leur permet-elle de juger sur pièce. Tel est peut-être, en dernière analyse, le plus grand intérêt de cette exposition: confronter le goût nippon à celui des Occidentaux.

Fondation Pierre-Gianadda, Martigny, jusqu'au 6 mars 1994; ouvert tous les jours. Le catalogue édité à cette occasion contient plusieurs textes inédits ou peu connus signés Apollinaire et Breton notamment.



«Femme à la rose» (1930), musée Marie-Laurencin, Japon.

ltd

Sports

Hockey à gogo



Le Fribourgeois Schaller est à Leysin. En rêvant de Davos.

Pour la plupart des hockeyeurs, la pause des fêtes de fin d'année ne correspond pas à des vacances. Dès la semaine prochaine, le championnat suisse reprend ses droits et aucun entraîneur n'entend faire preuve de relâchement au moment où s'entame le nouveau millésime. Il y a donc ceux qui s'entraînent «à la maison» et ceux qui disputent divers tournois ou championnats aux quatre coins de l'Europe. Chez nous, les coupes Spengler et Bèard tiennent le haut du palet. Avec un succès populaire plus ou moins prononcé.

Voir page 21

Radio Rhône J'écoute

16 heures: «Couleur passion» avec Adolf Ogi.
18 h 40: L'invité du journal: Alain Cottagnoud, le ministre séduisant de la culture.
19 h 15: «Antenne Croix-Rouge», le magazine du CICR.
20 heures: «Couleur spectacle».
22 heures: FM et compagnie.

Gains

Loterie à numéros

Gagnants	Francs
1 avec 6	987 869.70
1 avec 5+c	371 507.--
160 avec 5	6 174.20
9 458 avec 4	50.--
149 154 avec 3	6.--

Joker

Gagnants	Francs
5 avec 5	10 000.--
47 avec 4	1 000.--
508 avec 3	100.--
4422 avec 2	10.--

Aucun gagnant avec 6 chiffres. Au premier rang lors du prochain concours: ± 1 million de francs.

Sport-Toto

Gagnants	Francs
10 avec 12	2 380.80
234 avec 11	76.30
2116 avec 10	8.40

Aucun gagnant avec 13 numéros. Au premier rang lors du prochain concours: ± 150 000 francs.

Toto-X

Gagnants	Francs
1 avec 5+c	16 830.70
18 avec 5	1 761.60
835 avec 4	38.--
11 397 avec 3	3.--

Aucun gagnant avec 6 numéros. Au premier rang lors du prochain concours: ± 120 000 francs.



HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE

Saint-Sylvestre
 Dîner de gala aux chandelles en toute tranquillité
 ★ ★ ★
 Coupe de champagne
 ★ ★ ★
 Surprise de foie gras de canard au cristal de gelée
 ★ ★ ★
 Tassette d'oxtail clair
 ★ ★ ★
 Feuilleté aux crevettes géantes
 ★ ★ ★
 Médallions du filet de bœuf
 Cèpes au vieill armagnac
 Pommes parisiennes
 Endive meunière
 Feuilles d'épinards au beurre
 ★ ★ ★
 Mousse au citron vert au coulis de framboises
 Menu complet Fr. 80.-
 Menu sans premier plat Fr. 62.-

Nouvel-An (midi)
 Coupe de champagne «Nouvelle année» offert par la maison
 ★ ★ ★
 Elixir de queue de bœuf au porto
 ★ ★ ★
 Médallions de langouste Thermidor
 ★ ★ ★
 U.S. Beef Rib-Eye à la moelle
 Pommes gauffrettes
 Eventail de légumes de saison
 ★ ★ ★
 Gratin de fruits au sabayon de muscat
 Menu complet Fr. 65.-
 Sans premier plat Fr. 53.-

Réservations souhaitées (027) 55 04 95

**MENU DU JOUR DE L'AN
 MENU DU 1er JANVIER 1994 (midi)**
 à la

BRASSERIE "LUCUS"
 Jean-Luc Grobéty

Aux Galeries du Midi
 Kuchler-Pellet - SION

Foie de canard maison
 Toasts et beurre ou
 Saumon fumé royal norvégien
 Toasts et beurre
 ★ ★ ★
 Filet de bœuf poêlé, sauce béarnaise
 Pommes frites et légumes au beurre ou
 Filet de sole au gratin
 Riz créole
 ★ ★ ★
 Ananas frais en surprise de l'An neuf
 Complet Fr. 50.-, sans premier Fr. 40.-
 Assiette du jour Fr. 30.-
 Veuillez réserver (027) 22 22 82

HOTEL DES VIGNES
 1958 Uvrier-St-Léonard/Sion

Mettez-vous sur votre 31 et venez passer avec nous le cap du **Nouvel-An**.
 Nous vous proposons:

- Champagne à l'apéritif
- Un grand Buffet de Gala froid et chaud
- 2 orchestres
- Soupe à l'oignon
- Animations
- Cafés-croissants

Fr. 160.- par pers. Enfants jusqu'à 12 ans Fr. 80.-

Tenue de circonstance souhaitée.
 Votre réservation au: Tél. 027/31 16 71
Restaurant fermé dimanche soir et le lundi

Restaurant Brasserie Valaisanne
 EMMANUEL DUC CHEF DE CUISINE

Vieux-Moulin 51 - 1950 Sion
 Bientôt le 31 décembre 1993!
 Soirée inoubliable, choisissez
 Manger à la carte
 Menu spécial à Fr. 58.-
 L'orchestre 4 Vallées vous est offert
 Il est prudent de réserver
 (027) 22 54 82
 ★ Bonne Année! ★

Saint-Sylvestre 93
 Puisque vous avez aimé...

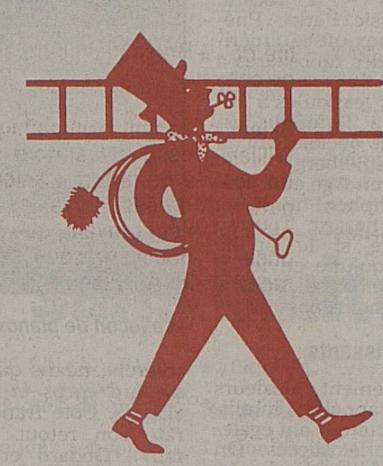
NOTRE FORMULE EST LA VÔTRE

- CHOISISSEZ ce qui vous plaît
- A L'HEURE qui vous plaît

NOTRE CARTE EST VASTE AU VIEUX VALAIS

Restaurant - Pizzeria
 OVRONNAZ - Tél. (027) 86 25 55

Merci de votre réservation et bonnes fêtes



HÔTEL-RESTAURANT DE FULLY

RESTAURANT DE FULLY

Famille René Gsponer
 1926 Fully

Venez passer le réveillon de fin d'année avec nous

A cette occasion, nous vous proposons une soirée de circonstance.
Uniquement sur réservation
 Tél. (026) 46 30 60

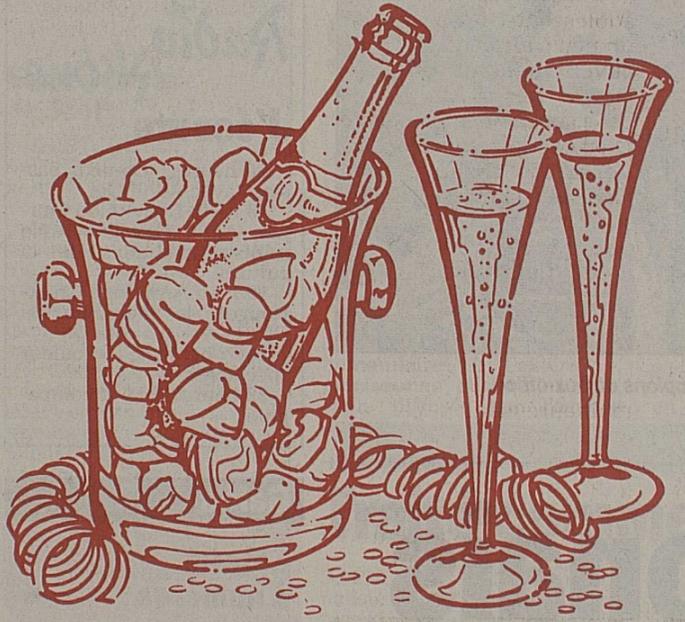
ibis Hotel - Restaurant

MENU DE SAINT-SYLVESTRE
 le 31 décembre 1993 (ambiance assurée avec le TRIO VENETZ)
 Mousse de foie de volaille au porto
 Petites baguettes tièdes
 ★ ★ ★
 Bouchée à la reine
 ★ ★ ★
 Consommé aux petits légumes
 ★ ★ ★
 Rôti de veau aux chanterelles
 Gratin à la vaudoise - Tomates au four
 ★ ★ ★
 Bûche Saint-Sylvestre
 Le menu: Fr. 90.- (orchestre compris)

MENU DE NOUVEL-AN
 le 1er janvier 1994
 Coquilles Saint-Jacques à la crème
 ★ ★ ★
 Sorbet aux poires arrosé
 ★ ★ ★
 Tournedos grillés, sauce béarnaise
 Pommes croquantes - Jardinière de légumes
 ★ ★ ★
 Charlotte royale
 Complet Fr. 65.-
 Sans entrée ni sorbet Fr. 53.-
 Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une année 1994 pleine de joie et de bonheur.
 Votre «IBIS-TEAM»

hotel-ibis sion
 Sortie Autoroute Sion-Est, 1950 Sion Valais
 Tél. 027 33 11 91
 71 chambres, 4 salles de conférence, 90 parking

Menus de fin d'Année



Pour le plaisir de nos clients nous conservons
NOTRE CARTE HABITUELLE POUR LA SOIRÉE DE SAINT-SYLVESTRE + MENUS

BAR LE KID OUVERT
 Votre réservation est appréciée (027) 22 79 77

G. Udry et ses collaborateurs vous souhaitent
BONNE ANNÉE!

"Le Pub" SION

CAFÉ-RESTAURANT LA TABLÉE
 Madeleine Perret-Thétaz
 Rue de l'Eglise
 Immeuble La Villageoise
 1926 FULLY
 Tél. (026) 46 38 78

Souper de la nouvelle année
 Vendredi 31 décembre 1993
 Cocktail maison
 ★ ★ ★
 Feuilleté aux ris de veau
 Riz créole
 ★ ★ ★
 Consommé double au porto
 ★ ★ ★
 Sorbet au calvados
 ★ ★ ★
 Magret de canard à l'orange
 Pommes parisiennes
 Jardinière de légumes
 ★ ★ ★
 Poire glacée et son sabayon à la flûte enchantée
 ★ ★ ★
 Coupe de champagne
Menu complet Fr. 50.-
 Votre réservation est appréciée

Pension d'Ovronnaz
 La famille Huguet-Burrin vous adresse ses vœux cordiaux pour de joyeuses fêtes et une bonne année et vous propose son

MENU DE LA SAINT-SYLVESTRE
 avec l'orchestre sud-américain LOS CORAZONES LATINOS

- Salade gourmande
- ★ ★ ★
- Feuilleté de filet de perche
- ★ ★ ★
- Sorbet abricot
- ★ ★ ★
- Médailon de chevreuil aux trois raisins
- Pâtes fraîches
- ★ ★ ★
- Filet de veau aux champignons persillés
- Pommes noisettes en cage
- Assortiment de légumes
- ★ ★ ★
- Plateau de fromages
- ★ ★ ★
- Buffet de desserts
- Fr. 85.-

Votre réservation est appréciée (027) 86 23 72

HOTEL LA CHANNE

Restaurant
 AU COUP DE FUSIL
 Ch. Sigmund
 Rue Porte-Neuve 9
 1950 SION
 Tél. (027) 22 32 71

Nos propositions pour la Saint-Sylvestre vous pouvez choisir:

- Foie gras de canard sur salades Fr. 18.-
- Saumon fumé et ses garnitures Fr. 18.-
- Galantine de canard Fr. 18.-
- Tournedos aux morilles Fr. 38.-
- Cordon-bleu de veau Fr. 37.-
- Entrecôte «Coup de fusil» Fr. 34.-
- Garnitures: légumes, croquettes maison Fr. 38.-
- Fondue bourguignonne Fr. 12.-
- Farandole de desserts maison Fr. 9.-
- Sorbets à choix Fr. 9.-

Votre réservation est la bienvenue
 ★ Carnotet authentique ★

SIGI'S BAR
 Amuse-bouche - Feuilletés - Blinis, etc.

La Saint-Sylvestre à Riddes
 à l'Hôtel-Restaurant du Muveran

NOTRE MENU

- La mousseline légère de foie gras au sauternes et sa brioche toastée
- ★ ★ ★
- La gratinée de homard dans sa crêpe
- ★ ★ ★
- La neige de mandarine
- ★ ★ ★
- Le cœur de filet de bœuf et sa fricassée de champignons frais
- Les pommes amandine
- La tomate cherry et ses billes de légumes
- ★ ★ ★
- La marquise glacée aux chocolats black and white et sa crème d'amandes

Complet Fr. 69.-, sans premier Fr. 59.-
 En fin de repas, testez votre adresse!
 La soupe à l'oignon vous sera offerte aux premières heures de 1994.
 Votre réservation est appréciée (027) 86 21 91
 ★ HEUREUSE ANNÉE A TOUS ★

Au Café-Restaurant Les Sapins

1911 Mayens-de-Chamoson
 Fam. Roger Taccoz
 Pour la Saint-Sylvestre
MENU DE CIRCONSTANCE
 Fr. 65.-

Cotillons et ambiance
 ★ ★ ★
 Chaque jour, notre carte habituelle
 ★ ★ ★
 Votre réservation est appréciée (027) 86 28 20
 JOYEUSES FÊTES A TOUS!

AUBERGE DE LA TOUR SAILLON

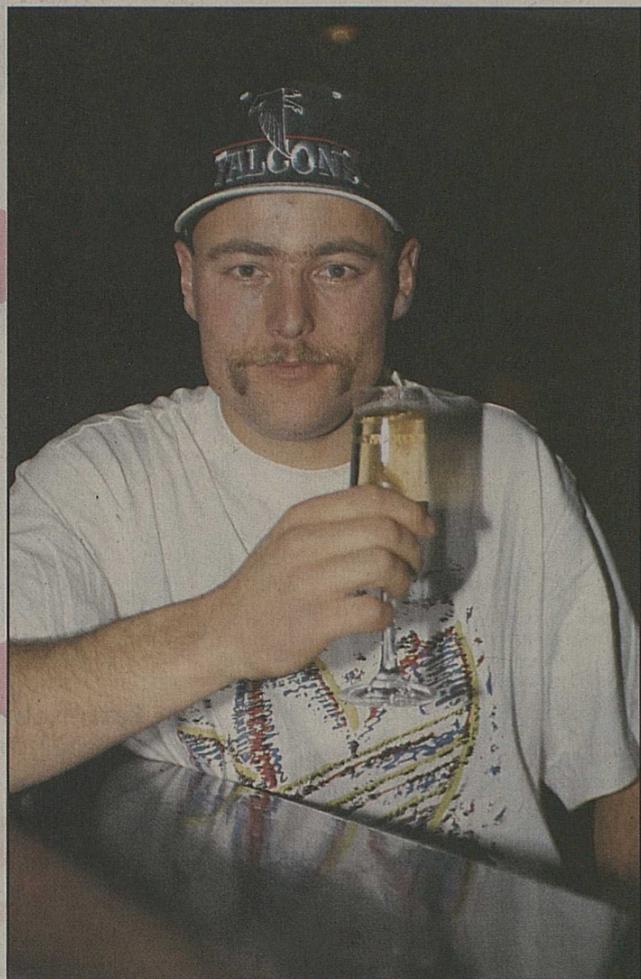
La famille Bellonia-Sierro vous propose pour la
SAINT-SYLVESTRE

- Le saumon fumé maison, toast et beurre
- ★ ★ ★
- Le consommé au sherry
- ★ ★ ★
- La fricassée de ris de veau aux bolets
- ★ ★ ★
- Le sorbet willamaine
- ★ ★ ★
- L'entrecôte Château La Tour
- Le bouquet de légumes
- Les pommes en rôsti
- ★ ★ ★
- La tourte Saint-Sylvestre
- Avec musique et cotillons

Veillez réserver au (026) 44 10 98
 Heureuse année!



William Besse de A à Z



William Besse: un verre à la santé de tous.

berthoud

S'il n'était un as du ski, il serait à coup sûr un as de la moto. De l'enduro ou du trial. De compétition bien sûr. Car William Besse aime la vitesse. Passionné. A la folie. Il aime défier les lois de l'équilibre, faire joujou avec les difficultés, côtoyer le risque et le déjouer. Il n'est pas devenu un as de la moto, parce qu'il a choisi d'être avant tout skieur. Comme cela. Par hasard et plus

certainement par talent. Car du talent, William Besse en a. Et plutôt à revendre comme on dit là-haut dans la vallée de Bagnes. Celui qui lui a permis, par exemple, de devenir en 1986 champion du monde juniors de descente, puis de gagner, un jour de décembre 1992, sur la fabuleuse Saslong la très belle descente de Val Gardena. Mais ce n'est pas là, naturellement, la principale qua-

lité de ce Brusonnain pure souche, bien de chez lui.

Skieur attachant, sympathique, simple, William Besse est surtout un homme. Un homme de la terre, amoureux de la nature et de ses merveilles. Un homme profondément croyant, que je vous propose de découvrir sous ses multiples facettes. De A... jusqu'à Z.

Par Gérard Joris

A comme ARMÉE.

«J'y suis plutôt favorable, mais je la verrai sous la forme d'une armée de volontaires, de professionnels. Je sais que ce n'est pas réalisable, pour des questions d'argent notamment, mais c'est comme cela que je la vois. Cela dit, l'idéal serait, bien sûr, de ne pas en avoir besoin.»

B comme BILAN.

«Jusqu'ici, je suis plutôt content de mes résultats et je ne regrette aucun des sacrifices auxquels j'ai dû consentir pour les atteindre. J'ai toujours eu beaucoup de plaisir à faire ce que je faisais. Le bilan est positif, mais il demande encore à être peaufiné.»

C comme CADEAUX.

«J'aime en recevoir, mais je préfère encore les offrir. Je les réserve en général à ma famille, à mes neveux et à mes nièces, à des personnes que j'aime. Je les achète assez à l'avance et je les donne, comme tout le monde, à Noël ou pendant les fêtes.»

D comme DROGUE.

«Je suis fermement opposé à la distribution gratuite de drogue, parce que j'estime que ce n'est pas la meilleure façon de lutter contre le mal. J'ai la chance de vivre dans un milieu sain, qui n'a pas connu la drogue. J'aimerais tellement qu'il y ait le plus de gens possible qui puissent vivre ce privilège.»

E comme ENFANTS.

«Ça, c'est pour l'instant de la musique d'avenir. Un jour, j'en aurai certainement, mais pour le moment je ne suis pas assez disponible. Les enfants réclament de la présence. Le ski m'empêche de la leur offrir.»

F comme FAMILLE.

«Elle compte énormément pour moi, parce qu'elle me

permet d'oublier le ski, de me plonger dans une autre ambiance. Mes parents, mes frères et sœurs, ma copine c'est mon chez-moi quand je ne suis pas sur le ski. Je m'y sens bien et j'y vais toujours avec un grand plaisir.»

G comme GOURMANDISE.

«J'aime les bonnes choses et surtout le chocolat, que je dévore par tablettes. J'aime aussi les pâtisseries et les gâteaux de ma mère ou de mes sœurs. Ce sont un peu mes péchés mignons.»

H comme HOBBIES.

«Je suis un fou de motocross et d'enduro-trial. Si j'en avais la possibilité, j'en ferais davantage encore. Lorsque j'en ai le temps, je fais également un peu de grimpe dans la région.»

I comme IDÉES.

«Il en faut. Plus on en a, mieux c'est. C'est un élément indispensable pour réussir dans la vie.»

J comme JEUNESSE.

«L'avenir appartient à la jeunesse. C'est elle qui le bâtit et le prépare.»

K comme KENNEDY.

«Je n'étais pas né quand il a été assassiné, mais j'en ai beaucoup entendu parler. Pour moi, il est le symbole de l'espoir brisé. Il défendait un idéal extraordinaire, mais on ne lui a pas laissé le temps d'aller au bout de ses idées. Il voulait la paix. Il est peut-être mort pour cela.»

L comme LILLEHAMMER.

«C'est un des buts de ma saison. Je n'ai encore jamais eu l'occasion de briller aux Jeux. J'aimerais bien revenir avec une médaille.»

M comme MARIAGE.

«Je l'envisage dans un avenir plus ou moins proche. Dans trois, quatre ou cinq ans peut-être, pas forcément une fois que je me serai retiré du ski. Le mariage est conciliable

avec le métier de skieur. Mais pour l'instant, rien ne presse.»

N comme NOËL.

«Noël, c'est la plus belle des fêtes, car elle commémore la naissance du Christ. Elle dégage une intimité qu'on ne retrouve dans aucune autre fête. Je la passe en général avec ma famille.»

O comme ONDE (radio).

«Quand je parle d'ondes, je pense immédiatement à mon métier d'électricien. Depuis quatre ans, je l'ai un peu abandonné, mais il me rend encore service à l'occasion.»

P comme POLITIQUE.

«Franchement, ce n'est pas mon véritable souci. J'adhère à certaines idées, mais je n'ai pas le temps de les défendre publiquement. En revanche, je vais voter quand je le peux. Je crois que c'est un devoir de dire ce qu'on pense.»

Q comme QUALITÉS.

«La principale, c'est la franchise. J'aime les gens qui disent sans détour ce qu'ils pensent. Le respect des autres et l'amitié comptent également beaucoup à mes yeux. A l'opposé, je déteste l'hypocrisie. C'est le pire des défauts.»

R comme RELIGION.

«Je crois en Dieu. Jusqu'à l'âge de 15 ou 16 ans, j'étais comme tous les adolescents. Je répugnais un peu à afficher ouvertement ma foi. Depuis mes 18 ans, j'ai pris conscience de la place que Dieu occupe dans ma vie. Lorsque je le peux, j'assiste à la messe, que se soit chez moi, à la maison, ou sur le circuit de la coupe du monde.»

S comme SIDA.

«C'est une maladie terrible qu'on ne peut malheureusement pas encore soigner. Par accident, par exemple lors d'une transfusion sanguine, ou par manque de précaution, elle peut frapper n'importe qui

d'entre nous. Elle ne doit cependant pas être considérée comme une maladie honteuse, répugnante. Elle est inquiétante parce qu'imprévisible et impitoyable. C'est pour cela qu'il faut tout entreprendre pour s'en protéger.»

T comme TERRE.

«Je suis un homme de la terre, de la campagne et j'en suis fier. J'y suis profondément attaché. Lorsque j'arrêterai le ski, je me verrai bien dans une activité en relation avec la montagne et la nature. Pas nécessairement dans la paysannerie, car c'est un métier dur et exigeant, mais comme garde-chasse, par exemple. Ou guide.»

U comme UTOPIE.

«J'ai toujours rêvé de devenir un jour un as du motocross ou de l'enduro. Malheureusement, je ne le serai jamais, parce que j'ai fait un autre choix.»

V comme VŒUX.

«Je souhaite à tout le monde beaucoup de bonheur et d'amour dans la vie.»

W comme «WORLD CUP».

«La coupe du monde, ç'a été et c'est toujours une fantastique expérience. Elle m'a apporté énormément de satisfactions. Elle me laissera un souvenir inoubliable.»

X comme XÉRÈS.

«Je ne suis pas un spécialiste du vin. J'en bois de temps en temps, mais je ne sais pas l'apprécier. Pour dire vrai, je préfère un verre d'eau à un verre de vin.»

Y comme YACHT.

«Le yacht, c'est un bateau de luxe. Je ne m'y vois pas.»

Z comme ZORRO.

«Le Zorro c'est celui qui sauve in extremis une situation très compromise. C'est aussi un justicier. Il en faut et il y en a.»



La moto, la plus folle passion de William Besse. Après le ski...

vette vaudan

OFFENSIVE DES PRIX ORANGE:

Stop
ACHETEZ MIEUX, DÉPENSEZ MOINS!



Pyjama pour dames
Pur coton, couleurs et motifs divers

25.-



Ensemble pour bébés
2 pièces, pur coton, couleurs diverses

15.-

Chaussettes de loisirs
Coton et polyamide
Emballage de 5 paires



10.-



Slips TANGA pour dames
Pur coton, couleurs diverses
La pochette de 3

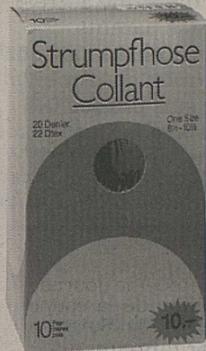
10.-



Slips MINI pour dames
Pur coton, couleurs diverses
La pochette de 3

10.-

Collants pour dames
Avec slip et pointes renforcés, taille unique.
En emballage de 10



10.-



Slips MINI pour hommes
Pur coton, sans ouverture, couleurs diverses
La pochette de 3

10.-



Slips MIDI pour hommes
Pur coton, sans ouverture, couleurs diverses
La pochette de 3

10.-



Parure de lit FUTURA, BERGAMO, SANANDA et FAVOLA
Pur coton, renforcé, 160 x 210

30.-

Housse d'oreiller
60 x 60 cm

6.-

MIGROS
L'ÉLOQUENCE DES PRIX

VEHICULES AUTOMOBILES

AUDI 90 136 DIN

Compacte, 4 portes, vert clair mét., velours beige, 1985, état impeccable, direction assistée, verrouillage central, stéréo, expertisée du jour.
Fr. 8900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

VW PASSAT BREAK 1800

Belle passat variant, gris clair mét., 1990, 5 places, 5 portes, 5 vitesses, première main, direction assistée, expertisée du jour.
Fr. 15 900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

VW GOLF GTI, 16V

Première main, 129 DIN, 1989, comme neuve, vert jade mét., toit ouvrant, verrouillage central, calandre 4 phares, stéréo, PIONEER.
Fr. 15 900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

AUDI V8 QUATTRO

Comme neuve, 1988, CV 8,13/250 DIN, gris foncé mét., cuir platine, climatisation origine, réglage sièges électriques, toit ouvrant, stéréo, Pioneer, aut. direction ass., visite du jour. Fr. 35 000.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

ALFA ROMEO 33 QUADRIFOGLIO 1.5

Belle, soignée, gris clair mét., roues sport, 1987, vitres électriques, 5 vitesses, traction avant, expertisée du jour.
Fr. 6900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

AUDI 100 AVANT - 138 DIN

Très belle, 1985, gris foncé mét., grand espace arrière (7 places), roues sport, direction assistée, traction avant, expertisée du jour.
Fr. 9900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

VW GOLF GTI - 107 DIN

Magnifique, noire, 3 portes, direction assistée, 49 000 km, toit ouvrant, expertisée du jour, 9.07 CV.
Fr. 15 900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

AUDI 80 1800 S - 21 000 km

Très belle, bleu lagon mét., compacte, 4 portes, direction assistée, toit ouvrant, ABS, stéréo, intérieur velours, Michelin.
Fr. 18 900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

AUDI COUPÉ QUATTRO - 200 DIN

Beau coupé sportif, 1982, porto rosé mét., cuir assorti, 5 vitesses, expertisée du jour, puissant, 10.92 CV.
Fr. 12 900.-

GARAGE CARTERET - BERTOCCHI (Servette)
Tél. (022) 734 42 03 - Rue Carteret 22

Occasion, à vendre

A saisir Occasions

Élévateur TOYOTA électrique 1500 kg
Élévateur TOYOTA essence 1500 kg
Élévateur TOYOTA essence 700 kg

☎ (027) 86 35 35.
036-139561

Achète toutes voitures récentes

expertisées ou non. Paiement cash.
Garage Delta, Sion.
☎ (027) 22 34 69
☎ (077) 28 02 13.
036-126255

HONDA SHUTTLE 4x4

exp., Fr. 6900.- ou Fr. 160.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055125

VOLVO 740 GL break

66 000 km, exp., Fr. 15 900.- ou Fr. 370.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055126

VOLVO 760 GLE A

exp., Fr. 7900.- ou Fr. 185.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055127

TOYOTA RUNNER V6 aut.

toutes options, exp., Fr. 27 900.- ou Fr. 650.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055137

camionnette Toyota Dyna 100

1989, 50 000 km, pont renforcé, tôlé.
Fr. 9500.-

Tél. (027) 36 17 63, heures des repas.
036-141029

A vendre Daihatsu Charade

1984, exp., Fr. 2700.-.
Tél. (027) 22 24 55 ou 22 11 42.
036-141208

Renault 9 diesel

1984, 91 000 km, exp., Fr. 4800.-
Opel Ascona 16 SR
85 000 km, exp., Fr. 4400.-
Tél. (027) 56 14 61.
036-141017

Subaru Legacy 4WD 2.2 GX

5 vitesses, modèle 1992, 8000 km, toit ouvrant, bas prix.
☎ (027) 41 32 68.
036-140740

A vendre Toyota Celica

turbo, 4x4 ABS
1989, 84 000 km.
Fr. 18 000.-
Tél. (027) 23 57 45.
036-141094

Devenez donneur!

★
Donnez

dè votre sang

ANNONCES DIVERSES

L'HÔTEL-RESTAURANT-PIZZERIA DU PAS DE CHEVILLE - CONTHEY est ouvert le 31 décembre

Au restaurant MENU DE CIRCONSTANCE

Animation musicale par Silvio Marini
Ambiance ★ Cotillons
Soupe à l'oignon au petit matin
★★★★★

A la pizzeria (ouvert jusqu'à minuit) RESTAURATION HABITUELLE

Tél. (027) 36 51 51

Dès et y compris le 16 janvier OUVERT 7 JOURS SUR 7

VW POLO GL

26 000 km, options, exp., Fr. 10 900.- ou Fr. 260.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055124

FIAT PANDA

57 000 km, exp., Fr. 6900.- ou Fr. 160.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055123

RENAULT ESPACE

1987, exp., Fr. 14 900.- ou Fr. 350.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-055122

A vendre superbe BMW série 3

150 000 km, kit carrosserie, jantes spéciales, options + pièces diverses.
Fr. 7000.-
Tél. (027) 36 47 18.

Passez votre 31 au Dancing Derby à Martigny

avec l'orchestre **COBRA**

(jusqu'au 15 janvier)

Réservez au (026) 22 85 08 ou (026) 22 15 76, dès 22 h. 30.
La direction et le personnel vous présentent leurs meilleurs vœux pour 1994.

036-140272

Basketball

Défaite des espoirs

La sélection suisse des espoirs a perdu son premier match du tournoi international de Luxembourg. Elle s'est inclinée devant la République tchèque, victorieuse par 93-59 (50-22). Face à des adversaires dont la moyenne d'âge était plus élevée, les jeunes Suisses n'ont pas démerité mais ils n'ont pu surmonter leur handicap en taille, en poids et aussi en expérience internationale.

Suisse: Tarnutzer 5, Burns 4, Charrière 6, Schanz 2, Sassela 6, Holub 20, Mrazek 3, Goetschi, Feller 4, Pelter 6, In-Albon 3.

Volleyball

Tournoi de Lausanne

Drigny. Tournoi international. 2e journée: Lausanne UC - Mladost Zagreb 2-3 (8-15 9-15 15-11 15-11 10-15). Cent vingt minutes. Samotlor (Rus) - Donaukraft Vienne 3-0 (15-10 15-2 15-8). Cinquante-quatre minutes. Classement (2 matches): 1. Samotlor 4 points. 2. Mladost Zagreb et Lausanne UC 2. 4. Donaukraft Vienne 0.

Football

Match nul

Ashkelon (Isr). Tournoi pour juniors (moins de 16 ans): Eire - Grèce 3-1 (1-0). Israël - Suisse 3-3 (0-2). Buts de Thurre, Bieli et Kehrl pour la Suisse.

Tennis

Les juniors en Floride

Miami Beach. Orange Bowl. Moins de 16 ans. Garçons. Qualifications: Esteban Carril (Esp) bat Philippe Kobzos (S) 6-3 6-1. Nicolas Coutelot (Fr) bat Francesco Ceriani (S) 6-1 6-2. Premier tour: Orelana Kepler (Ven) bat Armando Brunold (S) 6-1 2-6 6-3. Double, premier tour: Kiefer - Seetzen (All) battent Brunold - Ceriani 6-4 3-6 6-4.

Filles. 2e tour: Amélie Castera (Fr/1) bat Patty Schnyder (S) 6-3 6-1. Double, 2e tour: Bonilla - Randeriantefy (Mex-Mad) battent Schnyder - Bertschmann (S-All) 6-1 6-2.

Delray Beach, Florida (EU). Sunshine Cup. Moins de 18 ans: Hongrie bat Suisse (Brunold, Ceriani, Kobzos) 3-0.

Cyclocross

Frischknecht: pas de décision

L'amateur suisse Thomas Frischknecht, menacé d'une suspension de trois mois pour dopage, a été entendu hier à Genève par le jury d'appel de l'Union cycliste internationale (UCI). Aucune décision n'a été communiquée. Elle devrait l'être aujourd'hui ou demain.

Le 28 novembre dernier, lors d'un cyclocross à Zarauz, en Espagne, Frischknecht ne s'était pas soumis au contrôle antidopage pour lequel il avait été tiré au sort. Un tel manquement est assimilé à un contrôle positif et la fédération espagnole a demandé une suspension de trois mois.

Auto-moto

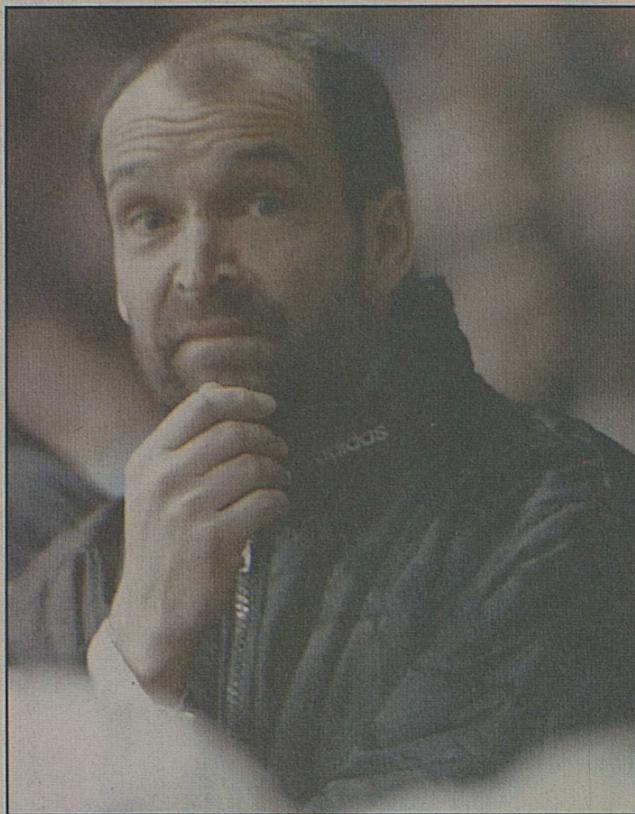
Paris-Dakar-Paris

L'Autrichien Heinz Kini-gadner (KTM 620), chez les motards, et le Français Bruno Saby (Mitsubishi), dans la catégorie autos, ont pris la tête du rallye Paris-Dakar-Paris (13 000 km) à l'issue de la première spéciale, disputée en circuit, sur 4 km, à Chailley. (si)

HOCKEY SUR GLACE

Trois buts en une minute!

A Davos, la coupe Spengler a vécu un drôle de match.



Mats Waltin, l'entraîneur de Davos, a joué à l'espion.

Jokerit Helsinki - Färjestads 3-4 (0-3 0-1 3-0)

Patinoire de Davos. 5230 spectateurs. Arbitre: Schmitt (EU). Buts: 12e (11'19) Ottosson (Lundell) 0-1. 12e (11'34) Olsson (Clas Eriksson) 0-2. 12e (11'58) Loob (Samuelsson) 0-3. 31e Clas Eriksson (Karlsson, Dahlin, à 5 contre 3) 0-4. 46e Ylönen (Norppa) 1-4. 54e Strömberg (Salo, Hämäläinen) 2-4. 58e Janecky (Varis, Jokiharju) 3-4. Pénalités: 4 x 2' contre Jokerit, 3 x 2' contre Färjestads.

Jokerit Helsinki: Sulander; Strömberg, Immonen; Martikainen, Salo; Hämäläinen, Riihijärvi; Jokiharju, Janecky, Varis; Trmänen, Saarikoski, Summanen; Ylönen, Wahlsten, Koivisto; Konttila, Norppa.

Färjestads: Jonas Eriksson; Samuelsson, Tutt; Lundell, Carlsson; Karlsson, Olsson; Loob, Johansson, Oeberg; Ottosson, Hagstörn, Höglund; Dahlin, Arvedsson, Clas Eriksson.

Note: but de Jokerit annulé (43e).

Färjestads s'est imposé lors de son troisième match de la coupe Spengler face à Jokerit Helsinki (4-3), à Davos. Les Suédois ont construit leur succès dans le premier tiers-temps en inscrivant trois de leur quatre réussites.

Trente-neuf secondes. C'est le temps qu'il aura fallu à Färjestads pour asseoir son suc-

cès face à Jokerit Helsinki. Trente-neuf secondes dans le premiers tiers au cours duquel les Finlandais ont encaissé trois buts entre la 11e et la 12e minute par Ottosson, Olsson et Loob. Par la suite, le match a sombré dans une certaine monotonie, à l'exception du troisième tiers, les Suédois se contentant de gérer leur avantage alors que les Finlandais se montraient incapables de créer le danger devant la cage de Jonas Eriksson.

Hannu Haravirta, le coach de Jokerit, a essayé de mettre de l'ordre dans la maison des vice-champions de Finlande, assommés par cette avalanche de buts. Mais le temps mort demandé par Haravirta, après le but de Loob, n'a pas eu d'effet positif. Au contraire, ce sont encore les Suédois qui se sont montrés les plus dangereux lors du deuxième tiers, inscrivant une quatrième réussite par Eriksson (à 5 contre 3). Un salaire minimum pour Färjestads qui a d'ailleurs évolué pendant 1'35 avec deux joueurs de champ supplémentaires.

Au cours de la dernière période, Jokerit a offert un tout autre visage, Juha Ylönen (46e), Mika Strömberg (54e) puis Janecky (58e) inscrivant trois réussites pour des Finlandais lancés aux troupes des Suédois. Mais les trois buts encaissés dans le premier tiers se révélèrent malgré tout suffisants pour Färjestads.

Avec deux défaites en autant de matches, les Finlan-

dais ne possèdent plus guère de chances de remporter cette 67e coupe Spengler. Quant aux Suédois, finalistes malheureux de la dernière édition, ils comptent désormais 4 points en 3 matches et leur dernière rencontre face à Traktor Tcheliabinsk, demain, sera décisive pour accéder à la finale.

Traktor Tcheliabinsk - Team Canada 3-1 (0-0 0-1 3-0)

Patinoire de Davos. 6350 spectateurs. Arbitre: Bertolotti (S). Buts: 23e Richard (Gagné, Boisvert) 0-1. 49e Guzmanov (Soniviev) 1-1. 55e Lasarev (Nikulin) 2-1. 59e Bobikin (dans le but vide) 3-1. Pénalités: 2 x 2' plus 1 x 5' (Davidov) contre Traktor, 10 x 2' contre le Team Canada.

Résultats

Helsinki - Färjestads	3-4
Tcheliabinsk - Team Canada	3-1

Classement

1. Davos sélection	2	2	0	0	11-9	4
2. Färjestads BK	3	2	0	1	12-10	4
3. Tcheliabinsk	2	1	0	1	10-9	2
4. Team Canada	3	1	0	2	10-13	2
5. Helsinki	2	0	0	2	7-9	0

Aujourd'hui

15.30 Team Canada - Davos sélection
20.45 Tcheliabinsk - Helsinki

SAUT A SKIS

Les Allemands ont la cote

La tournée des Quatre-Tremplins commencera demain.

La 42e tournée des Quatre-Tremplins, dont le premier concours aura lieu demain à Oberstdorf, en Allemagne, constituera le rendez-vous principal de la saison avec les Jeux olympiques de Lillehammer, en février 1994. Garmisch-Partenkirchen, Innsbruck et Bischofshofen accueilleront également l'une des quatre manches d'une tournée dotée de 185 000 francs de prix, 25 000 francs répartis entre les six premiers pour chacune des quatre manches de la tournée et environ 85 000 francs pour les quatre premiers du classement général: cette tournée est la manifestation de ski nordique la mieux dotée.

Un sauteur qui s'imposerait au cours des quatre concours et au classement général pourrait ainsi empocher la coquette somme de 82 000 francs. Mais, depuis 1954, personne n'a réussi l'exploit de gagner les quatre concours: Olaf Björnstad (No, 1953-1954), Helmut Recknagel (RDA, 1958-1959), Max Bolkart (RFA, 1959-1960), Toralf Engan (No, 1962-1963), Bjorn Wirkola (No, 1966-1967 et 1968-1969), Jens Weissflog (RDA, 1983-1984) et Matti Nykänen (Fin, 1987-1988) en ont remporté trois.

Dernière pour Weissflog

Sous la direction de leur nouvel entraîneur Reinhard Hess, les Allemands font figure de favoris. Victorieux à trois reprises de la tournée, Jens Weissflog sera le leader de la formation germanique. Champion olympique il y a presque dix ans à Sarajevo, Weissflog a dominé les concours de l'été et il s'est imposé cet hiver à Planica (Slo) et Predazzo (It), occupant du même coup le deuxième rang de la coupe du monde. Au terme de la saison, le sauteur d'Oberwiesenthal abandonnera pourtant la compétition à l'âge de 30 ans.

Les principaux adversaires des Allemands seront les Autrichiens avec à leur tête Andreas Goldberger, vainqueur de la tournée 1992-1993 et actuel leader de la coupe du monde. Mais le Japonais Noriaki Kasai, le Norvégien Espen Bredesen, champion du monde, les Tchèques, Slovaques et Slovènes devraient

également lutter pour la victoire finale.

Confirmation

Chez les Suisses, Sylvain Freiholz cherchera à confirmer ses excellents résultats du début de saison. Deuxième à Engelberg, troisième à Saint-Moritz, le Vaudois n'a manqué la finale qu'à Predazzo lors des cinq concours de décembre. A ses côtés, Martin Trunz et Stefan Zünd essaieront quant à eux d'obtenir en concours d'aussi bonnes performances que lors des entraînements.

Le programme

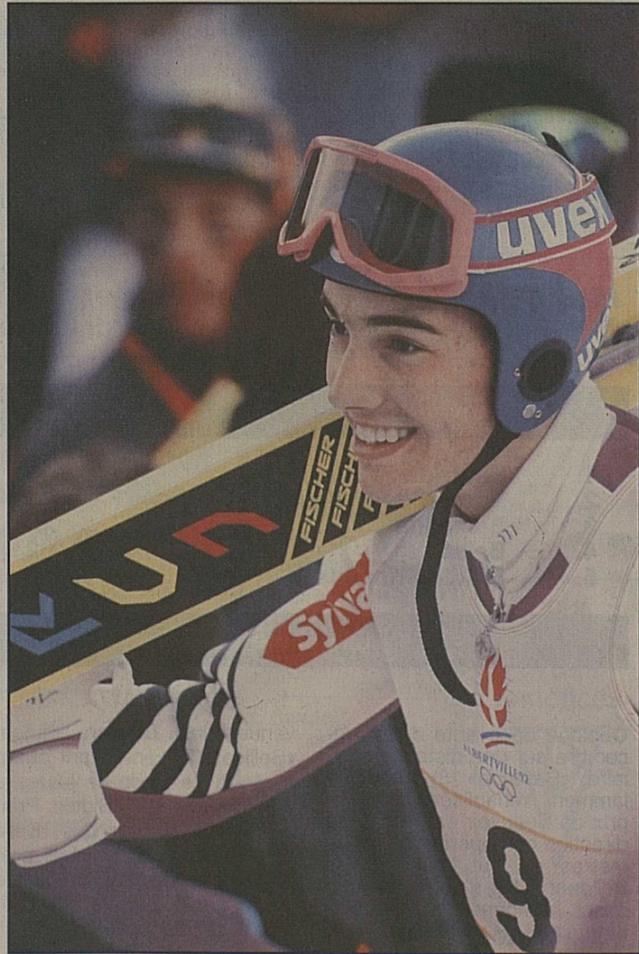
A Oberstdorf (All). Mer-

credi 29 décembre, à 12 heures, entraînement et qualifications. Jeudi 30 décembre, de 13 à 15 heures, concours.

A Garmisch-Partenkirchen (All). Vendredi 31 décembre, à 12 heures, entraînement et qualifications. Samedi 1er janvier, de 13 à 15 heures, concours.

A Innsbruck (Aut). Lundi 3 janvier, à 12 heures, entraînement et qualifications. Mardi 4 janvier, de 13 à 15 heures, concours.

A Bischofshofen (Aut). Mercredi 5 janvier, à 12 heures, entraînement et qualifications. Jeudi 6 janvier, de 13 à 15 heures, concours. (si)



Sylvain Freiholz cherchera une confirmation.

Retour et renvois

La coupe Béard à Leysin.

Lors de la deuxième journée de la 16e édition de la coupe Béard, à Leysin, la Suisse a longtemps flirté avec l'humiliation avant de s'imposer sur le fil, à 49 secondes du terme de la prolongation, devant la seconde garniture de la France, sur le score de 4-3 (0-2 1-0 2-1 1-0). La troupe de Björn Kinding et Jakob Kölliker a longtemps séché sur sa copie, subissant le jeu des Français jusqu'à la mi-match, avant de réaliser un redressement spectaculaire, comme ce fut déjà la cas la veille contre Team Moscou.

A Leysin, Björn Kinding ne plaisait pas avec la discipline. Deux joueurs en ont d'ailleurs fait les frais. Bruno Erni et Roger Meier (Kloten) ont en effet rejoint leur domicile plus vite que prévu pour non respect du règlement (rentrée trop nocturne, au goût de l'entraîneur). Pour certains éléments du Team Suisse, le tournoi international leysenoud se place pourtant dans l'éventualité d'une sélection en vue des championnats du monde B du printemps prochain à Copenhague.

Köbi Kölliker, entraîneur assistant émettait quelques éléments de satisfaction au terme de la partie: «Nous savions que ce serait dur contre une équipe réputée pour son jeu défensif. La France a encore eu l'avantage de marquer rapidement deux buts. Le premier tiers fut assez pénible. Les joueurs manquent d'automatisme. Ils n'ont que peu d'heures d'entraînement en commun», admettait Kölliker: «Certains pourront espérer une sélection avec l'équipe A. Ils doivent se forger un profil de leader, dans cette équipe jeune et prometteuse. Quelques joueurs ne sont peut-être pas très motivés. Mais ceux qui se donnent de la peine, verront leurs efforts récompensés, comme Steinegger, Rötheli ou Schaller, par exemple, ou Erni et Meier qui ont livré un très bon premier match avant de se voir sanctionner pour mesures disciplinaires. Dans l'ensemble, le bilan est très bon», conclut le Biennois.

Notes. Team Suisse sans Marco Bayer (malade), Bruno Erni et Roger Meier (renvoyés de la sélection).

Schaller pense à Davos

Le Fribourgeois Pascal Schaller ne cachait pas sa déception: «Je voulais être à Davos,

à la coupe Spengler. On a imposé ma présence à Leysin, mais Sletvoll m'a confirmé son intérêt pour une sélection en équipe A et c'est une grande motivation. Sans Bykov et Khomoutov, je dois davantage travailler pour marquer des buts. Il est plus difficile de faire le jeu. Je veux en tous les cas faire tout mon possible pour figurer dans la sélection A.»

Didier Princi estimait pour sa part que l'équipe avait encore droit à l'erreur, compte tenu de son inexpérience: «Je n'ai jamais rencontré des joueurs plus purs que ceux du Team Moscou. Ce n'est pas évident de trouver les automatismes. Il nous faut du temps.»

Team Suisse - France 4-3 (0-2 1-0 2-1 1-0) a.p.

Leysin. Centre sportif. 200 spectateurs. Arbitre: Forget. Buts: 6e Duclos (Dewolf, 5 contre 4) 0-1. 9e Soghomonian (Deschaume, 5 contre 4) 0-2. 28e Kout (Steinegger) 1-2. 53e Deschaume (Beaule) 1-3. 56e Rötheli (Princi, 4 contre 3) 2-3. 59e Schenkel (5 contre 4) 3-3. 65e Niderst 4-3.

Team Suisse: Schöpf; Steinegger, Voisard; Giannini, Princi; Niderst, Kout; Holzer, Schenkel, Fuchs; Schaller, Celio, Wittmann; Meier, Rötheli, Kobel.

France: Lhenry; Dewolf, Filippin; Maynard, Sognomonian; Roux, Marquet; Devèze, Aimonetto, Opacko; Charlet, Deschaume, Beaule; Ferrari, Moisset, Ribanelli; Koch, Huot, Duclos.

Notes. Team Suisse sans Marco Bayer (malade), Bruno Erni et Roger Meier (renvoyés de la sélection).

Team Moscou - Ukraine 5-2 (0-0 1-1 4-1)

Leysin, centre sportif. 300 spectateurs. Arbitre: Stalder. Buts: 30e Junosov 1-0. 36e Litvinenko 1-1. 42e Timoteev 2-1. 45e Denisov 3-1. 50e Junosov 4-1. 52e Junosov 5-1. 60e Litvinenko 5-2.

Classement: 1. Team Moscou 2/4 (10-6). 2. Ukraine 2/2 (7-5). 3. Suisse 2/2 (8-8). 4. France 2/0 (3-9).

Aujourd'hui

16.30 France - Russie
20.15 Suisse - Ukraine. (si)

Football

Le retour de Beckenbauer

Franz Beckenbauer (48 ans), 103 sélections, capitaine de l'équipe de RFA championne du monde en 1974 et sélectionneur de l'équipe d'Allemagne championne du monde en 1990, dirigera dès le début de 1994 l'équipe du Bayern Munich, avec laquelle il avait gagné la coupe d'Europe des champions à trois reprises. Il remplace Erich Ribbeck, qui a obtenu lundi la résiliation de son contrat.

Ribbeck (56 ans) avait précisé dès le début de cette saison qu'il souhaitait mettre fin à sa responsabilité d'entraîneur à la fin de la saison 1993-1994, a indiqué le club. Il avait été nommé entraîneur du Bayern le 12 mars 1992, à la place du Danois Sören Lerby. La décision a été rendue publique à l'issue d'une discussion de deux heures entre Ribbeck et le président du Bayern, Fritz Scherer. L'ancien entraîneur touchera quelque 500 000 marks comme indemnités de départ.

«J'estime que c'est la fin de ma carrière d'entraîneur, mais on ne doit jamais dire jamais, a commenté Ribbeck, qui avait permis au Bayer Leverkusen de remporter la coupe de l'UEFA en 1988. Cette saison ne s'est pas déroulée jusqu'à présent comme je le souhaitais. Il est décevant pour moi d'arrêter. Le Bayern est le premier club au sein duquel je termine un contrat de façon prématurée.»

Fritz Scherer a pour sa part expliqué qu'il avait «longtemps discuté du passé» avec Ribbeck et qu'il était «arrivé à la conclusion que la rupture du contrat se faisait dans l'intérêt du club».

Le «Kaiser» avait récemment critiqué Ribbeck, en déclarant qu'il n'était «actuellement pas au mieux de sa forme». Selon des sources proches du Bayern, des tensions étaient apparues depuis plusieurs semaines entre Ribbeck et les deux vice-présidents (Beckenbauer et Karl-Heinz Rummenigge) ainsi que le manager Uli Höness. L'entraîneur avait toutefois exprimé le souhait de terminer la saison. (si)



Franz porte plusieurs casquettes... keystone

William imite Chantal

A Bormio, Besse se blesse en jouant au... basketball. Sa descente est compromise.

Pas de chance pour William Besse, qui a connu la même mésaventure que Chantal Bournissen la saison dernière. Au cours d'un entraînement en salle, lundi soir à Bormio et alors qu'il jouait au basketball, il s'est mal reçu sur un saut et il s'est blessé à une cheville. Hier matin, l'enflure de sa cheville était telle qu'il ne pouvait pas enfiler son soulier. Il n'a pas pu participer au deuxième entraînement et il est plus que probable qu'il devra déclarer forfait pour la descente d'aujourd'hui.

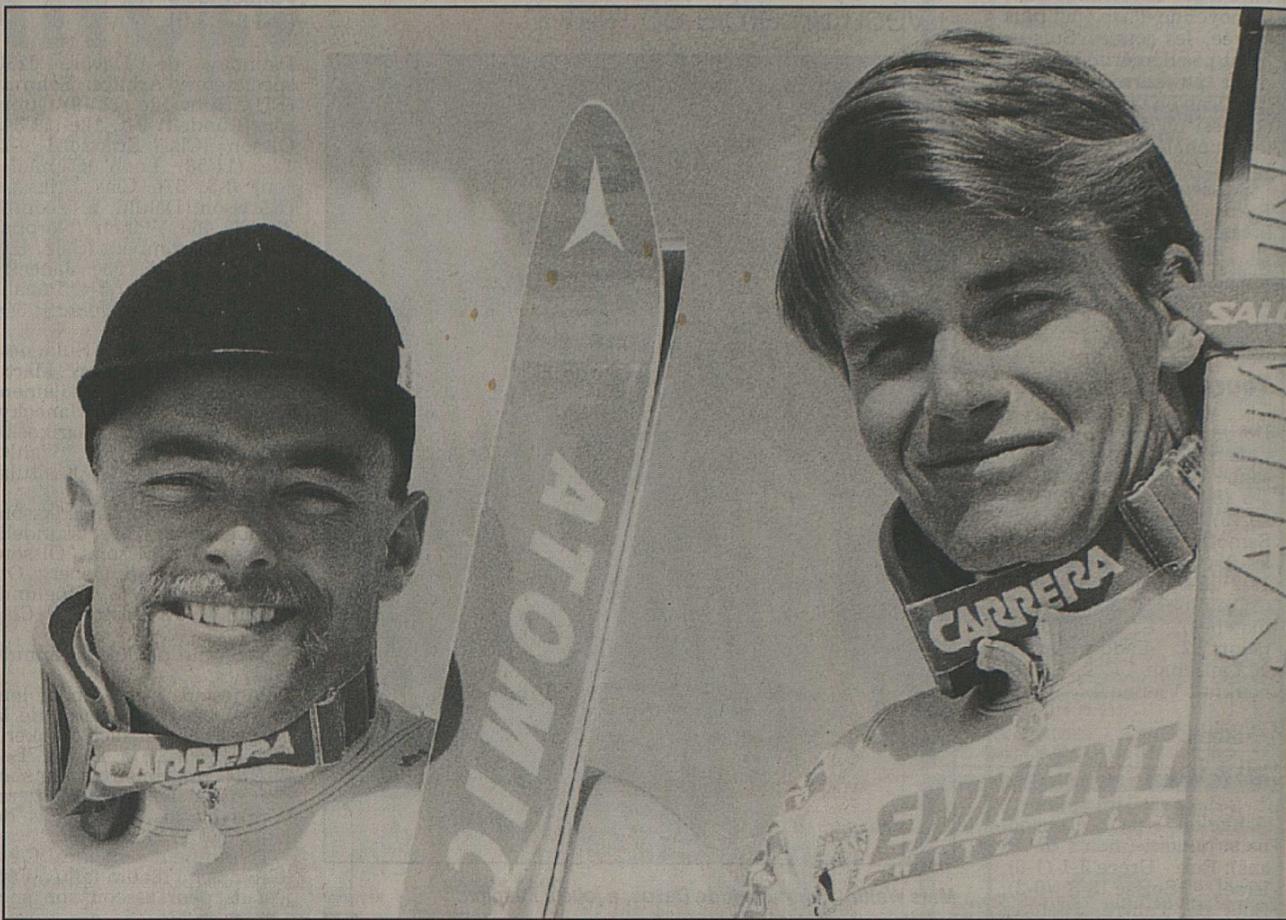
Runggaldier groggy

Le meilleur temps de l'entraînement de mardi a été réussi par l'Italien Peter Runggaldier (25 ans), qui a devancé Marc Girardelli de 33 centièmes et l'Autrichien Hannes Trinkl de 47 centièmes. Cette performance tient du miracle car c'est pratiquement groggy que le Transalpin a effectué sa descente. Alors qu'il s'apprêtait à prendre le départ et qu'il s'était baissé pour serrer ses chaussures, il a en effet été heurté derrière la tête par l'un des skis de Günther Mader, lequel effectuait, skis aux pieds, des exercices d'assouplissement.

Dans l'aire d'arrivée, Mader s'est approché de Runggaldier pour s'excuser mais il a pu s'apercevoir que celui-ci était visiblement dans «le cirage». La nuque ensanglantée, il devait d'ailleurs être transporté à l'hôpital où quatre points de suture ont été nécessaires pour fermer sa plaie.

Autre malchanceux, l'Italien Werner Perathoner, le deuxième du super-G de Lech. Lui qui a déjà subi dix interventions chirurgicales au cours de sa carrière a fait une violente chute et il s'est à nouveau blessé à un genou. Il a également terminé sa journée à l'hôpital.

Sur une piste de 3582 mètres qui n'autorise pas le moindre relâchement, Daniel Mahrer a encore été le plus rapide des Suisses. Il a été crédité du septième temps mais il occupait la troisième place, derrière Runggaldier et Girardelli, au dernier poste de chronométrage intermédiaire. La bonne surprise a été créée par Franco Cavegn (13e). En revanche, Franz Heinzer ne semble toujours pas avoir résolu les problèmes de matériel dont il se plaint depuis plusieurs jours. Quant à Xavier Gigandet, son objectif reste de trouver place parmi les quinze premiers. Cette piste du Stelvio lui convient mais, hier, il n'en avait pas maîtrisé toutes les difficultés



Les absents probables. Après Lehmann (à droite), Besse (à gauche). Décidément.

et notamment les changements de lumière entre les passages en forêt et les tronçons en plein soleil.

Top chrono

Bormio (It). Deuxième entraînement en vue de la descente de la coupe du monde de mercredi: 1. Peter Runggaldier (It) 1'57"33. 2. Marc Girardelli (Lux) à 0"33. 3. Hannes Trinkl (Aut) à 0"47. 4. Armin Assinger (Aut) à 1"00. 5. Ralf Socher (Can) à 1"03. 6. Fritz Strobl (Aut) à 1"05. 7. Daniel Mahrer (S) à 1"09. 8. Markus Wasmeier (All) à 1"36. 9. Günther Mader (Aut) à 1"42. 10. A.J. Kitt (EU) à 1"45. Puis: 12. Helmut Höflehner (Aut) à 1"53. 14. Franco Cavegn (S) à 1"63. 15. Patrick Ortlieb (Aut) à 1"71. 22. Franz Heinzer (S) à 2"03. 25. Xavier Gigandet (S) à 2"25. 29. Marco Hangl (S) à 2"52. 34. Jürgen Hasler (Lie) à 2"71. 39. René Stössel (S) à 3"07. 47. Markus Foser (Lie) à 3"83. 50. Marcel Sulliger (S) à 4"14. 61. Didier Cuhe (S) à 6"40. Éliminés sur chute: Atle Skaardal (No) et Werner Perathoner (It). Pas au départ: William Besse (S, blessé). (si)

Ordre des départs

Bormio. Descente masculine de coupe du monde. Ordre des départs (premier départ à 12 heures): 1. Hansjörg Tauscher (All). 2. Hannes Trinkl (Aut). 3. Markus Wasmeier (All). 4. Cary Mullen (Ca). 5. Patrick Ortlieb (Aut). 6. Christophe Plé (Fr). 7. Armin Assinger (Aut). 8. Pietro Vitalini (It). 9. Günther Mader (Aut). 10. Tommy Moe (EU). 11. Kristian Ghedina (It). 12. Franz Heinzer (S). 13. Daniel Mahrer (S). 14. Atle Skaardal (No). 15. A. J. Kitt (EU). 16. Marc Girardelli (Lux). 17. Jan Einar Thorssen (No). 18. Helmut Höflehner (Aut). 19. Markus Foser (Lie). 20. Xavier Gigandet (S). 21. Asgeir Linberg (No). 22. Peter Runggaldier (It). 23. Luigi Colturi (It). 24. William Besse (S). Puis: 33. Franco Cavegn (S). 40. Marco Hangl (S). 56. Didier Cuhe (S). 61. René Stössel (S). 62. Marcel Sulliger (S). 68 skieurs en lice. (si)

VOILE

Sauvé par miracle

Le skipper d'un des voiliers participant à la course Sydney-Hobart (630 milles) a été «sauvé par miracle», selon les organisateurs, après avoir été projeté par-dessus bord et être resté au moins trois heures dans les eaux agitées du détroit de Bass, qui sépare le continent australien de l'île de Tasmanie.

Une forte vague a rompu le harnais de John Quinn, skipper et propriétaire de «Mem», un voilier de onze mètres, projetant le navigateur dans l'eau. Sa position a été indiquée à un pétrolier présent sur la zone. Celui-ci, stoppant ses machines, a dérivé jusqu'à ce qu'il puisse entendre la voix de l'homme tombé à la mer et apercevoir les reflecteurs de son gilet de sauvetage.

Quinn, après au moins trois heures passées dans l'eau, a été alors repêché par le voilier

«Atara», un des quarante concurrents qui avaient officiellement abandonné la course (sur 104 partants).

Autre drame évité de justesse: le canot de sauvetage de l'équipage d'«Adjuster» a chaviré mais tous les marins ont été récupérés par «Kingurra».

Le favori, le maxi australien «Brindabella» de George Snow, a lui aussi été victime de la tempête. Il a abandonné après avoir endommagé son étrave, laissant la place de leader à «Bobsled», le voilier australien barré par le Français Yves Pajot, lequel avait pris la quatrième place l'an passé.

Mardi soir, le nombre des abandons avait passé à 66 et on se rapprochait petit à petit du record de 1984 quand 104 des 156 participants, soit plus des deux tiers, avaient abandonné. (si)

LES RÉSULTATS DU P.M.U.



Résultats et rapports du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4 Mardi 28 décembre à Vincennes, Prix de Beauvoir

Arrivée	No
1. Bastrida	5
2. Bourse de Bellouet	12
3. Balkaline	15
4. Bellica	2
5. Biddle Princess	16

La course

Quoique décevante début décembre sur une distance similaire, «Bastrida» (5) s'est brillamment réhabilitée dans ce prix de Beauvoir en prenant la direction des opérations à 600 mètres du but. «Bourse de Bellouet» (12) s'octroyait l'accessit d'honneur de haute lutte devant «Balkaline» (15)

venue des derniers rangs, «Bellica» (2) conservant quant à elle la 4e place de justesse aux dépens de «Biddle Princess» (16). Notons que «Belle des Jarries» (8) pouvait prétendre à la 3e place lorsqu'elle prit le galop dans la phase finale et fut disqualifiée.

Les rapports	
Jeu simple (pour Fr. 2.-)	Quarté+ (pour Fr. 1.-)
5 - Gagnant: Fr. 65.--	5 - 12 - 15 - 2
Placé: Fr. 14.80	Dans l'ordre exact
12 - Placé: Fr. 7.--	d'arrivée Fr. 10 621.30
15 - Placé: Fr. 4.40	Dans un ordre
	différent Fr. 277.30
	Trio/bonus Fr. 38.40

Tiercé (pour 1 franc)	Quinté+ (pour Fr. 2.-)
5 - 12 - 15	5 - 12 - 15 - 2 - 16
Dans l'ordre exact	Dans l'ordre exact
d'arrivée Fr. 1 716.--	d'arrivée Fr. 75 817,80
Dans un ordre	Dans un ordre
différent Fr. 174.10	différent Fr. 519.--
	Bonus 4 Fr. 103.80
2 sur 4 (pour 5 francs)	Bonus 3 Fr. 34.60
Rapport unique Fr. 53.50	

Le ticket NF

2 - 12 - 14 - 5 - 3 - 6 - 4 - 13

Encore un Tiercé, Quarté et Quinté+ supplémentaire demain avec le prix de Béarn, un attelé réservé aux 6 ans dont le départ se donnera à l'autostart. «Vic le Comte» (2) en grande forme et s'adaptant à tous les parcours sera notre favori suivi de «Vittel» (12) qui l'avait emporté de belle manière le 17 décembre.

A ces deux favoris, nous opposerons surtout «Va

Loyd» (14) qui reste sur cinq succès et «Vayami» (5), un cheval de qualité peu heureux récemment.

Côté outsiders, nous avons retenu «Vent des Friches» (3), très affûté en ce moment, «Val d'Oise» (6), «Verak de Feugères» (4) en pleine forme et qui reste sur deux victoires et «Visage du Pont» (13), à son meilleur niveau actuellement.



156 749 79

Pour connaître tout de suite les arrivées... Ecoutez les résultats des courses en direct.

Vidéotex, code *TURF#

**AUBERGE DE LA FORÊT
A VÉROSSAZ**

vous propose son
MENU DE SAINT-SYLVESTRE
Le saumon arc-en-ciel

Le consommé royal

Le foie gras de canard aux groseilles

Le sorbet au johannisberg

Le cœur de charolais grillé
La tomate cherry et le bouquet
de légumes
Les pommes croustillantes

Les délices des Alpes

Le carnaval exotique chaud-froid
Fr. 65.-
AMBIANCE MUSICALE - COTILLONS
Au petit matin soupe à l'oignon
Votre réservation est appréciée
(025) 65 12 70

**ALPINA
CHAMPEX**
CE SOIR
mercredi 29 décembre
**ÉLECTION
MISS NEIGE**
Animation: José Marka.
36-141201

A vendre
BOIS DE CHAUFFAGE
HÊTRE ET FRÊNE
Prix selon quantité.
Josy Choulat
Commerce de bois
2903 Villars-sur-Fontenais (JU)
Tél. (077) 31 12 87.
165-721242

**31
DÉCEMBRE**
Costumes
location.
☎ (027) 36 30 67
Conthey.
036-129895

**Massages
relaxation
réflexologie**
masseuse diplômée.
De 9 à 21 h.
Tél. (027) 56 15 48.
036-141092

**Achète
vieux
meubles**
armoires, tables,
secrétaires,
commodes,
bureaux, etc.
Tél. (027) 36 30 83
ou (077) 28 03 41.
036-140626

**Besoin de
parler à
quelqu'un ?**
Gaël vous écoute,
156 60 39,
Fr. 1.40/min.
Mercredi
au dimanche,
16 h à 24 h.
22-166022

VOYANCE
VOYANCE 156 73 19
Directe par Tél
Lun au Ven - 8 h 30 à 23 h
ASTROTEL CP 67 - 1219 Aïre

Destin
Abate Philippe
médium-voyant,
haute magie la plus
puissante, désen-
voûtement, le
malheur s'acharne
sur vous, votre
amour vous quitte,
des personnes vous
nuisent, **je peux
vous aider.**
Faites le (026)
22 72 61.
036-114709

**Professeur
Bangoura**
Très grand voyant
médium d'Afrique et
d'Europe. A dû partir
subitement chez son
père pour apprendre
et recevoir une force
exceptionnelle pour
défendre ses clients
et résoudre n'importe
quel problème inso-
luble.
Donne l'amour, le
bonheur, la puissance
sexuelle, retour de
l'être aimé pour les
fêtes, etc.
Paiement après la
réussite selon votre
désir, selon l'heure, le
jour, la minute que
vous désirez.
Tél. (023) ou
(0033) 50 35 18 11.
18-118871

Mage de l'Etna
Si votre cas est
grave, désespéré,
rupture sentimentale,
envoûtement,
sort, maléfice,
ennemis, mauvais
œil... J'utiliserai pour
vous mes puissants
rituels sur photos et
figurines de cire.
Rdv. au
(026) 22 46 58.
036-133696

Pour vos problèmes
**VOYANCE-
BIORYTHME**
par téléphone
11 h à 20 h.
156 83 30
Fr. 2.-/la min).
18-114338

**Voyance
par
téléphone**
Tarots.
Tél. 156 84 88
Fr. 2.-/minute.
Lundi au vendredi
de 10 h à 17 h.
036-134918

**TAROTS
VOYANCE**
156.88.56
2.-/mn

★
Donnez
de votre sang

primo kg **1.65**

tout à fait sympa

frais et actuel
valable du 29.12. au 31.12.93

Clementines d'Espagne	kg	1.65
Avocat	pièce	1.10
Kiwi	pièce	-.25
Demi-crème UHT	1,8 dl	1.65
Beurre de choix	100 g	1.50
	200 g	2.80
Jambon cru		3.80
• en tranches	100 g	4.40
• barque	100 g	4.40

**grande offre d'articles de
marques à des prix super**

Ananas
10 tranches
340 g **1.30**

Herô
Garniture pour bouchées
à la reine
840 g **5.95**

Roland
• Sticks
200 g **2.50**

Bahlsen
Cacahuètes
salées 500 g **3.50**

Schweppes
6-pack
6x19 cl **3.95**

**Tonic
Water**
3.95

Germidor **Vins du Valais
1992**

75 cl **6.90**
75 cl **8.90**
75 cl **9.90**
75 cl **9.90**

**Châteauneuf-du-Pape
AC 1991/92**
«Sélection Bergeron»
75 cl **8.95**

Fleurie AC 1992
«Sélection Bergeron»
75 cl **9.40**

Marques exclusives
maintenant
encore plus avantageuses!

W 52/93

**Messageries du Rhône
et BVA Sion S.A.**
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666

**2 000 000 d'adresses privées
à votre disposition**

**IMMOBILIERES
VENTE**

Fully
A vendre
**spacieux 4 1/2 pièces
en duplex de 130 m²**
Fr. 300 000.-
Parking Fr. 25 000.-
Ev. loc./vente
Le soir, tél. (026) 46 33 62.
036-140371

Région de Sierre
Famille, 5 enfants,
cherche à acheter
villa ou terrain à bâtir
Prix modéré!
Faire offres sous chiffre Z 036-
141040 Publicitas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-141040

Martigny
A vendre ou à louer
villa
☎ (026) 22 47 45 ou
(077) 28 33 85.
036-140520

Savièse-Granois
**villa
indépendante**
avec petit terrain,
près du centre.
Fr. 312 000.-
Tél. (027) 22 63 21.
036-137252

Saxon
Je cède
2 1/2 pièces
dans immeuble neuf
avec garage souter-
rain, véranda, pour
Fr. 155 000.- (à
discuter). Ev.
à louer, même
meublé (prix selon
votre offre).
Tél. (021) 320 20 78,
prof.
036-141195

A vendre
à Chermignon
**maison-
chalet neuve**
4 1/2 p.
garage, cave,
balcons.
Fr. 298 000.-
Tél. (027) 58 12 78
jusqu'à 22 h ou (077)
280 580 évent.
laisser message sur
répondeur.
036-140622

Pour toutes
vos
annonces

**027
29 51 51**

LA LUCARNE

Gelées en fête

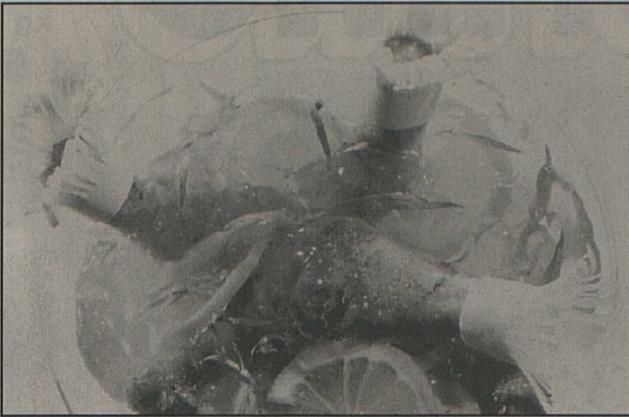
Le buffet de la Saint-Sylvestre. Sur un plat d'argent recouvert de gelée transparente, on admire un superbe hors-d'œuvre composé de tranches de rosbif de veau et de volaille glacées. Tout autour scintillent des cubes de gelée rouge clair qui portent deux magnifiques homards.

La gelée, substance fraîche et tendre très utilisée dans la restauration de luxe, est un produit extraordinaire empêchant l'oxydation des aliments tout en les mettant en valeur. Les spécialités en gelée confèrent au buffet froid un «finish» très professionnel et resplendissant de fraîcheur.

Confectionner une gelée n'est pas un tour d'adresse, mais un tour de main culinaire. Hans Zäch, chef de cuisine au buffet de la Gare de Zurich, en révèle le secret: «Pour recouvrir les plats en argent ou en inox d'un miroir de gelée parfaitement transparent, j'utilise de la gélatine en poudre que je dissous dans de l'eau distillée.» Sa méthode consiste à porter un demi-litre d'eau distillée à ébullition et à y dissoudre 10 g de gélatine en poudre.

L'eau distillée et la gélatine sont en vente dans les pharmacies et les drogueries.

La gélatine est incolore et inodore; elle est constituée d'albumine pure, d'eau et d'un à deux pour cent de sels minéraux. Ce produit naturel est extrait de tissus animaux riches en collagène, raison pour laquelle on lui attribue un effet bénéfique sur les cartilages articulaires. (c)



Cuisse de poulet en gelée: succès garanti auprès des grands et des petits.

Cuisse de poulet en gelée

Pour six personnes
6 cuisses de poulet, sel, 2 cuillerées à soupe de beurre, 2 cuillerées à café de bouillon de volaille en poudre, un demi-litre de vin blanc sec, 2 cuillerées à soupe de vinaigre de vin blanc, 2 gousses d'ail, 1 feuille de laurier, un bouquet d'estragon, quelques brins de persil, 9 feuilles de gélatine ou 15 g de gélatine en poudre, 2 rondelles de citron.

Frotter énergiquement les cuisses de poulet avec du sel. Les faire cuire à feu vif sept minutes sur chaque face dans le beurre chaud. Dissoudre le bouillon dans trois quarts d'eau avec le vin et le vinaigre et porter à ébullition. Peler les gousses d'ail et les couper en deux. Ajouter la feuille de laurier. Détacher délicatement des

feuilles d'estragon et les réserver. Jeter les tiges et le persil dans le bouillon, ajouter 2 pincées de sel et faire bouillir le tout à découvert pendant cinq minutes. Faire fondre la gélatine dans le liquide. Déposer les cuisses de poulet sur un grand plat (la partie où se trouve la chair vers le bas) et ajouter la gelée encore liquide, les feuilles d'estragon et les rondelles de citron. Laisser refroidir et mettre au réfrigérateur pendant au moins deux heures. Ce plat est idéal pour un pique-nique.

Un petit conseil: le vinaigre ne devrait être ajouté qu'après la gélatine. Pour confectionner une gelée encore plus fine, le mieux est d'utiliser du vinaigre balsamique plutôt que du vinaigre de vin blanc.

Fruits et énergie: les oléagineux

Dans l'Antiquité, les soldats grecs étaient connus pour être des guerriers invincibles. Ils se nourrissaient principalement de fromage, de pain d'orge, de figues et de noix.

Leur suprématie prit fin lorsque, devenus plus riches, ils consommèrent beaucoup de viande et moins de végétaux. Ils furent alors régulièrement battus par des Romains, nourris de pain d'orge, de millet, de lentilles et d'olives.

Aujourd'hui, on classe trop souvent les oléagineux dans la catégorie des aliments à éviter, car riches en calories et en graisses. C'est oublier un peu vite leur importante teneur en:

- protéines végétales;
- acides gras essentiels;
- sels minéraux, potassium, magnésium, calcium, phosphore, fer;
- vitamines: E, B3 (PP), B5 et B6.

Vus sous l'angle de la nutrition au quotidien, les oléagineux s'utilisent comme des compléments alimentaires, non seulement pour agrémenter les plats, mais aussi pour en augmenter la valeur nutritionnelle. (rfa)



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666

300 000 adresses professionnelles à votre disposition

Autour de la pomme

Trouver les pommes toute l'année sur nos tables nous fait oublier que les premières sont récoltées fin juillet et les dernières début novembre.

Les variétés précoces sont présentes sur nos marchés vers le milieu de l'été. Un peu transparentes, elles doivent être consommées tout de suite, car elles ne supportent pas la conservation.

Ce sont les gravenstein qui ouvrent à proprement parler la récolte milieu septembre.

Les variétés d'automne défilent jusqu'à la fin du mois (cox's orange, reine des reinettes, McIntosh, etc.) avant l'arrivée des variétés de conservation qui clôturent la récolte fin novembre (jonathan, golden, boskoop, pomme cloche, etc.)

Classes en jeu

Il existe trois classes permettant la vente des pommes à des prix plus ou moins bon marché. Les étiquettes nous renseignent quant à leur qualité:

- la jaune, classe extra, nous garantit des fruits de qualité supérieure, en ce qui concerne la valeur intrinsèque et l'aspect extérieur. La présentation et la qualité doivent être homogènes;
- la rouge, classe I, correspondant à un fruit de pleine valeur, sain et soigné en ce qui concerne la valeur intrinsèque et l'aspect extérieur;
- la verte, classe II, fruits de ménage, touche les bons fruits de table, mais ne répond pas au critère de qualité (calibre, forme) de la classe I. (rfa)

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 0111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 0111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Held, Ardon, 0 (027) 86 18 58, natel (077) 28 08 09.
Saint-Maurice médecin de garde: natel 0 (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 0 65 12 12.
Verbier: Dr Foletti, 0 31 66 77.
Monthey: service de garde, 0 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, 0 (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Sunstore, 0 55 60 96.
Crans-Montana: Pharmacie du Centre, R. Emery, Montana, 0 41 28 28, natel (077) 28 34 35.
De Conthey à Fully: du 24 au 31.12, Pharmacie Turci, Ardon, 0 86 11 64, natel (077) 28 14 24.
Sion: Pralong-Nord, 0 23 47 37.
Martigny: 0 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, 0 65 30 75.
Monthey: Raboud, 0 71 33 11.
Bex-Aigle-Villeneuve: ve 24-sa 25-di 26, Pharmacie du Midi, rue du Midi 12, Aigle, 0 (021) 944 11 49.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 0 (027) 22 61 61.
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 0 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 0 (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, 0 (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), 0 (026) 220 144, ambulances Yerly, 0 (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: 0 (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 0 71 62 62.
Aigle: 0 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierois, 0 55 55 50. Auto-Secours sierois, 0 55 24 24.
Sion: TCS, 0 140. Garage Tanguy Micheloud, 1950 Sion, 0 jour 31 36 68, natel (077) 28 60 90. Auto-Secours accidents séduinois, 0

23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 0 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 0 22 81 81. Garage City-Rhône, route du Simplon 128, 1920 Martigny, 0 (026) 22 86 86.
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, 0 (026) 64 16 16.
Monthey: 0 72 70 77.
Brigue: patrouilleurs TCS, 0 (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 0 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierois, gare de Sierre, 0 55 63 63. Val Taxi Sierre, 0 jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 0 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 0 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 0 41 34 65, le jour; 0 (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard: 0 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 0 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 0 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 0 22 32 31. **Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), 0 (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, 0 (026) 31 35 55. **Saint-Maurice:** taxi-phone, 0 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 0 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 0 71 17 17.
Bex: taxiphone, 0 71 17 17.

Divers

La main tendue: 0 143.
SOS jeunesse: 0 (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h. Sion, 0 (027) 22 12 02 et Chablais, 0 (025) 65 30 30.
Sage-femme: service VS, centrale romande, 0 (021) 728 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.
Baby-sitting: Sion, 0 38 37 03 et Martigny, 0 85 22 33. Fully, 0 (026) 46 36 16.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 0 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 0 (027) 22 79 84.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. 0 (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.
Alcooliques anonymes: 0 (027) 22 96 22.

MOTS CROISÉS

Problème No 110

1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

- HORIZONTELEMENT**
1. Travail en sous-sol.
 2. Personne négligée.
 3. Montrera un certain courage. Tablette combustible.
 4. Pèsent le contenant. Déterminant possessif.
 5. Quartier d'Oslo. Plat en gelée.
 6. Patrie de Rhétas. Note de musique. Tare.
 7. Etat d'Asie. Cri d'indignation.
 8. Envoyait suer en Allemagne. Partie immergée de la coque du navire.
 9. Vient de perdre pas mal d'illusions.
 10. Côté de l'horizon. Femme de rêve.

- VERTICALEMENT**
1. Rassemble un petit nombre de disciples.
 2. Peuple de l'Afrique australe. Introduis dans le tronc.
 3. Ville du Var. Mange peut-être.
 4. Baie légèrement acide.
 5. Interjection. Héros espagnol.
 6. Symbole chimique. Possessif. Femme du lapin de garenne.
 7. Oncle américain. Ville rivale d'Athènes.
 8. Que l'on n'attendait plus.
 9. Chevelure fournie.
 10. Différence délicate. Indien du Canada.

Solution du numéro 109

- HORIZONTELEMENT**
1. Boccanegra. 2. Ecoutilles. 3. Sto. Réva. 4. Talée. Isar. 5. IV. Té. Reno. 6. Aisé. Perim. 7. Leurre. Mo. 8. In. Nélaton. 9. Puce. Ont. 10. Ecccœurante.
- VERTICALEMENT**
1. Bestialité. 2. Octavien. 3. Cool. Su. Pô. 4. Cu. Eternue. 5. Atrée. Reçu. 6. Nie. Peler. 7. Elvire. 8. Glaser. Ton. 9. Ré. Ani. Ont. 10. Aspromonte.

CINÉMAS-SPECTACLES

Crans

Cinécran (027) 41 11 12
A 14 h 15 - Sans limite d'âge
Aladdin
de John Musker et Ron Clements.
A 16 h, 18 h 15 et 21 h - 12 ans
Un monde parfait
de Clint Eastwood, avec Kevin Costner, Clint Eastwood.

Sierre

Bourg (027) 55 01 18
A 20 h 30 - Sans limite d'âge
Beethoven 2
de Rod Daniel, avec Tom Nicholle, Christopher Castile, Debi Mazar, Chris Penn.

Casino

(027) 55 14 60
A 15 h - Sans limite d'âge
Aladdin
de Walt Disney.
A 17 h - Sans limite d'âge
Beethoven 2
A 20 h 30 - 12 ans
Nuits blanches à Seattle
Tom Hanks et Meg Ryan

Sion

Arlequin (027) 22 32 42
A 20 h 30 - 10 ans
Little Buddha
de Bernardo Bertolucci, avec Keanu Reeves et Bridget Fonda. Un nouveau voyage aux sources de la sagesse où se carambolent, dans une explosion de couleurs, cultures et deux époques. On atteint parfois le nirvana.

Capitole

(027) 22 32 42
A 17 h et 19 h - Sans limite d'âge
Aladdin
de Walt Disney. «Aladdin» ingénieux, futé et plein de charme. Sublime!
A 21 h - 16 ans
Profil bas
de Claude Zidi, avec Patrick Bruel et Sandra Speichert. Le cave qui cette fois se rebiffe est tout à la fois un filic à la dérive et Patrick Bruel.

Lux

(027) 22 15 45
A 15 h et 20 h 30 - Sans limite d'âge
Beethoven 2
de Rod Daniel, avec Charles Grodin. Pour la famille Newton, quelle vie de chien! Il bave, mais il a un cœur en or. Tombé amoureux et devenu père, «Beethoven» revient avec ses chiots

bien sauvages. Un véritable abolement cinématographique avec des stars à poil.

Martigny

Casino (026) 22 17 74
Aujourd'hui mercredi à 14 h 30 et 19 h - Sans limite d'âge
Le dernier-né des studios Walt Disney
Aladdin
enchantera les adultes autant que les enfants.
Première suisse
Ce soir mercredi à 21 h - 14 ans
Deux géants réunis pour la première fois: Clint Eastwood et Kevin Costner dans
Un monde parfait
Une course-poursuite réalisée de façon magistrale par Clint Eastwood.

Corso

(026) 22 26 22
Première suisse
Ce soir mercredi à 20 h 30
Sans limite d'âge
La suite des aventures catastrophiques du célèbre saint-bernard
Beethoven 2
Sauf que maintenant ils sont cinq! Alors... Bonjour les dégâts!

Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60
Aujourd'hui mercredi à 14 h 30 et 20 h 30 - Sans limite d'âge
Une tempête de rires!
Beethoven 2 - La suite
Grand cœur! Gros appétit! Enormes catastrophes! En plus maintenant il a une famille.
Ce soir mercredi à 17 h
Admis dès 10 ans
Le petit Buddha - Little Buddha
Après «Le dernier empereur». Le dernier film de Bernardo Bertolucci.

Plaza

(025) 71 22 61
Aujourd'hui mercredi à 14 h 30
Sans limite d'âge
Aladdin
Le dernier grand dessin animé de Walt Disney.
Ce soir mercredi à 20 h 30
Admis dès 14 ans
Nouveau en Suisse!
Clint Eastwood et Kevin Costner dans
Un monde parfait
La nouvelle merveille de Clint Eastwood.

PATRICK BRUEL

UN FILM DE CLAUDE ZIDI

UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI

KEANU REEVES, YING RUCHEUNG, CHRIS ISAAK, BRIDGET FONDA

KEVIN COSTNER CLINT EASTWOOD

Un Monde Parfait
A Perfect world

TSR

- 7.00 Euronews
- 7.20 Vive le cinéma!
- 7.35 Temps présent
- 8.35 La préférée
- 9.00 Top Models
- 9.20 Floc!
- 10.35 Cuisine à show
Julie Baumann (championne du monde du 60 m haies en salle).
- 11.00 Les inventions de la vie
- 11.25 Vive les animaux
- 11.50 Premiers baisers
Le nouveau-né.

DRS

- 11.55 Ski alpin
Coupe du monde.
Descente messieurs.

- 12.15 Hélène et les garçons
Le secret.
- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Rosa
- 13.25 Arabesque
Les péchés de Cabot Cove.
L'excitation est à son comble lorsque l'un des anciens étudiants de Jessica édite un best-seller, jusqu'à ce que les citoyens de Cabot Cove se rendent compte que la fiction est vraiment trop proche de la réalité...

Ciné du mercredi

- 14.15 Astérix le Gaulois

DRS

- 15.25 Hockey sur glace
Coupe Spengler.
Team Canada-HC Davos.

- 15.30 Le monde merveilleux d'Hanna-Barbera
- 15.45 La famille des collines
L'épreuve.
(2 et fin).
- 16.30 Monstres et merveilles
- 16.55 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.00 Les animaux du bois de Quat'Sous
- 17.25 Les filles
Un plan génial.
- 17.50 Paradise Beach
- 18.20 A la belle étoile
- 18.30 Top Models
- 18.55 TéléDuo
- 19.05 A la belle étoile
- 19.25 Bulletin d'enneigement
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo - Banco jass
- 20.05 Passe-moi les jumelles!
Des chiens et des hommes.
Sur les traces de Croc-Blanc, comme un hommage à Jack London. Evocation, en trois sujets, d'une population animale somme toute assez familière: les chiens. Les groenlandais, d'abord. Huskies et malamouths tiennent un peu du loup...

21.05 Les sorcières d'Eastwick

Film de George Miller.
Avec Jack Nicholson, Cher, Susan Sarandon, Michelle Pfeiffer.

- 23.00 TJ-nuit
- 23.10 Musiques, musiques
- 0.25 Fans de sport
- 1.00 Télétexte

TF1

- 5.05 L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau
- 5.55 Côté cœur
- 6.30 Club Mini Zigzag
- 7.00 Journal
- 7.20 Disney Club mercredi
- 9.00 Club Dorothée Noël
- 12.00 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
Informations consommation.
- 13.00 Journal
- 13.30 Tout compte fait
- 13.35 Highlander
Double jeu.
- 14.30 Club Dorothée Noël
- 17.55 Hélène et les garçons
Un aller simple.
- 18.20 Les filles
Le petit monstre.
- 18.50 Coucou c'est nous!
Animé par Christophe Dechavanne. Invité: Alain Chamfort.

20.00 Journal

20.45 Sacrée soirée

Invités: Julia Migenes Johnson, Elton John. Variétés: Kid Dee, Ute Lemper, Art Mengo, Didier Barbelivien et Anaïs, le Trio Esperanza, Ayrtón Senna. Avec la participation de Laurence Compain, Nathalie Simon, Julien Courbet et Dan Bolender. Spécial horoscope 1994 de Didier Derlich. Une sacrée belle soirée en perspective car pour enterrer dignement 1993, Jean-Pierre Foucault a choisi le cadre somptueux du Lido, l'un des plus prestigieux cabarets de la capitale. Côté scène, on pourra admirer quatre numéros de la revue Bravisimo, côté coulisses, Christian Clerico, PDG de l'établissement, va dévoiler l'histoire et l'aspect technique d'une institution connue dans le monde entier.

- 22.40 Tout est possible
Le passé revisité.
Présenté par Jean-Marc Morandi. Invitée: Charlotte de Turckheim. «Poubelles»: un spécialiste analyse celles de Paul Loup Sulitzer et Charlotte de Turckheim. «Le fric c'est chic». Ils osent parler de l'argent. Parmi eux: Philippe Vandel. «Hors normes». Ils sont gros, grands ou petits, pourtant ils s'assument totalement. Témoignages sur le plateau et défilé de sous-vêtements et maillots de bain pour les femmes fortes.

- 23.50 Spécial sport: championnat du monde de surf à Hawaii
Sport et féerie à l'unisson.

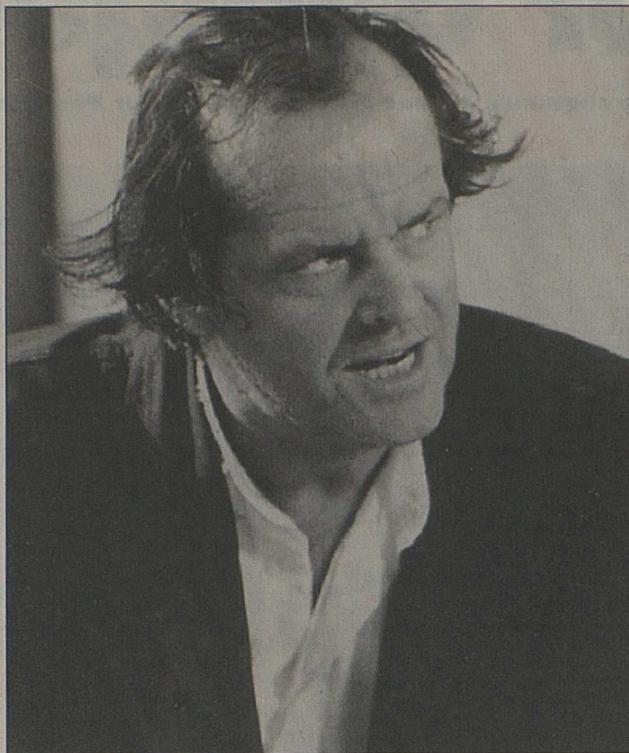
- 0.20 Paire d'as
Le baiser de la mort.

- 1.10 Journal
1.45, 2.20, 2.50, 3.50.

- 1.20 Embarquement porte N° 1
- 1.50 L'aventure des plantes
- 2.25 Intrigues
- 3.00 Histoires naturelles
- 3.55 Musique
- 4.25 L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau

TSR 21 h 05

Les sorcières d'Eastwick



Jane, Suzy et Alexandra vivent dans un hameau de la Nouvelle-Angleterre. Une nuit, elles se demandent ce que serait pour elles l'homme idéal. Or voici qu'un certain Daryl Van Horne vient s'établir dans la plus ancienne résidence de la région. Daryl va chambouler leurs vies.

M6

- 5.00 Cheval mon ami
- 5.50 Boulevard des clips
- 7.15 Les matins d'Olivier
- 9.05 Boulevard des clips
- 11.05 Daktari
- 12.05 Papa Schultz
- 12.35 Les routes du paradis
- 14.05 Buckler Challenge
- 14.55 Michael Jordan: phénoménal
- 15.45 Spécial Ciné 6: tout effet
- 16.35 Fax'o
- 17.00 Multitop
- 17.35 L'étalon noir
- 18.00 Code quantum
- 19.00 Supercopter
- 20.00 Madame est servie

20.45 En route, les enfants!

Téléfilm de Norman Stone.
Avec Peter O'Toole.
En 1939, tandis que les Allemands envahissent la France, un sexagénaire anglais qui passe ses vacances dans le Midi tente de rejoindre son pays...

- 22.25 La scandaleuse Mme Winters
- 1.05 Ecolo 6
- 1.15 Boulevard des clips
- 2.30 Salsa op. 3: Puerto Rico
- 3.50 Fréquentstar
- 4.45 Fax'o

FRANCE 2

- 5.00 Quo Vadis N°6
- 6.00 Dessin animé
- 6.05 Secrets
- 6.30 Télématin
- 8.25 Amusement votre
- 8.50 Amour, gloire et beauté
- 9.15 Tequila et Bonetti
- 10.05 Célia
- 10.50 Les 1001 nuits
- 11.15 Flash info
- 11.20 Motus
- 11.55 Pyramide
Spécial Junior.
- 12.25 Ces années-là
- 13.00 Journal
- 13.50 Les misérables
Film de Jean-Paul Le Chanois.
Avec Jean Gabin, Bernard Blier, Danièle Delorme, Bourvil, Fernand Ledoux (1/2). Fils de pauvres paysans de la Brie, Jean Valjean, très jeune orphelin, se consacre à la famille de sa sœur, veuve avec sept enfants à charge...
- 15.15 Tiercé en direct de Vincennes
- 15.30 L'enquêteur
Un mort devient fou furieux.
- 16.25 Mac Gyver
Les marchands de sommeil. Une vieille dame vient d'être expulsée de son logement de façon arbitraire. Elle porte plainte contre son propriétaire...

- 17.10 Giga
- 18.40 Un pour tous
- 19.15 Que le meilleur gagne
- 20.00 Journal

20.50 La femme parfaite

Téléfilm de Charlotte Brandstrom.
Avec Rosanna Arquette, Carrie Fisher, John Sessions, François-Eric Gendron, John Hargreaves.
Linda Michaels affronte son mari John, devant le tribunal, pour son propre divorce. Elle apprend qu'il réclame une pension alimentaire, pour laquelle l'avocat de John, Franck, présente au juge une preuve signée de la main de Linda s'engageant à soutenir John financièrement s'il terminait ses études de droit. Linda est condamnée à verser une pension à John, mais elle décide de lui tendre un piège...

- 22.20 Les amants du siècle
Aragon et Elsa.
- 23.15 Journal
- 23.30 Broadway à Hollywood
Aller et retour.
d'André Halimi. Broadway est le centre mondial de la comédie musicale. Chaque année, on y compte une cinquantaine de créations, le must de la musique, de la chanson et de la danse...
- 0.25 Histoires courtes
- 0.40 Journal du Paris-Dakar
- 0.45 Les belles américaines
Téléfilm de Wiseman.
- 2.20 Emissions religieuses
- 3.25 Dessin animé
- 3.30 Que le meilleur gagne
- 4.05 24 heures d'info
- 4.20 Pyramide
- 4.45 L'écume des nuits

FRANCE 3

- 7.00 Premier service
- 7.15 Bonjour les petits loups
- 8.00 Les Minikeums
- 10.55 Hondo
Hondo et le sauvage.
Sur les ordres du président Grant le général Luther D. Rutledge, qui est en tournée d'inspection de tous les postes avancés de l'armée des Etats-Unis, arrive à Fort Lowell pour aider à améliorer les relations entre les Blancs et les Apaches...
- 11.45 La cuisine des Mousquetaires
- 12.00 12/13
- 12.45 Journal
- 13.00 Soucoupe volante
de Jacques Antoine.
- 13.30 La conquête de l'Ouest
Le tireur d'élite (1).
- 14.20 La conquête de l'Ouest
Le tireur d'élite (2).
- 15.15 La croisière s'amuse
Vive les vacances.
Ted, le barman, écrit un roman sur sa vie à bord du «Pacific Princess». Dans le roman, il raconte les aventures des autres membres de l'équipage...
- 16.10 Les délires d'Hugo
Présenté par Karen Cheryl.
Invités: Francis Lalanne et Renaud Hantson. Les jeux: «La piste infernale», «Télé puzzle», «le jeu du buggy» et «Hugo Délire».

- 17.45 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
Animé par Julien Lepers.
- 18.55 Un livre, un jour
«Caspar David Friedrich et la peinture romantique», de Charles Sala aux Editions Terrail.

- 19.00 19/20 Informations
- 20.05 Le journal du Paris-Dakar
- 20.30 Le journal des sports

20.50 La marche du siècle

Magazine.
Présenté par Jean-Marie Cavada. Invités: Ivry Gittis, Catherine Lara, Didier Lockwood, Etienne Vatelot. Tedi Papavrani, l'ex-enfant prodige du violon, est né en Albanie communiste il y a vingt-deux ans. Il a donné son premier concert à Tirana à l'âge de 5 ans. Le jeune musicien obtient exceptionnellement des bourses d'études pour aller se perfectionner à l'étranger, donnant ainsi à ses parents l'occasion de demander l'asile politique en France. Une terrible répression s'abat alors impitoyablement sur ses proches restés au pays: tous, oncles, cousins, grands-parents furent déportés et privés de leurs droits civiques.

- 22.25 Soir 3
- 22.55 Mercredi chez vous
Mercouter voir: Vie et mort d'un chapon de Bresse, proposé par Michel Marie. De l'instant où la coquille de l'œuf se craquelle à sa dégustation le 24 décembre au soir... - Saga-Cités: Auvergne: Une semaine en Auvergne.

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

- 6.00 Euronews (e) (nur auf Kabel)
- 7.00 Textvision (d/f/i)
- 8.00 Schweiz Vision
- 11.00 Euronews (d/e)
- 12.30 Ehekriege
- 13.20 Textvision (d/f/i/e)
- 15.00 Euronews (d/e)
- 17.00 Textvision (d) Info Schweiz
- 18.00 Fax Headlines
- 18.05 Tiny Toon Adventures
- 18.30 Eine schrecklich nette Familie
- 18.55 Fax + Météo
- 19.00 Catch 22
- 19.00 Spielfilm
- 21.00 S Plus Info
- 21.15 Météo
- 21.20 City Polis
- Politik im Gespräch
- 22.10 Formel S CH-Hitparade (1+2)
- 23.15 Programmorschau + Euronews (d/e)

RAI 1

- 6.00 Ieri e oggi
- 6.45 Unomattina
- 9.35 Il cane di papà
- 10.00 TG 1 flash
- 10.05 Corri puma corri
- 11.45 Sci Discé libera maschile
- 13.00 Nancy, Sonny & Co
- 13.30 TG 1
- 14.00 L'agenda di Uno per tutti
- 18.00 TG 1
- 18.15 Brillantina
- 19.00 Don Fumino
- 19.40 Almanacco
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 TG 1 Sport
- 20.40 Ti presento un amico
- 23.10 TG 1
- 23.15 Mercoledì sport
- 24.00 TG 1
- 0.30 DSE - Sapere
- 1.30 I girasoli
- 3.10 TG 1
- 3.15 Ho sognato un angelo
- 5.10 Divertimenti

RTP - Portugal

- 17.00 Jornal da Tarde
- 17.30 RTP1 Júnior
- Caderno Diário - Mais Olhos
- Que Barriga - Os Amigos do Gaspar
- 18.30 Cozinha à Portuguesa
- 19.00 TV 7
- 19.30 Cuidado com as Imitações
- Com Fernando Pereira
- 20.00 Telegiornal
- 20.35 Verao Quente
- 21.10 RTP-Financial Times
- 20.20 Sétima Legião em Alvalade
- Rock português
- 22.20 Rotações
- Com José Pinto

SUPER CHANNEL

- 5.30 Victory
- 6.00 Super Shop
- 6.30 NBC Network News
- 7.00 ITN World News
- 7.15 European Business Today
- 7.30 CNBC Business Tonight
- 8.00 NBC Network News
- 8.30 ITN World News
- 8.45 European Business Today
- 9.00 Super Shop
- 12.00 CNBC World Business Today
- 12.30 Business Show
- 13.00 Today
- 14.30 The Money Wheel
- 18.00 Today
- 19.00 ITN World News
- 19.30 On the Air
- 20.00 Dateline
- 21.00 Super Sports
- 22.00 ITN World News
- 22.30 European Business Today
- 22.45 Market WRAP
- 23.00 The Tonight Show
- 24.00 Real Personal
- 0.30 NBC Network News
- 1.00 Later with Bob Costas
- 1.30 Richard Diamond
- 2.00 China News Europe
- 4.00 Classic Movie

ZDF - Allemagne 2

- 5.55 ARD-ZDF Früh- und Vormittagsprogramm
- 11.25 Vorsicht, Falle!
- 13.55 Ski-Weltcup Abfahrt Herren
- 14.55 Infotime
- 14.00 Achterbahn
- 14.30 Der Junge mit dem Zauberstab
- 16.00 Logo
- 16.09 Lucky Luke
- 17.00 Heute, Sport
- 17.15 Länderjournal
- 17.50 Clara
- 18.45 Mittwochslothe
- 19.00 Heute
- 19.25 Das kann doch unseren Willi nicht erschüttern
- 20.45 Album '93 Bilder eines Jahres
- 21.45 Heute-Journal
- 22.15 Kennzeichen D
- 23.00 Derrick
- 24.00 Heute
- 0.05 Cincinnati Kid und der Pokerkönig
- 1.45 Inspektor Hooperman

DRS

- 7.00 Euronews
- 8.00 Schulfernsehprogramm
- 9.05 TAFJob
- 9.10 Die Springfield-Story
- 9.50 RätselTAF
- 10.05 Das Model und der Schnüffler
- 10.50 Uebrigens...
- 11.05 Hendersen
- 11.25 Expedition Kanada
- 11.50 Ski-Weltcup Abfahrer Herren
- 13.00 Kir Royal
- 14.00 Tatort Schlimanski
- 15.25 Eishockey: Spengler-Cup Team Canada - HC Davos. Direkt aus Davos
- 18.00 Lucky Luke
- 18.45 Trickfilm-Revue
- 19.30 Tagesschau
- 20.00 Der Nellenkönig
- 20.50 Rundschau
- 21.35 A la carte
- 21.50 10 vor 10
- 22.20 Eishockey: Spengler-Cup Traktor Tscheljabinsk - Jokerit Helsinki. Teilaufzeichnung aus Davos
- 23.20 Die Heimschau
- 1.15 Nachtbulletin, Météo

TV5

- 6.00 Monsieur le Ministre
- 6.30 Télématin
- 8.05 Journal canadien
- 8.35 Bibi et ses amis
- 9.05 Atmosphère
- 10.00 Feu vert
- 10.30 Magellan
- 10.45 Eurojob
- 11.00 Magazine européen
- 11.30 Objectif Europe
- 12.05 La chance aux chansons
- 12.45 Journal TSR
- 13.05 Monsieur le Ministre
- 13.35 Tirage secret
- 14.30 Les brûlures de l'histoire
- 15.30 Sully rencontre
- 16.10 Vision
- 16.25 Comment ça va?
- 17.05 Une pêche d'enfer
- 17.35 L'aventure
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal
- 19.00 Des chiffres et des lettres
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Temps présent
- 21.00 Journal F2
- 21.35 Edwige Feuillère en scène
- 22.50 Les trains
- 0.20 Soir 3
- 0.45 Sous la couverture
- 2.20 Atmosphère
- 3.20 Feu vert
- 4.05 Eurojob

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews
- 7.00 24 horas
- 9.30 Los primeros
- 11.00 El menú de Karlos Arguiñano
- 11.20 Senderos isleños
- 12.00 No te cortes
- 13.00 En Andalucía...
- 13.30 Miguel Servet: La sangre y la ceniza
- Entre Paris y Lyon
- 14.30 No te rías que es peor
- 15.00 Telediario
- 15.30 Tu mundo y el mio
- 16.15 El menú de Karlos Arguiñano
- 16.30 Especial Pasa la vida
- 18.30 Pinnic: Cifras y letras junior
- 19.00 Los fruitits
- 19.30 Arte y tradiciones populares
- 19.45 A las ocho con Raffaella
- 21.00 Telediario
- 21.30 Quién sabe dónde? Programa presentado por Paco Lobaton que trata de encontrar, con la ayuda de los espectadores, el paradero de personas desaparecidas
- 23.15 Ay, vida mía!
- 0.30 24 horas

EUROSPORT

- 8.30 Step Reebok
- 9.00 Gymnastique rythmique et sportive
- 11.00 Danse sportive
- 12.00 Ski alpin Coupe du monde. Descente messieurs
- 13.30 Olympic Magazine
- 14.00 Rallye Paris-Dakar
- 14.30 Football américain de la NFL
- 16.00 Duathlon
- 17.00 Objectif Lillehammer
- 17.30 Ski alpin
- 18.30 Equitation Coupe du monde
- Volvo
- 19.39 Eurosportnews
- 20.00 Tennis
- 21.00 Olympic Magazine
- 21.30 Rallye Paris-Dakar
- 23.00 Hockey sur glace Coupe Spengler. Traktor Tscheljabinsk-Helsinki - Canada-HC Davos
- 0.30 Rallye Paris-Dakar
- 1.00 Eurosportnews

ARD - Allemagne 1

- 5.55 Käpt'n Blaubaar
- 6.00 Morgenmagazin
- 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm
- 13.45 Wirtschafts-Telegramm
- 14.00 Tagesschau
- 14.02 Kinderprogramm
- 15.00 Tagesschau
- 15.03 Ping Pong
- 15.25 Die Piefke Saga (2/3)
- 17.00 Tagesschau
- 17.05 Punkt 5 - Länderreport
- 17.15 Harry's Nest
- 17.40 Regionale Information
- 17.55 Im Schatten der Gipfel
- 18.50 Tagesschau-Telegramm
- 18.55 Happy Holiday
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Bommels Billigflüge
- 21.45 Shalom Dresden
- 22.30 Tagesthemen
- 23.00 Nachschlag
- 23.05 Maestro
- 0.40 Tagesschau
- 0.45 Die Roboter kommen
- 2.15 ZEN

ORF - Autriche

- 6.00 Text-Aktuell
- 9.00 Zeit im Bild
- 9.05 Die Cosby Show
- 9.30 Der letzte Kaiser (3/4)
- 10.30 Die unendliche Geschichte II
- 11.55 City Life
- 12.15 Industrie am Wendepunkt
- 13.00 Zeit im Bild
- 13.10 Afrika, mein Leben (1/2)
- 14.45 Kinderprogramm
- 16.35 Operation Dunarea
- 17.00 Mini-ZIB
- 17.10 Clara
- 18.00 Zeit im Bild
- 18.05 Wir
- 18.30 Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu
- 19.30 Zeit im Bild
- 20.00 Sport
- 20.15 Staatsanwälte küsst man nicht
- 22.05 Seitenblicke
- 22.05 The Mixer - Der Mann vom Eaton Place
- 23.00 Zeit im Bild
- 23.05 Bukkaroo Banzai - Die achte Dimension
- 0.40 Grenlins - Kleine Monster
- 2.20 Text-aktuell
- 2.25 Tausend Meisterwerke

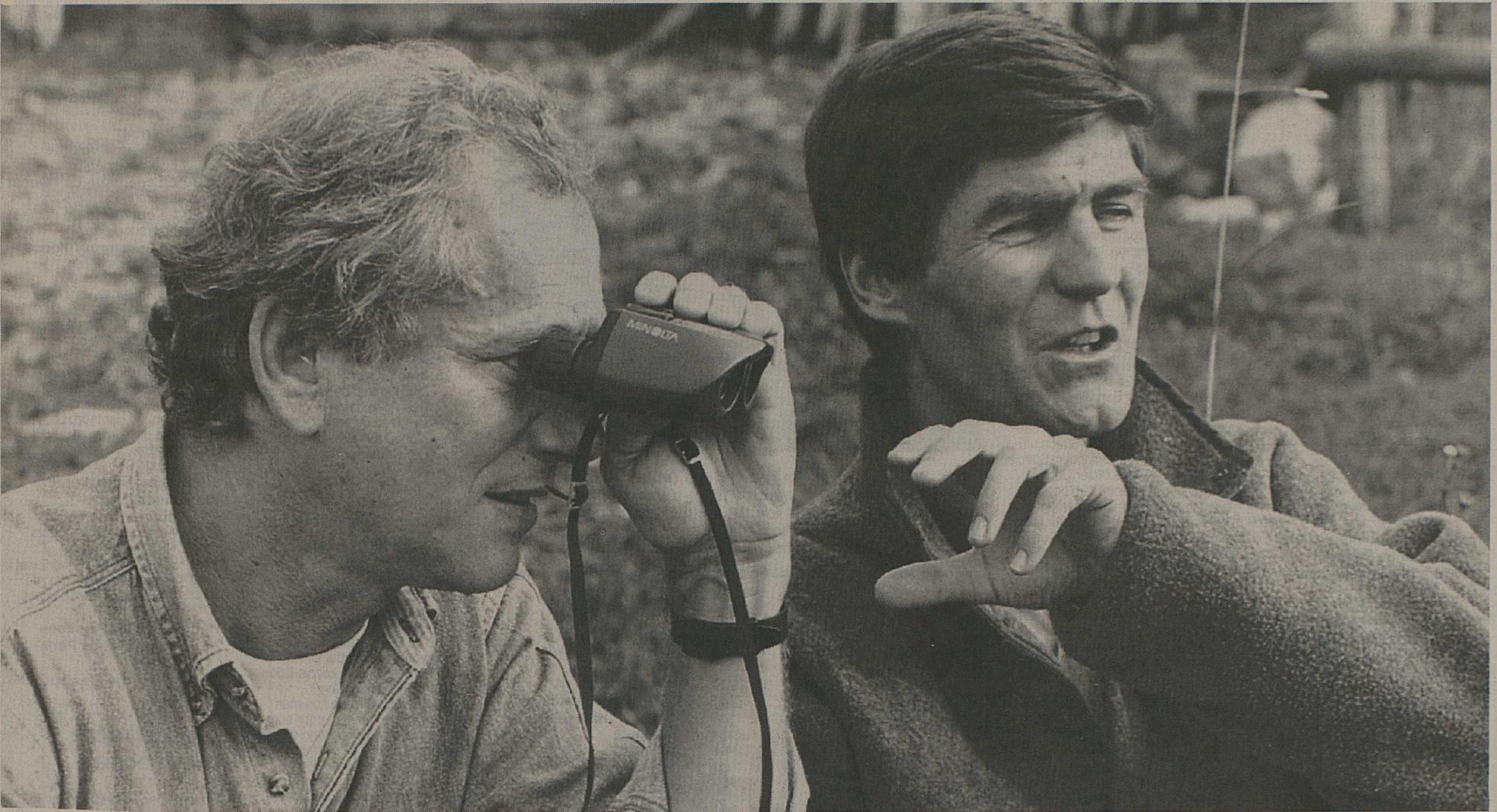
TSI

- 6.30 Text-Vision
- 7.00 Euronews
- 8.55 Text-Vision
- 9.00 Bianco, Nero e Semprevide
- 9.25 Una giovane vedova
- 11.05 I segreti del mondo animale
- 11.30 Maguy
- 11.55 Mezzogiorno di sport Sci: discesa maschile
- 12.45 TG flash
- 13.00 Allo Allo
- 13.30 «999»
- L'ultimo imperatore
- 14.30 L'incendio di Mosca
- 16.35 Bestie... ma non troppo!
- 16.50 Text-Vision
- 16.55 Un sogno nel cuore
- 17.25 Beverly Hills 90210
- 19.00 TG flash
- 19.05 Buonasera
- 19.30 Il Quotidiano
- 20.00 Telegiornale
- 20.40 Prima di mezzanotte
- Film de Martin Brest. 125' - USA - 1988. Avec Robert de Niro, Charles Grodin, Dennis Farina
- 22.45 TG sera
- 23.05 Sportsera
- Coppa Spengler
- 23.35 Paul McCartney
- 0.45 Text-Vision

TSR 20 h 05

Conte pour quelques truffes

«Passe-moi les jumelles» transforme sa première séquence en une fiction canine pour Père Noël. Un essai méritoire pas vraiment transformé.



François consent à une longue litanie de sacrifices: une existence d'éleveur ermite, un coin perdu dans l'isolement montagnard et jurassien, une bâtisse ignorant les avantages de la vie moderne. L'eau, l'électricité ou le chauffage central, cette trilogie, François se la promet pour une vie antérieure où il se réincarnera (qui sait?) en huskie. «Parfois, c'est dur, on est fatigué, on se dit que cela serait bien, une maison toute blanche avec plein de lumière», concède-t-il devant Aurélie, sa petite-nièce. L'épanchement dure le temps d'une phrase. Il enchaîne aussitôt par un tranchant réquisitoire sur la décadence citadine.

Embourgeoisé et chauffé? Pas pour lui, ni sa compagne. «Au bout de quelques heures, je deviendrais comme un lion dans une cage...» Et puis, vous voyez un huskie emprisonné entre quatre murs urbains? Certains inconscients, sans doute attendris devant une boule de poil canine, âgée de quelques mois, tentent l'expérience. Cela se boucle inmanquablement sur un constat d'échec. Le caractère du quadrupède adulte revient au galop, ses jappements réclament l'écho des grands espaces. François se présente alors pour récupérer ces brebis galeuses malgré elles. «Ce sont des chiens qui ne peuvent en aucun cas vivre dans des appartements. Ils sont

faits pour travailler. Les gens s'en séparaient parce qu'ils n'en faisaient plus façon», continue François. Dans son enclos, le chien adopté rejoint une meute comptant une trentaine de membres. Un solide esprit de caste y prédomine, un règne compartimenté, basé sur la déférence face à la souveraineté. Tout se hiérarchise, les huskies suivent leur chef et un dernier de meute trouve aussitôt sa place. François doit adopter cette structure pour que règne l'harmonie. «Si je commençais à favoriser un chien plutôt qu'un autre, cela déséquilibrerait la meute...» Les enfants risquent d'ailleurs gros s'ils pénètrent en solitaire dans



leur parc. Le huskie respecte ce qui le domine par la taille et une Aurélie haute comme trois pommes peut se faire fortement croquer. Chien de traîneau, le

«Entre chiens et loups», une excursion dans le règne canin et les cimes avec Benoît Aymon et Pierre-Pascal Rossi.

huskie requiert de longues randonnées attelées avec un équipement conçu par son maître. Quand la neige se raréfie, François utilise un véhicule à roulettes qui franchit les sentiers épineux à toute allure. Aurélie profite de ces balades, elle qui furète de droite et de gauche en quête du Père Noël. Ces randonnées s'achèvent par une leçon de natation pour un huskie novice, un cours sur les fourmilières où une reine de 15 ans se rit des papas fourmis qui tiennent trois semaines, une esquisse anatomique du lynx qui pèse

bien ses vingt-cinq kilos. Aurélie achève ses vacances avec des rêves réalisés et de quoi en remonter à son prof de sciences naturelles.

Ce premier et seul reportage disponible de «Passe-moi les jumelles» troisième du nom emprunte le biais d'une fine fiction pour y fourrer passablement de notions survolées. Cette idée fonctionne par bribes sans convaincre sur la longueur. A part les huskies, les autres intervenants se glissent péniblement dans ce canevas aux intonations souvent très récitées. Mais, répétons-le, il ne s'agit là que d'un tiers de ce magazine dont nous découvrirons les deux autres chapitres en même temps que vous. **Joël Cerutti**

MAGAZINE

Dans le ciel de l'Europe en guerre

Dynamix revient avec une superbe simulation aérienne.

Dans «Red Baron» vous avez apprécié prendre l'air sur de vieux coucous pour vous mesurer aux meilleurs as de 14-18? A travers «Aces of Pacific» vous avez frôlé en volant sur les plus glorieux avions japonais ou américains de 39-45? Alors ne manquez sous aucun prétexte la nouvelle création de Dynamix, «Aces over Europa». Comme l'indique son titre, ce jeu vous met au manche à balai des zines les plus célèbres qui du débarquement du 6 juin 44 à la chute du IIIe Reich firent une guerre remarquable sur l'ensemble du Vieux-Continent. «Aces over Europa» se distingue de ses prédécesseurs par un graphisme un peu plus fin et par une fidélité accrue quant aux réactions des divers appareils. Les vieux routiers qui dans le

ciel du Pacifique avaient l'habitude d'abattre leurs ennemis en quelques rafales bien placées auront quelques surprises... Comme ceux qui avaient causé des ravages avec le P-38 découvriront ses limites sur un terrain plus difficile. Les concepteurs de l'éditeur américain ont aussi amélioré les attaques au sol en les diversifiant. Des trains, des blindés, des convois de ravitaillement, des stations radar complètent le

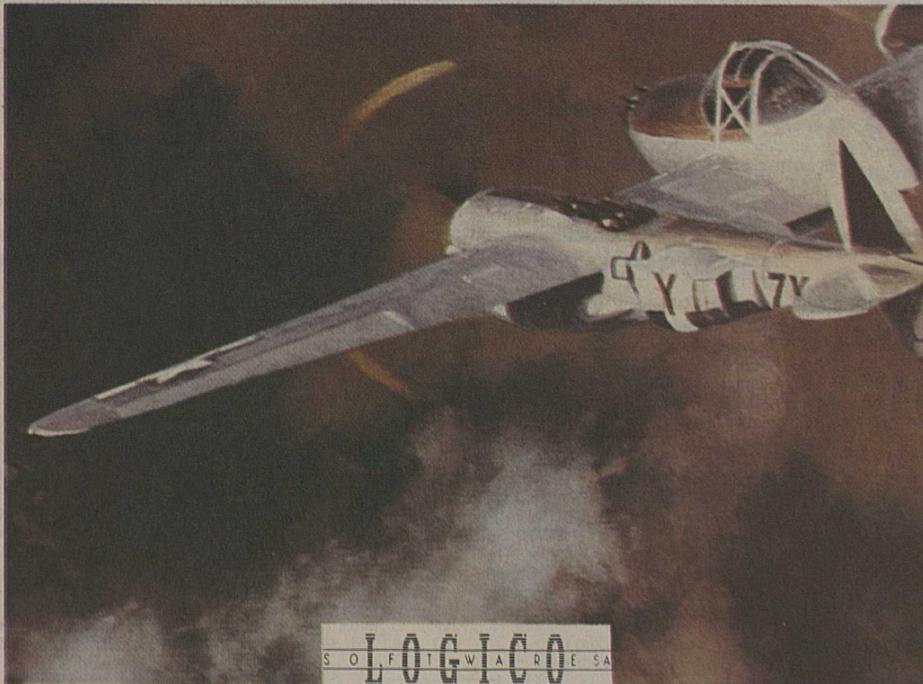


tableau de chasse potentiel des pilotes amateurs. Qui pourront se retrouver dans le cockpit de modèles passionnants comme notamment le Spitfire, le Me 109, le FW, le Typhoon, le Tempest, le Mosquito, le Me 262, le Mustang ou l'Arado. Pour se mesurer valablement à son concurrent direct, «Secret Weapons of the Luftwaffe», «Aces of Europa» mériterait d'être

étouffé dans un prochain temps par une disquette de data mettant en opération des engins plus spécifiques. Les laboratoires de recherches nazis avaient préparé les épures et réalisé certains projets fort ambitieux que Lucas Arts n'a pas exploités. En l'occurrence la liste s'avère longue des avions qui mériteraient d'entrer un jour dans un programme informatique. Ceci dit «Aces over Europa» n'a rien d'une sinécure et glaner des médailles ou des grades a réellement une signification. Dynamix ayant conservé les schémas de base de ses titres antérieurs, la prise en main reste chose aisée. Mais la suite des opérations se vérifie comme un tantinet plus compliquée... A vous de le découvrir. **Dynamix pour PC.**

Antoine Gessler

RIDDES - SUPER LOTO FR. 23'000.-

SIB/Ancien FOBB
 Mercredi 29 décembre 93 à 19h30
 Vente des abonnements dès 18h00
 Grande salle de l'Abeille

Club de Pétanque
Mouvement juniors FC Riddes
 Dimanche 2 janvier 94 à 14h30
 Vente des abonnements dès 13h00
 Grande salle de l'Abeille

Aperçu des lots sensationnels :

Chaque 2 séries 1 super lot de Fr. 500.-
 au premier carton échangeable à la fin du loto
 Véritable loto victuilles avec:
 2 bahuts sculptés garnis Fr. 1000.-
 Bons de boucherie
 Bons de l'épicier
 Fromages - Corbeilles garnies
 Plaques de lard - Bouteilles de Pinot

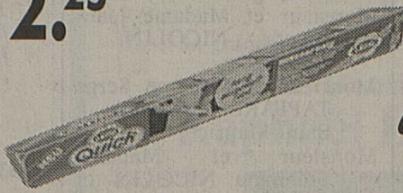
Prix des abonnements :

1 carte	Fr. 30.-
2 cartes	Fr. 45.-
3 cartes	Fr. 60.-
4 cartes	Fr. 70.-
5 cartes	Fr. 80.-
de 6 à 10 cartes	Fr. 90.-

Attention 2 séries spéciales
 hors abonnement 1 carte
 Fr. 5.-, illimitées Fr. 10.-

Pâte à gâteau Quik ronde
 230 gr. LEISI

2.25



est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHES
 MARTIGNY SION EYHOLZ
 ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

FUST BAINS

Pas de transformation de salle de bains sans offre FUST!

■ Nous vous conseillons à domicile ou sur les lieux de notre exposition de salles de bains.

FUST vous offre toutes les marques à des prix avantageux

■ Par exemple Laufen, Villeroy & Boch, Duravit, KWC, Similor, Arwa, Kugler, Hansgrohe, Dornbracht, Kaldewei, Hösch, Duscholux, Rothalux, Hueppe, Inda, Emco, Keuco, Chic, Zierath.

Planning FUST

■ A partir d'un programme varié de meubles de bains et de sanitaires, nos spécialistes conçoivent sur mesure votre nouvelle salle de bains.

Entreprise générale FUST

Rénovation de salles de bains, y compris maçonnerie, peinture, électricité, sanitaires, carrelage etc. à des prix fixes garantis à 100 %.

Visitez nos expositions de salles de bains! Apportez vos mesures.

FUST

BAINS/CUISINES, ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de

Tourbillon 47 027/ 23 13 44

Villeneuve, 021/960 25 11



Commandez encore aux prix de 1993!

Eclatez-vous en chantant avec le

KARAOKE
 tous les mercredis au

Brasilia
 SION

Pour votre forme et détente

massages relaxants, sportifs

masseuse diplômée.

Tél. (027) 56 13 69 (égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.

036-140898

Pour mise en forme

massages relaxants et sportifs

par masseuse diplômée.

Forum des Alpes 8, Sierre. Tél. (027) 56 41 44. Ouvert pendant les fêtes, toute la journée, et sa et di.

036-141063

PINS

TEL.027/31 67 17 - FAX.027/31 61 76

RTE DU SIMPLON-1958 STELEONARD

ARTICLES PUBLICITAIRES

IMPRESSIONS SUR T-SHIRTS

HERISSON

SERIGRAPHIE

Claude URFER

et ses collaborateurs

vous informent du déménagement de leur garage de Fully à Martigny

Nouvelle adresse:

Route du Simplon 34 - 1920 MARTIGNY
 ☎ (026) 233 555 - (026) 233 575 - Fax (026) 233 522.

Autos: SAAB - MAZDA

Concessionnaire MAZDA pour la région de Martigny et Entremont, dès le 1.1.1994.

Motos: SUZUKI

Nous désirons vous assurer de notre sincère gratitude pour la confiance témoignée durant les années passées à Fully, et espérons la mériter toute entière encore en 1994.

En attendant le plaisir de vous rencontrer bientôt dans nos nouveaux locaux, nous vous souhaitons
UNE EXCELLENTE ANNÉE 1994.

Garage Claude Urfer.

036-141016

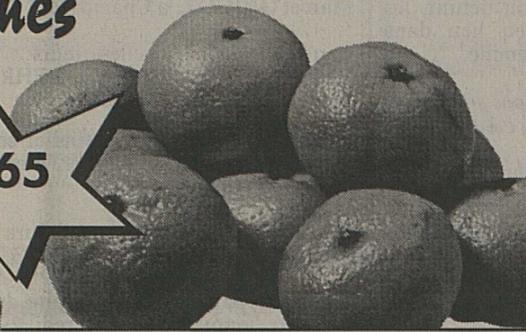
visavis

actuel cette semaine

valable du 29.12. au 31.12.93

Clementines d'Espagne

kg **1.65**



Kiwi pièce **-.25**

Avocat pièce **1.10**

Demi-crème
 UHT **1.65**
 1,8 dl

Beurre de choix
 100 g **1.50**
 200 g **2.80**

Jambon cru **3.80**
 • en tranches 100 g **4.40**
 • barquette 100 g **4.**



Germidor Vins du Valais 1992

Fendant Vin blanc 75 cl **6.90**

Dôle Vin rouge 75 cl **8.90**

Pinot Noir Vin rouge 75 cl **9.90**

Oeil-de-Perdrix Vin rosé 75 cl **9.90**

Châteauneuf-du-Pape AC 1991/92 «Sélection Bergeron» 75 cl **8.95**

Fleurie AC 1992 «Sélection Bergeron» 75 cl **9.40**

Ananas

10 tranches

340 g **1.30**

Heró

Garniture pour bouchées à la reine 840 g

5.95

Bahlsen TET

Cacahuètes salées 500 g

3.50

Roland

• Sticks

200 g **2.50**

Schweppes Tonic Water 6-Pack
 6 x 19 cl **3.95**

Publicitas (027) 29 51 51

SUPER LOTOS DU SKI-CLUB MARTIGNY-BOURG

Mercredi 29 décembre à 20 h et jeudi 30 décembre à 20 h
 SALLE COMMUNALE A MARTIGNY

Aperçu des lots: Bons d'achat de Fr. 200.- à 400.-
 Demi-porcs, corbeilles garnies, fromages, jambons, etc.



Chai de Bordes

rouge Escher, 75 cl

6.90



est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHES
 MARTIGNY SION EYHOLZ
 ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE



**EN SOUVENIR DE
Gaby MUTTER**



1992 - 30 décembre - 1993

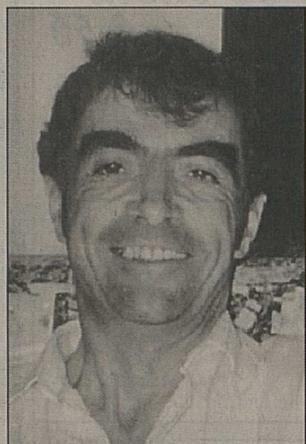
C'est avec l'exemple de ta générosité, de ta volonté, de ton courage, que nous poursuivons notre route.

Ton épouse, tes enfants et familles.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Bramois, jeudi 30 décembre 1993, à 19 heures.



**EN SOUVENIR DE
Nestor
VOUILLAMOZ**



1990 - 29 décembre - 1993

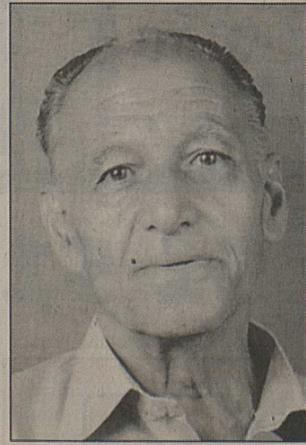
Trois ans déjà. C'était le jour le plus triste de notre vie, ce jour d'hiver où tu es parti pour toujours. Tu resteras le rayon de soleil qui réchauffe nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants, ton petit-fils, ta famille.

Une messe sera célébrée à Iséables aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, à 19 heures.



**EN SOUVENIR DE
André DEMIERRE**



1992 - 29 décembre - 1993

Tu n'es plus là où l'on avait l'habitude de te rencontrer, mais tu es partout avec nous.

Ton épouse et ton fils.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Maurice, aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, à 19 h 30.

Madame Luise NICOLIN;
Monsieur Jean NICOLIN, à Collonges;
Monsieur et Madame Jean-Claude NICOLIN, à Collonges;
Monsieur et Madame Serge TAPPAREL et famille, à Saint-Maurice;
Monsieur et Madame Stéphane NICOLIN et famille, à Saint-Maurice;
Monsieur et Madame Claude NICOLIN et famille, à Collonges;
Madame Elisabeth BRÜGGER, à Schaffhouse;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Philippe
NICOLIN**

leur très cher époux, frère, oncle, grand-oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 22 décembre 1993 dans sa 90^e année.

Selon le désir du défunt, les obsèques ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La Winterthur assurances
agence générale de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marius
DELALOYE**

papa de Jacques-Louis, son estimé représentant d'Ardon.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141264



La classe 1951 d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marius
DELALOYE**

papa de son contemporain Jacques-Louis.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église d'Ardon, aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, à 15 heures.

036-141333



Léonce MOTTIER



30 décembre 1992
30 décembre 1993

Malgré ton absence, tu es toujours dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le jeudi 30 décembre 1993, à 19 h 30.



*Ton Dieu, c'est moi
Je viens de rendre courage
J'arrive à ton secours
et je te protège.*

Isaïe 41,10.

En ce matin du 28 décembre 1993, à l'âge de 55 ans

**Monsieur
Jean-Jacques
DEMIERRE**

dessinateur-architecte

est entré dans la lumière de l'Emmanuel après une maladie douloureuse et pénible.

Font part de leur peine et de leur espérance:

Gabrielle DEMIERRE-VODOZ, à Plan-Conthey;

Son épouse et ses enfants:
Georgette DEMIERRE-GUIGOZ, Jean-François et Laurence, à Martigny;

Son beau-père:
Marcel GUIGOZ, à Champsec;

Son beau-frère, ses belles-sœurs:
Laurent et Marisa GUIGOZ-BEHR, à Monthey;
Madeleine GUIGOZ, à Champsec;

Ses oncles et tantes, cousins et cousines à La Tour-de-Peilz, Vevey, en Valais, à Genève, ainsi que toutes les personnes amies qui l'ont entouré.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église du Châble, Bagnes, le jeudi 30 décembre 1993, à 10 heures.

Jean-Jacques repose à l'ossuaire du Châble, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Experta Fiduciaire S.A. à Lausanne

a le regret de faire part du décès de

Madame

Odette MOJON-TRIPET

mère de leur collaborateur M. Gérard Mojon.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141221



La classe 1946 de Savièse

a le profond regret de faire part du décès de

**Gratien
ZUCHUAT**

fils de son contemporain et ami Joseph.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

036-141403



La classe 1950 de Savièse

a le regret de faire part du décès de

**Gratien
ZUCHUAT**

fils de Marie-Cécile, sa contemporaine et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141378



**La société La Violette
de Savièse**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Gratien
ZUCHUAT**

membre, fils de Joseph, secrétaire, et frère de Francine, membre.

Les membres de la société ont rendez-vous devant la salle paroissiale.

036-141281



**La classe 1915
d'Ardon et Magnot**

a la douleur de faire part du décès de son contemporain

**Monsieur
Marius
DELALOYE**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141288



**La société de chant
Edelweiss de Muraz**

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Alexandrine
GONUS**

maman et belle-mère de ses membres du comité, Françoise et Louisa.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141414



**La société de gym dames
de Veyras**

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Alexandrine
GONUS**

mère de sa présidente Françoise Zufferey.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141402



*Vous que j'ai tant chéris
ne pleurez pas sur ma tombe
mais pensez que mes souffrances sont finies.*

Son épouse:
Madame Lina BONVIN-PANNATIER, à Fully;

Ses enfants:
Pierrette et Emile CONSTANTIN-BONVIN, à Promasens;
Philippe BONVIN, à Monthey;
Jean-Jacques BONVIN et Sandra, à Châteauneuf-Conthey;

Ses petits-enfants Michaël et Carène CONSTANTIN, à Promasens;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Eugène BONVIN, à Grône;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jean-Antoine PANNATIER, à Vernamiège;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Pierrot
BONVIN**



leur très cher et bien-aimé époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, oncle, parrain, parent et ami, décédé le 28 décembre 1993 dans sa 58^e année, après une longue et douloureuse maladie.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Grône le jeudi 30 décembre 1993, à 15 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Grône, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui, dans la souffrance, Son fidèle serviteur

**Monsieur
Raymond
DUSSEX**

de Jules
1919

Font part de leur peine:

Son épouse:
Agnès DUSSEX-TANNAST, à Uvrier;

Ses enfants et petits-enfants:
Bernard et Léa DUSSEX-CHATRIANT et leurs enfants, à Uvrier;

Jean-Claude DUSSEX, à Uvrier;
Raymonde et Marcel JORDAN-DUSSEX et leurs enfants, à Uvrier;

Ginette et Robert DONNET-DUSSEX et leur fils, à Monthey;
Marie-Thérèse DUSSEX, à Sion;
Juliette et Boris GALITCH-DUSSEX, à Saint-Léonard;
Lucette et Gérard DÉFAGO-DUSSEX, à Arzier;
Fernand DUSSEX, à Saint-Léonard;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Saint-Léonard, le jeudi 30 décembre 1993, à 16 heures.

Le défunt repose à la crypte de l'église de Saint-Léonard où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Le groupe des foyers
mixtes de la paroisse
de Bagnes**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Jacques
DEMIERRE**

membre et ami dévoué.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

22 heures

Dernier délai
pour vos annonces
mortuaires

Pour vos annonces
mortuaires

**Publicitas
Sion**

**Téléphone
(027) 29 51 51**



S'est endormie dans la paix du Seigneur le lundi 27 décembre 1993, dans sa 90^e année

**Madame
Alexandrine GONUS**

née MARTIN



Font part de leur peine:

Ses enfants:
Madame et Monsieur Françoise et Emile ZUFFEREY-GONUS, à Veyras;
Monsieur et Madame Bernard et Louisa GONUS-PERRUCHOUD, à Sierre;

Ses petits-enfants:
Monsieur Jacques ZUFFEREY;
Mademoiselle Catherine ZUFFEREY et son ami Jean-Marie;
Monsieur Denis ZUFFEREY;
Madame et Monsieur Nathalie et Philippe BONVIN-GONUS;
Monsieur Alain GONUS;

Son frère:
Monsieur et Madame Pierre MARTIN, à Muraz;

La famille de feu Jean MARTIN;
La famille de feu GONUS;

ainsi que ses belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Croix à Sierre, le jeudi 30 décembre 1993, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, de 18 h 30 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La Fanfare des jeunes de la fédération
(FFDCC)**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Gratien ZUCHUAT**

fils de Joseph, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141361



**La direction et le personnel
des Services industriels de la ville de Sion**

ont le douloureux devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Gratien ZUCHUAT**

fils de leur dévoué collaborateur et collègue Joseph.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saint-Germain, aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, à 16 h 30.



*Dans la nuit profonde
Brille l'étoile intense
Dans l'obscurité la plus dense
L'espérance est féconde.*

Très touchée par les nombreux témoignages d'affection et d'amitié lors du départ de notre chère Elisabeth, la famille de

**Elisabeth
CARRON**

vous dit simplement merci.

Fully, décembre 1993.



L'Orient, le 28 décembre 1993.

*Aimez-vous les uns, les autres
comme je vous ai aimés.*

Monsieur et Madame Philippe GAULJAUX-CHEZEAUX et leur fils Gabriel, à L'Orient;
Monsieur Pascal GAULJAUX et son amie Nadia, à Lausanne;
Madame et Monsieur René ROCHAT-GAULJAUX et leurs enfants Jean-Marc et Muriel, à L'Orient;
Monsieur et Madame Raymond KOHLER et famille, à Sullens, Morges et Bavoix;
Monsieur et Madame Pierre BOUDRY, à Lutry;
Monsieur et Madame Jacques SUTER et famille, à Lutry;
Les familles de feu Fritz KOHLER, à L'Orient, au Brassus, à Cheseaux, Vevey et Hombourg (Belgique);
Madame Noëlle MÈNETREY, à Lausanne;
Monsieur et Madame Walter SACCO, à Vallorbe;
Les familles de feu Pierre KOHLER, à Renens, Rolle, Ecublens et Echandens;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Jean GAULJAUX-
KOHLER**

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, oncle, parrain, neveu, cousin et ami, endormi paisiblement à la suite d'une longue maladie supportée avec un courage exemplaire, le 28 décembre 1993, dans sa 75^e année.

Culte au temple du Sentier le jeudi 30 décembre, à 13 h 30.

Honneurs à l'issue du culte.

*Le vrai amour n'est pas ce qu'on croit.
Le vrai amour n'est pas d'un jour,
mais de toujours.*

C.F. Ramuz.

Plutôt que d'envoyer des fleurs, pensez à l'Agapé, c.c.p. 10-49598-2 ou à l'hôpital de la Vallée, c.c.p. 10-6233-2.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui

**Madame
Jeanne BERCLAZ-
MASSEREY**

veuve de Charles

Font-part de leur peine:

Ses enfants:
Charles BERCLAZ;
Berthe BERCLAZ-LIENHARD et ses enfants;
Jeanne BERCLAZ;
Rose et Roger CHAUPOND-BERCLAZ, leurs enfants et petits-enfants;
Marie et Pierre GASSER-BERCLAZ, leurs enfants et petits-enfants;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies en Valais et à Genève.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Venthône, le vendredi 31 décembre 1993, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente le jeudi 30 décembre 1993, de 17 à 19 heures.

Merci à vous qui auriez voulu la fleurir mais, selon son désir, ceux qui le désirent peuvent marquer leur sympathie en faveur de l'église de Venthône.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**Les présidents des communes
du district de Conthey**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marius DELALOYE**

père de M. Jacques-Louis Delaloye, sous-préfet.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141389



L'administration communale d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marius DELALOYE**

ancien employé communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141311



Dans Sa grande miséricorde, le Seigneur a rappelé à Lui

**Monsieur
Raphaël LUISIER**



décédé à l'hôpital de Martigny, après une longue maladie, à l'âge de 59 ans.

Font part de leur peine:

Sa sœur, ses frères, sa belle-sœur et son beau-frère:
Marguerite et Gabriel ROH-LUISIER, à Leytron;
André et Marguerite LUISIER-MOULIN, à Saillon;
Marc LUISIER-THURRE, à Saillon;

Ses neveux et nièces:
Philippe et Judith ROH-CONFORTI, à Martigny;
Marie-Gabrielle et Stéphane LINK-ROH et leurs enfants Jonathan et Charlotte, à La Tour-de-Pellz;
Claudine ROH, à Leytron;
Pascal et Janie LUISIER-CARRON et leur fils Damien, à Saillon;
Abbé Jean-François LUISIER, vicaire à Savièse;
Chanoine Guy LUISIER, à l'abbaye de Saint-Maurice;
Claude LUISIER, à Saillon;
Nicolas et Anne-Claude LUISIER-MARET, à Orbe;
Marc-Alain LUISIER, à Saillon;

Ses tantes et oncles:
Cécile RODUIT-FELLAY, à Saillon;
Stanislas FELLAY, à Vérossaz;
Elisa LUISIER-GABBUD, à Saillon;
Henri PUTALLAZ-LUISIER, à Saillon;

Les familles de feu Louis LUISIER-CHESEAUX et de feu François FELLAY-DUBULLUIT;

ainsi que les familles parentes et amies.

Le défunt repose à la crypte de Saillon, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Saillon le jeudi 30 décembre 1993, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La classe 1934 de Saillon

a le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Raphaël LUISIER**

son cher contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-141343



Ghislaine et Fernand RODUIT-RACLOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Fully;
Sonia et Maurice GAY-RACLOZ, à Saxon, leurs enfants à La Chaux-de-Fonds;
Rina et Jean-Charles VUAGNEUX-RACLOZ et leurs enfants à La Chaux-de-Fonds;
Joëlle et Kurt JÖRG-RACLOZ et leurs enfants à La Chaux-de-Fonds;
La famille de feu Edouard BOSON-VALLOTON, à Fully;

ainsi que les familles parentes et amies ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Emile RACLOZ**

enlevé à leur tendre affection à l'âge de 85 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Fully, le jeudi 30 décembre 1993, à 14 h 30.

Le corps repose à la crypte de Fully où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 décembre 1993, de 19 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs ni couronnes, mais pensez au foyer Sœur-Louise-Bron.

Du nouveau à la Zurich Assurances au Valais.



L'équipe de la «Zurich» que René Zryd a dynamisée: de gauche à droite MM. Roger Bourdin, Pierre Voutaz, René Zryd, Leander Jaggi.

Après 20 années d'activité à la tête de l'agence générale du canton du Valais, à laquelle il a su insuffler son esprit d'équipe et son besoin de «challenges» à la mesure de ses élans sportifs, **Monsieur René Zryd** a décidé de prendre sa retraite anticipée à la fin de l'année. Nous ne voulons pas manquer ici de lui exprimer nos vifs remerciements et notre profonde reconnaissance pour toute l'œuvre qu'il a accomplie et sa disponibilité pour le futur. Pour lui succéder à Sion, nous avons porté notre choix sur **Monsieur Roger Bourdin**, jusqu'alors inspecteur des sinistres, chef des sinistres puis collaborateur au service externe de l'agence générale de Sion. Les qualités personnelles et les connaissances professionnelles de Monsieur Roger Bourdin lui permettront de reprendre le flambeau transmis

par Monsieur René Zryd à partir du 1er janvier 1994. D'autre part, l'agence de Martigny actuellement dirigée par **Monsieur Pierre Voutaz**, deviendra indépendante et celle de Monthey formera une entité avec le Chablais vaudois.

Quant à l'agence de Viège, elle devient agence générale pour le Haut-Valais sous la direction de **Monsieur Leander Jaggi**, jusqu'alors agent principal, et sera rattachée à la Direction de Berne pour des raisons linguistiques.

Avec cette réorganisation et comme par le passé, nous nous tenons à votre disposition pour solutionner tous vos problèmes d'assurances et pour vous faire bénéficier d'excellentes prestations de service, spécifiques à vos besoins.



**ZURICH
ASSURANCES**

Direction pour la Suisse romande
Lausanne

Nestlé

Le service externe de notre département FOODSERVICE est responsable des clients du groupe gastronomie (hôtels, restaurants, cantines, hôpitaux, etc.) et, entre autres, de la vente des produits de haute qualité THOMY et MAGGI.

Pour compléter notre équipe de représentants de la région de Sion - Haut-Valais nous cherchons un

collaborateur du service externe

âgé de 25 à 35 ans et bilingue (allemand-français)

Si vous avez de l'expérience dans la restauration (p.ex. une formation de cuisinier dans l'hôtellerie), possédez des connaissances dans le domaine commercial et travaillez déjà avec succès dans un service externe, nous pouvons vous offrir un travail intéressant, varié et indépendant.

Nous nous réjouissons de votre candidature, accompagnée de votre demande de salaire et de la date d'entrée, adressée à Mme U. Gujer, Personalabteilung, tél. (061) 6951 111.

NESTLE PRODUKTE AG

Kulinarische Division
Horbürgstrasse 105
Postfach, 4057 Basel

03-159520

Nous ouvrirons, au printemps 1994, dans une ville importante en **Valais** un **magasin spécialisé dans le sport**. Nous désirons engager un **vendeur expérimenté**, bilingue (f/a) en qualité de

gérant

Ce poste de cadre demande de l'expérience dans le domaine des articles de sport, ainsi que la capacité de diriger le personnel de manière compétente.

Une des premières tâches sera le recrutement des futurs collaborateurs et collaboratrices.

Etes-vous intéressé? Veuillez donc nous écrire et nous dire brièvement ce qui vous motive.

Une discrétion absolue est garantie.

Chiffre S253-17994, à Ofa Orell Füssli
Werbe AG, Postfach 4638, 8022 Zürich

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Compagnie d'assurances à Sion
cherche

concierge

pour nettoyages des bureaux,
dès 18 h.
Activité, pour personne sérieuse
et de confiance, d'environ 8 h,
par semaine.
Entrée en service: immédiate.
Faire offres sous chiffre
X 036-141120 Publicitas,
case postale 747, 1951 Sion 1.
036-141120

Conducteur de travaux/ technicien

dipl. maîtr. féd. 20 ans d'expé-
rience

cherche

pour date à convenir
nouvelle situation dans une entre-
prise. Direction des travaux, etc.
Faire offres sous chiffre Q 036-
140849 Publicitas, case postale
747, 1951 Sion 1.
036-140849

Urgent, nous cherchons

une secrétaire

à temps partiel (40 à 50 %)

connaissant parfaitement le français
et la tenue d'une comptabilité. La
connaissance de langues étrangères
(italien, espagnol, portugais...) serait
un atout.

A longue échéance, possibilité de
travailler à plein temps.

Engagement: dès le 20 janvier 1994.
Lieu de travail: Martigny.
Faire offres sous chiffre P 36-138995,
Publicitas, 1920 Martigny.
036-138995

Café-bar Club 43 1964 Châteauneuf-Contthey

cherche

sommelière

jeune, sympa et dynamique.

Tél. (027) 36 24 34.
036-141148

Urgent!

Bar La Chott à Sion

cherche

sommelière

Suisse ou avec permis B.

Tél. (027) 22 27 30.
036-141186

Urgent!

Restaurant Les Erables à Zinal

cherche

commis de cuisine serveurs(euses) barmaid

Tél. (027) 65 17 76 ou 65 18 81.
036-141150

Restaurant du
Cercle à Fully
cherche

serveur(euse)

entrée tout de suite.
Sans permis
s'abstenir.

Tél. (026) 46 12 58.
036-141200

Jeune femme avec patente

cherche place
comme adjointe du
patron ou gérante.
Tél. (027) 25 36 80.
036-141157

Café des Alpes à Bramois

cherche

sommelière

pour début janvier.
Suisse ou permis
valable.

Tél. (027) 31 56 66.

Nous cherchons

jeune boulanger avec CFC

Date d'entrée à convenir.

Nous vous offrons une ambiance sympa-
thique, un salaire intéressant (13 fois
l'an), d'excellentes prestations sociales
et des réductions sur tous vos achats
dans la plus importante chaîne de grands
magasins de Suisse.

Offres écrites à la direction.

PLACETTE
Noës-Sierre



HÔTEL ATLANTIC SIERRE

M. et Mme Savioz ainsi que leurs collaborateurs vous présentent leurs meilleurs vœux pour 1994.

MENU DU 1^{er} JANVIER 1994

- La saladin de cailles au vinaigre de framboises
 - La crème de laitues aux échalotes confites
 - Le contre-filet de bœuf aux morilles Les pommes dauphine Les petits légumes
 - Le gratin de petits fruits et glace à la cannelle
- Fr. 46.-

Prière de réserver votre table au (027) 55 25 35

MENU DE SAINT-SYLVESTRE

- Le marbré de foie gras et artichauts à la gelée de cerfeuil
 - Le pithivier de saumon au sauternes
 - Le consommé petite marmite
 - Le sorbet au thym
 - Le carré de veau aux perles des bois Le gratin dauphinois La garniture Porte-Maillet
 - La duchesse glacée à la bénédictine
- Fr. 95.-
- Dès 3 h soupe à l'oignon
- MUSIQUE ★ COTILLONS

LE PRADO

J.-P. et A.-M. Grobety-Wirt

MENU DU JOUR DE L'AN

servi à midi

Foie gras de canard maison sur croûtons de gelée au porto Toasts et beurre

Salade de homard, moules et crevettes Neptune

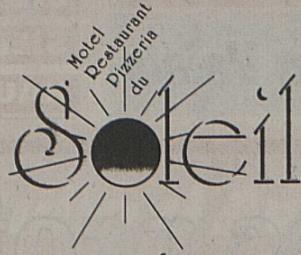
Pavé de bœuf périgourdine Pommes allumettes Jardinière de légumes frais ou Gratin de fruits de mer Riz créole

Desserts du chariot

Complet Fr. 60.-, sans premier Fr. 50.-, assiette du jour Fr. 35.-

Votre réservation est appréciée (027) 23 13 31

Salles pour banquets de 25 à 100 pers. Propositions de menus sans engagement.



SAINT-LÉONARD

vous présente ses vœux chaleureux pour 1994 et vous signale que l'établissement

SERA OUVERT

pour la Saint-Sylvestre, le jour de l'an et le 2 janvier

Restauration habituelle (fermé les 3 et 4 janvier)

Tél. (027) 31 28 68

Restaurant chinois Wing Long, Aigle

Menus de fin d'année

dès Fr. 39.-, 49.-, 59.-, 69.- et 79.-

Avenue Chevron 1, 1860 Aigle

Tél. (025) 26 26 59

LE RÉVEILLON DE SAINT-SYLVESTRE



L'apéritif au champagne

MENU

- La garniture de foie gras et sa gelée dorée au sylvaner doux
 - Les paupiettes de sole à l'armoricaine et leur fleuron
 - Le sorbet au muscat du Vieux-Pays
 - Le filet de bœuf grillé entier et sa sauce marchand de vin
 - Les pommes macaire aux petits lardons La bouquetière de légumes
 - Le bavarois à la vanille et son coulis de fraises marquise
- Fr. 120.-
- Soirée animée par l'extraordinaire orchestre de danse MAGIC FAST (5 musiciens) Cotillons et tombola

RESTAURANT TOSCANA

ouvert avec sa carte habituelle

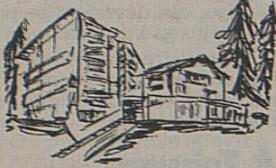
BONJOUR 1994!

1er janvier à midi

LE GRAND BUFFET DU NOUVEL-AN avec carré de veau aux champignons de saison, Fr. 55.-

Veillez réserver votre table pour votre fête à la réception de l'hôtel ou au (026) 22 71 21 - Fax (026) 22 21 73. Merci et à bientôt

Accueillir 1994 à Nax



HÔTEL-RESTAURANT MA VALLÉE

Menu à Fr. 89.-

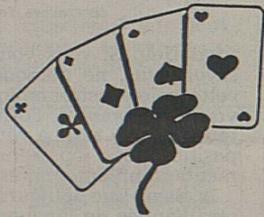
Le dernier apéro «93»

- La terrine de foie de canard au confit de dates et figues
- Le velouté de la mer du Nord aux crevettes ostendaises
- La surprise de cailles Saint-Sylvestre
- Les médaillons de veau «diable» Les pommes lyonnaises
- La petite bouquetière de légumes en croûte
- Le chariot de fromages des Alpes
- Le millefeuille de crêpes au miel et chocolat

Pour votre réservation (027) 31 62 02

★ Heureuse année! ★

Tables de Fêtes



De son pas énergique, il s'apprête à passer le cap de la nouvelle année. Il vous apporte ses vœux chaleureux pour

1994



RESTAURANT DU BON PÈRE

BALAVAUD-Vétroz

vous souhaite une heureuse année et vous propose pour la Saint-Sylvestre et le jour de l'an

SON MENU à Fr. 45.-

Foie de canard sur lit de salade

Consommé au sandeman

Magret de canard à la mode pékinoise

Vacherin du Mont-d'Or

Palette de sorbets

Votre réservation est la bienvenue (027) 36 26 10

Saint-Sylvestre 1993 et ça continue...

«FORMULE LIBRE»

Choisissez ce qui vous plaît à l'heure qui vous plaît

Notre carte est vaste au RELAIS DES MAYENS

Restaurant - Pizzeria Mayens-de-Chamason

Tél. (027) 86 53 63

Merci de votre réservation et heureuses fêtes!

RESTAURANT LE MANDARIN

Rue de Conthey 17

1950 SION

Tél. (027) 22 10 52

MENU DE SAINT-SYLVESTRE

Consommé Mandarin au Wonton farci aux crevettes

Rouleau impérial aux crabes

Salade mixte aux Saint-Jacques

Poulet aigre-piquant

Homard et pinces de crabes sautés au poivre noir

Bœuf piquant Tsechuan

Canard braisé aux marrons

Riz cantonais

Charlotte chinoise maison

Coupe de champagne offerte

Ambiance chaleureuse dans un cadre sympathique et cotillons garantis

Fr. 99.-

Votre réservation et appréciée

Nous vous souhaitons de JOYEUSES FÊTES!

RESTAURANT Des Fougères

CHATEAUNEUF A. Déltroz

vous souhaite une bonne et heureuse année et vous propose

pour la Saint-Sylvestre son SOUPER AUX CHANDELLES

Menu à Fr. 80.-

L'apéritif Fougères

L'éventail de saumon fumé à la crème de citron

Le velouté de céleri aux scampis

L'aiguillette de chapon au ratafia

L'arc-en-ciel Saint-Sylvestre 93

Le tournedos marchand de vin

La bouquetière choisie

La croquette royale

La salade mimosa

La crêpe mandarine

MUSIQUE - AMBIANCE

A 3 heures soupe à l'oignon

Veillez réserver au (027) 36 15 18

Restaurant Walliser Spycher à La Souste

Venez fêter avec nous l'arrivée de l'an nouveau

MENU DE CIRCONSTANCE

Musique avec les NESSEL BUEBE (4 musiciens)

Votre réservation est appréciée (027) 63 17 25

La famille Roger Fryand-Bellon et ses collaborateurs vous souhaitent de très joyeuses fêtes.

Auberge du Pont

Gasthaus - Albergo - Jardin - Salles

UVRIER - SAINT-LÉONARD

Pour bien accueillir 1994

BUFFET ROYAL FROID-CHAUD

Apéritif servi dès 19 h 30

Repas de la Saint-Sylvestre dès 20 h 15

FROID - Poissons: terrines d'anguilles, de lotte et de Saint-Jacques, darne de saumon, médaillons de langouste, carpaccio de saumon, cocktail de crevettes, tartare de saumon, surimi, salade de fruits de mer. Salades: grande variété. Viandes: diverses terrines + terrine de foie gras et terrine de volaille, roastbeef, délices valaisans, magret de canard fumé, salade de volaille.

CHAUD - Contrefilet de bœuf et gratin, gigot d'agneau, soupe au moules.

DESSERTS - Mousses au chocolat, salade de fruits frais, tarte au citron, vacherin glacé, tourte de l'An Neuf.

Fr. 94.-

Le repas est servi à la salle. A 3 h: soupe à l'oignon. La soirée sera animée par un orchestre de 4 musiciens. Vos réservations (027) 31 22 31. Places de parc en suffisance.

LE GALION

CABARET-DANCING SION

BONNE ANNÉE!

Pour passer le cap de la traversée de la nuit

avec le super quintett «IDOLS»

Champagne à prix doux... Réservez: (027) 22 09 50



Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SIERRE

HAUT-VALAIS

Heureux dénouement 4

Les bienfaits du bénévolat 6

Une station en ébullition 7

Les lumières de saint Antoine 9

Tourisme: optimisme modéré 10



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666

La distribution de vos papillons à tous les ménages, rapide, sûre, économique

Insolite

Des lendemains qui ronronnent

SEATTLE. - «Tinker», un chat angora de 11 ans de Seattle, n'a pas de soucis à se faire pour ses vieux jours: il vient de faire un héritage de quelque 500 000 dollars (750 000 francs). Cette fortune lui a été léguée par sa propriétaire, une ancienne employée de grand magasin décédée le 22 mai à l'âge de 75 ans, a déclaré lundi l'avocat de la vieille dame.

Aux termes du testament, le loyer de l'appartement continuera d'être payé, moyennant 385 dollars par mois, à l'usage presque exclusif de «Tinker». Celui-ci le partagera avec un «tuteur» rémunéré 10 dollars par jour pour s'occuper de lui. A la mort du chat, le reste de l'héritage sera légué à la Société protectrice des animaux. Moyennant une compensation dont le montant n'a pas été précisé, la sœur de la défunte n'a pas contesté le testament. (ats/reuter)

Bonnes touches

LONDRES. - Un piano-forte appartenant à Johann Christian Bach a été découvert après avoir été acheté pour 200 livres (près de 450 francs) lors d'une vente aux enchères en Grande-Bretagne, selon le «Times» d'hier. Johann Christian Bach était le fils du compositeur Johann Sebastian Bach et compositeur lui-même.

Selon le journal, il s'agit du seul instrument connu à ce jour ayant appartenu à l'un des membres de la famille Bach. Le piano aurait été construit en 1770 probablement par Johannes Zumpe, le premier fabricant de pianos en Grande-Bretagne. Johann Christian Bach s'était établi à Londres vers 1762, à l'âge de 27 ans. (ats/afp)

Les profondeurs du ciel



Coup d'œil dans la nébuleuse.

Saint-Luc, station des étoiles, propose aujourd'hui mercredi 29 décembre, une soirée astronomique à 2000 m d'altitude. Conférence, projection et observation au télescope seront au programme. L'espace, royaume de l'infiniment grand et de l'infiniment petit, vous attend dès 20 heures au restaurant d'altitude de Tignousa pour vous dévoiler les secrets des «profondeurs du ciel». Considérées par le grand public, aussi bien hier qu'aujourd'hui, comme une sphère

uniforme sans relief, la voûte céleste révèle en effet une profondeur dont on n'a pas encore fini de sonder la dimension. Pour avoir une certaine perception globale de l'univers, il est indispensable d'aborder deux thèmes fondamentaux en astronomie. Tout d'abord, il s'agit de connaître les différentes échelles utilisées dans ce domaine. Les principales en sont l'unité astronomique (UA), l'année lumière (AL) et le Parsec. Sans elles, une quelconque tentative d'ascension serait vaine.

Ensuite, il est important de considérer les caractéristiques dynamiques et physiques ainsi que la situation dans le cosmos des différents objets de l'univers tels que planètes, nébuleuses, étoiles, milieu interstellaire, galaxies, pulsars, trous noirs, etc. En associant ces deux points, il est alors possible d'avoir enfin un regard sur le ciel en trois dimensions. Ces soirées sont organisées depuis une dizaine d'années et connaissent un gros succès populaire. Cette observation sera conduite par Wil-

fried Heu. Si vous voulez en savoir plus, ne manquez pas cette soirée astronomique en vous inscrivant à l'office du tourisme qui reste à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

A Saint-Luc toujours, 1994 sera l'année de l'inauguration d'un observatoire dont on commencera l'installation au printemps prochain. Grâce à la fondation François-Xavier Bagnoud, le village sera doté notamment d'un télescope de 60 cm placé sur les hauteurs de Tignousa. Christian Dayer

observatoire d'edimbourg

En bref

Evacuation

Environ un millier de réfugiés ont commencé à quitter Sarajevo hier, après des mois d'attente et des renvois de dernière minute sous divers prétextes ou raisons.

Des bus, transportant essentiellement des femmes, des enfants et des personnes âgées, ont commencé à quitter la capitale bosniaque mardi après-midi.

Négociations

Les délégations israélienne et palestinienne ont entamé hier de nouvelles négociations sur l'application de l'accord Gaza-Jéricho, qui devraient se prolonger jusqu'à aujourd'hui.

Le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres a déclaré conserver un «espoir sans limites».

A Taiwan...

Un couple porteur d'une fausse bombe et accompagné d'un enfant a détourné sur Taiwan un appareil de la compagnie aérienne chinoise Fuzhou Airlines avec 42 passagers et huit membres d'équipage.

Il s'agit du dixième avion chinois détourné depuis le mois d'avril vers Taiwan.

Voir page 16

Humeur

Eh bien voilà une bonne chose de faite. 1993 tire ses dernières cartouches. Bravo à tous les survivants!

Ce fut une année riche, d'enseignements s'entend, même si elle laisse en suspens un certain nombre de questions. Par exemple: la crise favorise-t-elle, dans la morne plaine économique, la sélection naturelle, telle que nous la chérissons dans notre culture darwiniste?

Sélection naturelle

Joue-t-elle un rôle épurateur, à l'image de nos chasseurs, qui en présence d'un beau gros chamois replet et dodu tirent sans hésiter le vieux malingre et rabougré d'à côté, histoire de réguler la faune? Un peu comme un cannibale qui, tombant sur un sommet franco-allemand, relâcherait Helmut Kohl. On pourra rétorquer, c'est vrai, qu'il y a beaucoup de mauvais tireurs parmi les émules de saint Hubert. C'est là un effet pervers de la sélection naturelle, qui tend curieusement, en l'espèce, à récompenser les ratés tout en éliminant les bons tireurs de notre cheptel cynégétique. Mais bon, on ne va pas chipoter sur une exception qui ne peut que confirmer la règle.

La question reste: la crise est-elle capable de déployer quelque effet salutaire, voire sanitaire? Parce que, si tel est le cas, on ne devrait plus tarder à voir naître un nouvel âge d'or, avec, pourquoi pas, de petits brillants pour faire plus joli. Ce n'est pas ce que nous promettent les spécialistes, sans doute. Mais l'un des enseignements de 1993 n'est-il pas que les économistes maîtrisent moins bien les évolutions chaotiques des systèmes qu'ils étudient que, par exemple, les météorologues?

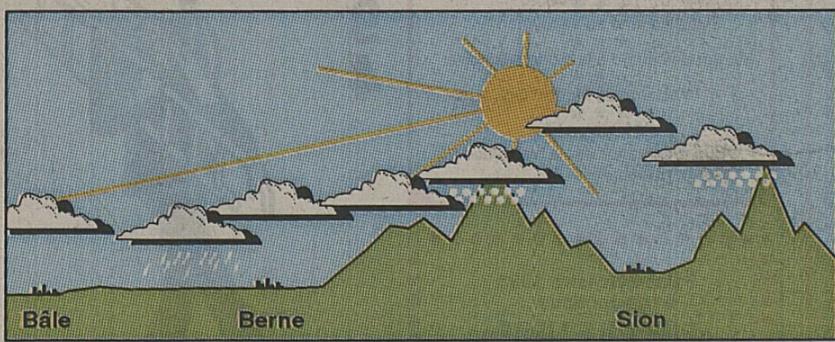
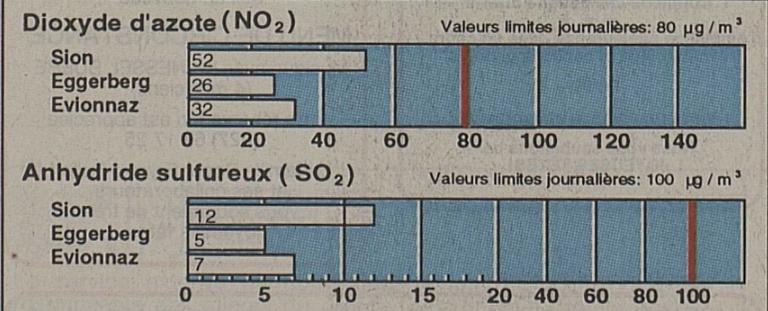
Subsiste quand même un horrible doute: et si la crise était mauvaise tireuse?

Jean-Paul Riodel

LE TEMPS AUJOURD'HUI



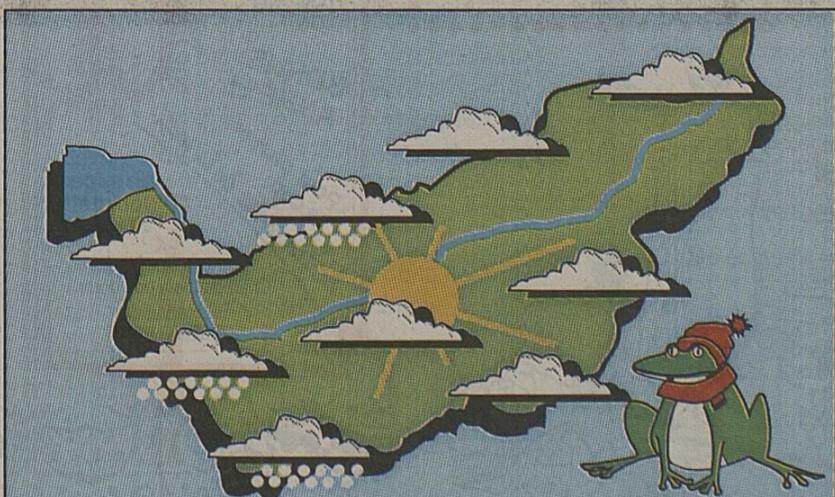
Qualité de l'air



Aujourd'hui
La journée sera assez ensoleillée malgré des passages nuageux. Redoux plus marqué en altitude qu'en plaine: environ -2 à 2000 mètres, +2 en plaine.

Evolution
De demain à dimanche: variable avec des précipitations par moments. Neige d'abord dès 800 à 1300 mètres et à nouveau jusqu'en plaine samedi.

Hier
A Sion: un ciel peu nuageux, 0 degré.
A 13 heures: 0 degré à Paris (neige), 4 à Bordeaux, 8 à Rome (pluie), -9 à La Sage, -2 à Berne, -1 à Vouvry et Zurich, 0 à Genève, 14 à Alicante, 15 à Athènes (très nuageux), -7 à Crans-Montana et Viège, -5 à Fey, 4 à Lugano, 12 à Gènes (peu nuageux), -6 à Zermatt, -3 à Coire, +3 à Locarno-Monti, 13 à Palma (beau).



Prix bas permanents

Choix parmi 1200 prix bas	
Séré aux fruits Toni 2 x 125 g	1.65
Fit-Drink UHT 1 Liter	1.65
Ravioli/Tortelloni 250 g	3.95
Sauce brune «Le Miracle» 150 g	3.30
Cat's au boeuf 100 g	-95
Farce à vol-au-vent Hero 490 g	5.45

Profitez!

Saumon fumé écossais coupé 100 g	Crème entière UHT 1/2 litre	Prostel bière sans alcool 6 x 33 cl
4.90	4.75	2.10

En vente dans les filiales avec produits frais.

Caviar iranien 30 g	Chemise en flanelle la pièce	Thermos 1 litre
9.90	12.90	9.90

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! MI-52/29.12.93

DENNER SUPERDISCOUNT

Nous sommes toujours avantageux!